

**FR. LAVE VAISSELLE  
ENCASTRABLE**

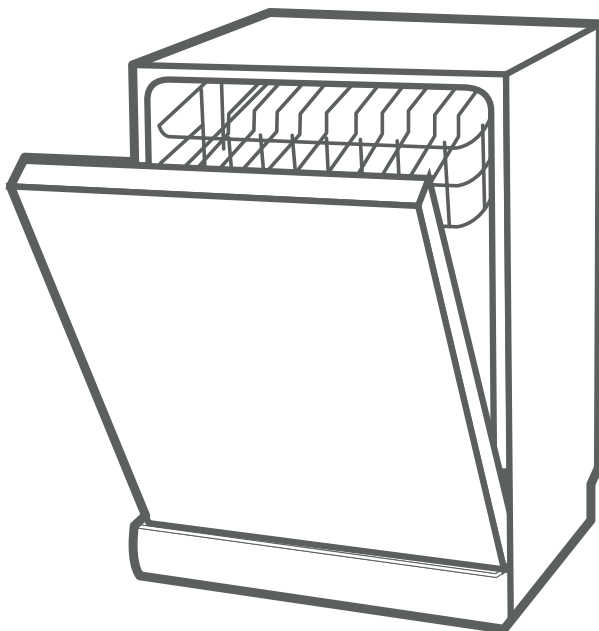
**EN. INTEGRATED DISHWASHER**

**NL. INBOUWBARE VAATWASSER**

**DE. EINBAU-GESCHIRRSPÜLER**

**ES. LAVAVAJILLAS ENCASTRABLE**

ELVI-47ii



---

**FR. Notice d'utilisation**

Pour vous aider à bien vivre votre achat

**EN. Instruction manual**

To help you get the most out of your purchase

**NL. Handleiding**

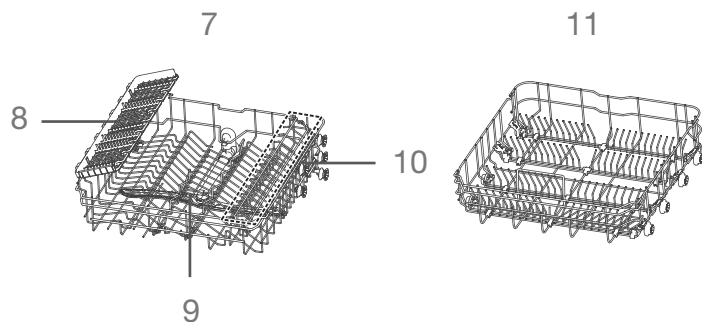
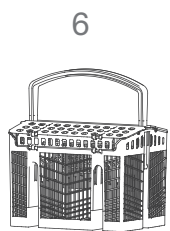
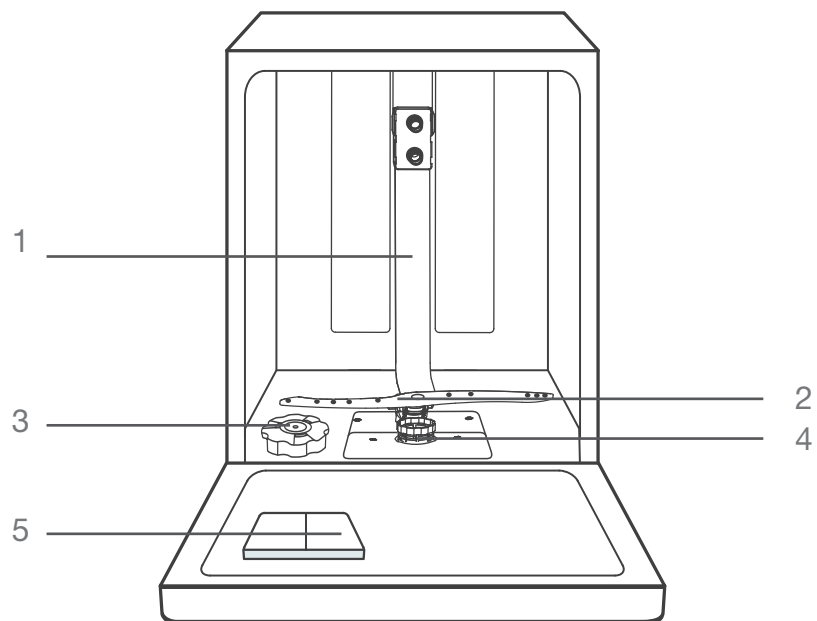
Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

**DE. Bedienungsanleitung**

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

**ES. Manual de utilización**

Para ayudarle a disfrutar de su compra

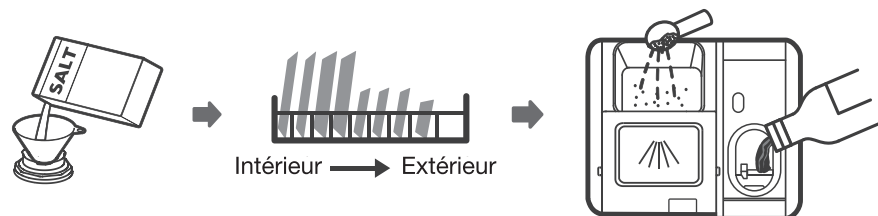


	FR	EN	NL	DE	ES
①	Tuyau intérieur	Inner pipe	Binnenslang	Innenrohr	Tubo interior
②	Bras de lavage inférieur	Lower spray arm	Onderste sproeiarm	Unterer Sprüharm	Brazo de aspersión inferior
③	Compartiment à sel	Salt container	Zoutcompartiment	Salzbehälter	Compartimento para sal
④	Groupe filtre	Filter assembly	Filtergroep	Filtersystem	Grupo del filtro
⑤	Compartiment à détergent	Dispenser	Detergenscompartiment	Reinigungsmittelkammer	Compartimento de detergente
⑥	Panier à couverts	Cutlery basket	Bestekmand	Besteckkorb	Cesta para cubiertos
⑦	Panier supérieur	Upper rack	Bovenste mand	Oberer Korb	Bandeja superior
⑧	Support à couverts	Cutlery shelf	Bestekhouder	Besteckablage	Soporte para cubiertos
⑨	Bras de lavage supérieur	Upper spray arm	Bovenste sproeiarm	Oberer Sprüharm	Brazo de aspersión superior
⑩	Étagère à tasses	Cup shelf	Rek voor kopjes	Tassenetagere	Estante para tazas
⑪	Panier inférieur	Lower rack	Onderste mand	Unterer Korb	Cesta inferior

Pression d'eau Water Pressure Waterdruk Wasserdruck Presión del agua	0,04-1 Mpa
--	------------

## Utilisation de votre lave-vaisselle

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :



1. Réglez l'adoucisseur d'eau.
2. Chargez le sel dans l'adoucisseur d'eau.
3. Chargez le panier.
4. Remplissez le compartiment à détergent.

⚠ Veuillez vous référer au chapitre « Adoucisseur d'eau » : version spéciale, si vous avez besoin de régler l'adoucisseur d'eau.

### Chargement du sel dans l'adoucisseur d'eau

#### REMARQUE :

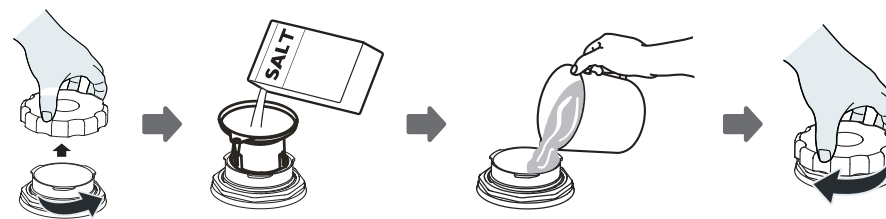
Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez passer ce chapitre. Employez toujours du sel destiné à être utilisé dans un lave-vaisselle. Le compartiment à sel se trouve sous le panier inférieur et doit être rempli conformément aux explications ci-dessous :

⚠ Utilisez uniquement du sel conçu spécifiquement pour les lave-vaisselle ! Tout autre type de sel qui n'est pas spécifiquement destiné à être utilisé dans un lave-vaisselle, en particulier le sel de table, endommagerait l'adoucisseur d'eau. En cas de dommages imputables à l'utilisation d'un sel inapproprié, le fabricant décline toute garantie ainsi que toute responsabilité quant aux dommages causés.

Attendez d'être prêt(e) à lancer un cycle de lavage avant de remplir le réservoir de sel.

Ceci évitera que d'éventuels grains de sel ou de l'eau salée qui auraient été renversés et seraient restés au fond de la machine pendant un certain temps ne génèrent de la corrosion.

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour ajouter du sel pour lave-vaisselle :



1. Sortez le panier inférieur et dévissez le bouchon du compartiment.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (fourni) dans l'orifice et versez-y environ 1,5 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le compartiment à sel avec de l'eau jusqu'à la limite maximale. Il est normal qu'une petite quantité d'eau ressorte du compartiment.
4. Après avoir rempli le compartiment, revissez bien le bouchon.
5. Le témoin lumineux du sel s'éteindra une fois que le compartiment aura été rempli de sel.
6. Un programme de lavage doit être démarré immédiatement après avoir rempli le compartiment à sel (nous vous suggérons d'utiliser un programme court). Dans le cas contraire, le système de filtration, la pompe ou d'autres pièces importantes de la machine pourraient être endommagés par l'eau salée. Ceci n'est pas couvert par la garantie.

#### REMARQUE :

- Le compartiment à sel ne doit être rempli que lorsque le témoin lumineux (☞) s'allume sur le panneau de commande. Selon la facilité avec laquelle le sel se dissout, il est possible que le témoin lumineux du sel reste allumé bien que le compartiment soit rempli.

En l'absence d'un témoin du sel sur le panneau de commande (pour certains modèles), le moment où vous devrez remplir le compartiment de sel peut être estimé en fonction du nombre de cycles effectués par le lave-vaisselle.

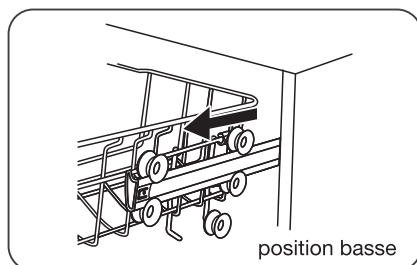
- Si vous avez renversé du sel, lancez un programme rapide ou de trempage pour l'éliminer.

## Conseils d'utilisation des paniers

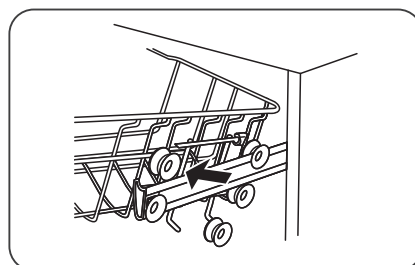
### Réglage du panier supérieur

La hauteur du panier supérieur peut facilement être réglée de manière à accueillir de plus grands objets dans le panier supérieur ou inférieur.

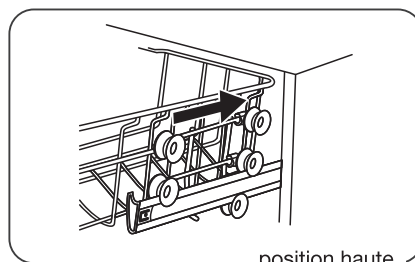
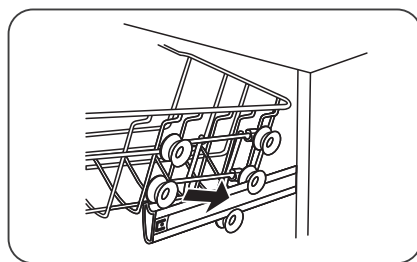
Pour modifier la hauteur du panier supérieur, suivez ces étapes.



Tirez le panier supérieur vers vous.



Délogez le panier supérieur.



position haute

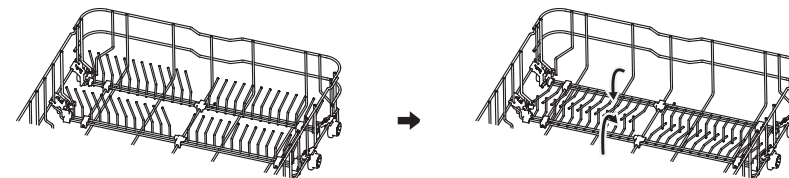
### Repliage des étagères à tasses

Pour faire de la place pour des objets de plus grande taille dans le panier supérieur, soulevez l'étagère à tasses vers le haut. Vous pourrez alors appuyer les grands verres contre l'étagère. Vous pouvez également retirer l'étagère si vous ne l'utilisez pas.



### Repliage des tiges

Les tiges du panier inférieur servent à tenir des assiettes et des plats. Elles peuvent être abaissées pour faire de la place pour de grands objets.



## Entretien et nettoyage

### Entretien de l'extérieur de l'appareil

#### Porte et joint de la porte

Nettoyez régulièrement les joints de porte à l'aide d'un chiffon doux humide pour éliminer les résidus de nourriture.

Lors du chargement du lave-vaisselle, les résidus de nourriture et de boissons peuvent couler sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces se trouvent à l'extérieur de la cuve et l'eau des bras de lavage ne parvient pas jusqu'à elles. Tous résidus doivent être essuyés avant de fermer la porte.

#### Panneau de commande

S'il est nécessaire de le nettoyer, le panneau de commande doit être essuyé uniquement avec un chiffon doux humide.



- Pour éviter toute pénétration d'eau dans le dispositif de verrouillage de la porte et les composants électriques, n'utilisez jamais de spray nettoyant, quel qu'il soit.
- N'utilisez jamais de tampons ou de nettoyeurs abrasifs sur les surfaces externes de l'appareil, car ils risqueraient de rayer la finition. Certains papiers essuie-tout peuvent également rayer la surface ou y laisser des marques.

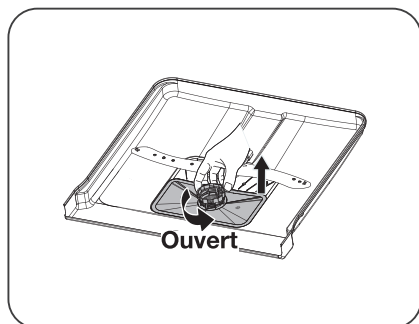
## Entretien de l'intérieur de l'appareil

### Système de filtration

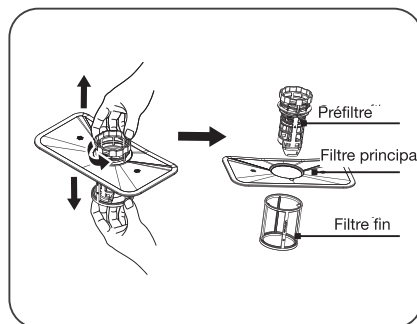
Le système de filtration au bas de la cuve retient les gros résidus pendant le cycle de lavage. Les résidus recueillis peuvent obstruer les filtres. Contrôlez régulièrement l'état des filtres et nettoyez-les si nécessaire sous l'eau courante. Suivez les étapes ci-après pour nettoyer les filtres de la cuve.

#### REMARQUE :

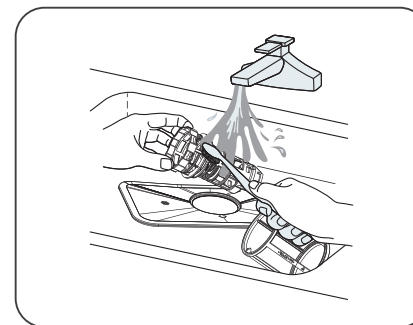
Les illustrations sont fournies à titre indicatif uniquement, les modèles de systèmes de filtration et de bras de lavage peuvent varier.



Maintenez le préfiltre et tournez-le dans le sens antihoraire pour déverrouiller le filtre. Tirez le filtre vers le haut et sortez-le du lave-vaisselle.

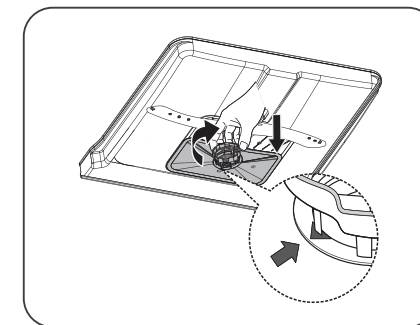


Tirez le filtre fin vers le bas pour le désolidariser du groupe filtre. Le préfiltre peut être séparé du filtre principal en appuyant doucement sur les languettes en haut du filtre et en tirant sur le filtre pour le sortir.



Les résidus alimentaires plus gros peuvent être éliminés en rinçant le filtre à l'eau courante.

Pour un nettoyage plus approfondi, utilisez une brosse de nettoyage douce.



Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, replacez le groupe filtre et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la flèche correspondant à la position fermée.

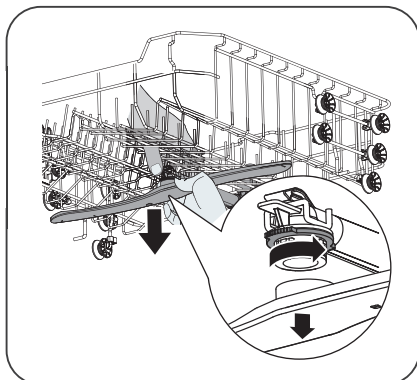


- Ne serrez pas trop les filtres. Replacez les filtres correctement et dans l'ordre, sans quoi de gros résidus pourraient pénétrer dans le système et entraîner une obstruction.
- N'utilisez jamais le lave-vaisselle sans avoir remis les filtres en place. Si les filtres ne sont pas remis en place correctement, cela risque de nuire aux performances de l'appareil et d'endommager la vaisselle et les ustensiles.

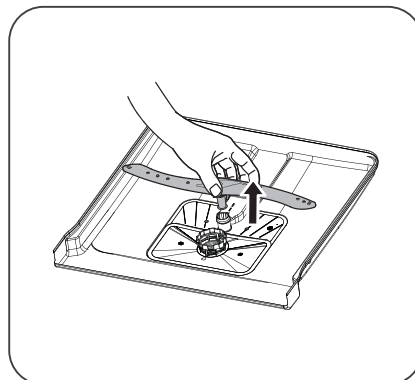
### Bras de lavage

Il est nécessaire de nettoyer régulièrement les bras de lavage pour éviter que les substances chimiques contenues dans l'eau calcaire n'obstruent les jets et les roulements des bras de lavage.

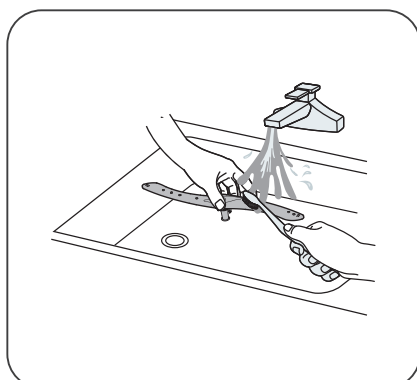
Pour nettoyer les bras de lavage, suivez les instructions ci-dessous :



Pour retirer le bras de lavage supérieur, maintenez l'écrou situé au centre, tout en tournant le bras dans le sens antihoraire afin de le déloger.



Pour retirer le bras de lavage inférieur, tirez-le vers le haut.



Lavez les bras de lavage à l'eau tiède savonneuse et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets. Remettez-les en place après les avoir bien rincés.

## Entretien général du lave-vaisselle

### Précautions contre le gel

L'hiver, vous devez prendre des mesures de protection contre le gel pour votre lave-vaisselle.

Après chaque cycle de lavage, veuillez suivre la procédure ci-après :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle au niveau de la source.

2. Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet d'eau.
3. Vidangez l'eau du tuyau d'arrivée et du robinet. (Utilisez un seau pour récupérer l'eau).
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau sur le robinet.
5. Retirez le filtre au fond de la cuve et utilisez une éponge pour absorber l'eau dans la cuve de décantation.

### Après chaque lavage

Après chaque lavage, fermez l'arrivée d'eau de l'appareil et laissez la porte entrouverte pour éviter la formation d'humidité et d'odeurs à l'intérieur.

### Débranchement de la prise

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la fiche de la prise.

### Nettoyage avec des solvants ou des substances abrasives à proscrire

Pour nettoyer l'extérieur et les pièces en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants, ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez uniquement un chiffon avec de l'eau tiède savonneuse.

Pour retirer des taches ou salissures de la surface intérieure, servez-vous d'un chiffon humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou d'un produit de nettoyage conçu spécialement pour les lave-vaisselle.

### En cas d'inutilisation prolongée

Nous vous recommandons d'effectuer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher la fiche de la prise de courant, de fermer l'arrivée d'eau, et de laisser la porte de l'appareil entrouverte. Ceci contribuera à ce que les joints de porte durent plus longtemps et évitera la formation d'odeurs à l'intérieur de l'appareil.

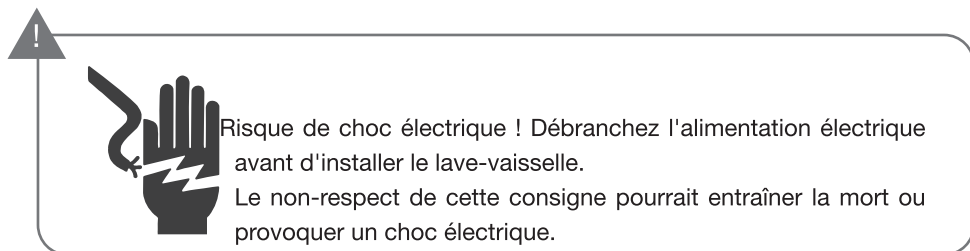
### Déplacement de l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le conserver en position verticale. Si cela est indispensable, vous pouvez le coucher sur le dos.

### Joints

L'un des facteurs contribuant à la formation d'odeurs dans le lave-vaisselle est la présence de restes de nourriture coincés dans les joints. Un nettoyage régulier avec une éponge humide permet d'éviter que cela ne survienne.

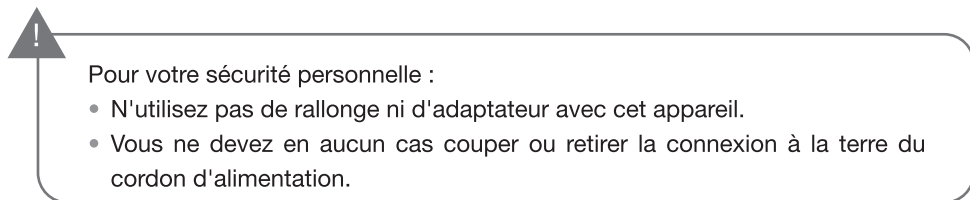
## Instructions d'installation



### Attention

L'installation des tuyaux et des équipements électriques doit être réalisée par des professionnels.

## Informations relatives aux branchements électriques



## Exigences en matière d'électricité

Veillez consulter l'étiquette énergétique pour obtenir des informations sur la tension, avant de brancher le lave-vaisselle à une source d'alimentation appropriée. Utilisez le fusible requis de 10 A/13 A/16 A, le fusible temporisé ou le disjoncteur recommandé et prévoyez un circuit séparé alimentant uniquement cet appareil.

## Branchements électriques

Assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque signalétique. Ne branchez la fiche dans une prise de courant que si cette dernière est correctement mise à la terre. Si la prise de courant à laquelle l'appareil doit être branché n'est pas adaptée à la fiche, remplacez la prise plutôt que d'utiliser un adaptateur ou un dispositif similaire qui risquerait de provoquer une surchauffe et des brûlures.

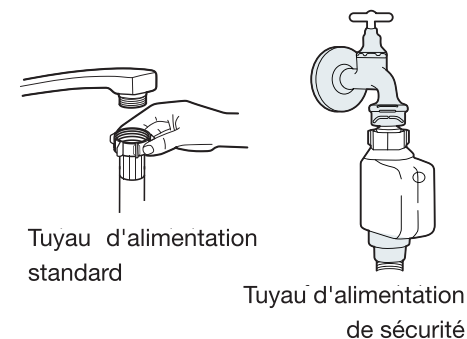
Vérifiez que la prise de courant est correctement mise à la terre avant de l'utiliser.

## Arrivée et évacuation d'eau

### Raccordement à l'eau froide

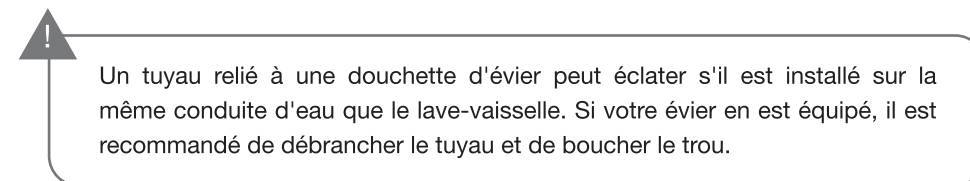
Raccordez le tuyau d'alimentation en eau froide à un raccord fileté de 1,9 cm et assurez-vous qu'il est bien serré.

Si les tuyaux d'alimentation en eau sont neufs ou n'ont pas été utilisés depuis longtemps, faites couler l'eau pour vérifier qu'elle est claire. Cette précaution est nécessaire pour éviter le risque de blocage de l'arrivée d'eau, ce qui pourrait endommager l'appareil.



### À propos du tuyau d'alimentation de sécurité

Le tuyau d'alimentation de sécurité comporte une double paroi. Ce système garantit son intervention en bloquant le flux d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation et lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation lui-même et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau.



### Comment raccorder le tuyau d'alimentation de sécurité ?

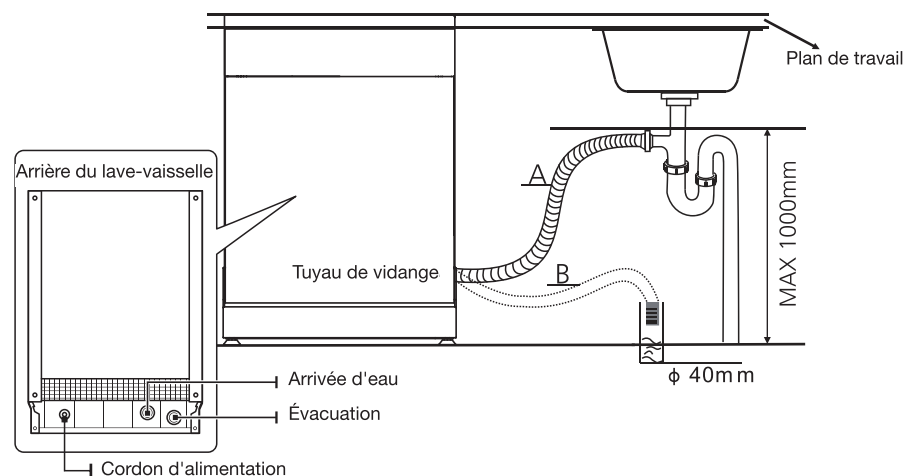
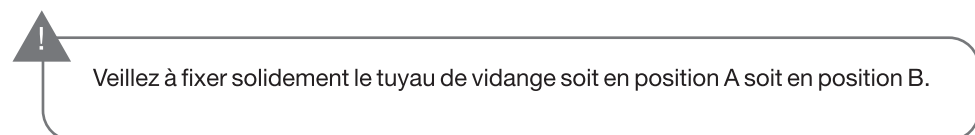
1. Sortez complètement le tuyau d'alimentation de sécurité du compartiment de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'alimentation de sécurité sur un robinet présentant un filetage de 1,9 cm.
3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

### Comment débrancher le tuyau d'alimentation de sécurité ?

1. Fermez l'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau d'alimentation de sécurité du robinet.

## Raccordement des tuyaux de vidange

Insérez le tuyau de vidange dans un tuyau d'évacuation d'un diamètre minimum de 4 cm, ou laissez-le couler dans l'évier en veillant à ne pas le plier, ni le pincer. La hauteur du tuyau d'évacuation ne doit pas dépasser 1 000 mm. L'extrémité libre du tuyau ne doit pas être plongée dans l'eau pour éviter un retour d'eau.



## Évacuation de l'excédent d'eau des tuyaux

Si l'évier est installé à une hauteur supérieure à 1 000 mm du sol, l'excédent d'eau des tuyaux ne peut être évacué directement dans l'évier. Dans ce cas, il est nécessaire d'évacuer l'excédent d'eau des tuyaux dans une bassine ou un récipient adapté(e), placé(e) à l'extérieur de l'appareil et à un niveau plus bas que l'évier.

## Sortie d'eau

Branchez le tuyau de vidange. Veillez à bien le fixer pour éviter les fuites d'eau. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas tordu ou écrasé.

## Rallonge de tuyau

Si vous avez besoin d'une rallonge de tuyau de vidange, assurez-vous d'utiliser un tuyau de vidange similaire.

Celui-ci ne doit pas mesurer plus de 4 mètres, sinon les performances de nettoyage de votre lave-vaisselle pourraient s'en trouver réduites.

## Raccordement du siphon

Le raccordement des eaux usées doit se trouver à une hauteur inférieure à 100 cm (au maximum) du bas de la cuve. Le tuyau de vidange de l'eau doit être fixé.

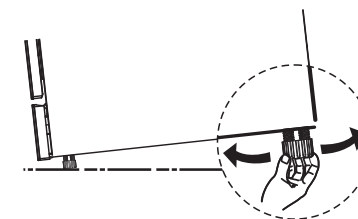
## Emplacement de l'appareil

Placez le lave-vaisselle à l'endroit souhaité. L'arrière de l'appareil doit reposer contre le mur situé derrière lui, et les côtés, contre les meubles ou murs adjacents. Ce lave-vaisselle est muni de tuyaux de vidange et d'alimentation en eau qui peuvent être positionnés sur le côté gauche ou droit pour faciliter l'installation.

## Mise à niveau de l'appareil

Une fois l'appareil positionné à l'emplacement requis, la hauteur du lave-vaisselle peut être modifiée en tournant les pieds de réglage.

L'appareil ne doit en aucun cas être incliné de plus de 2°.



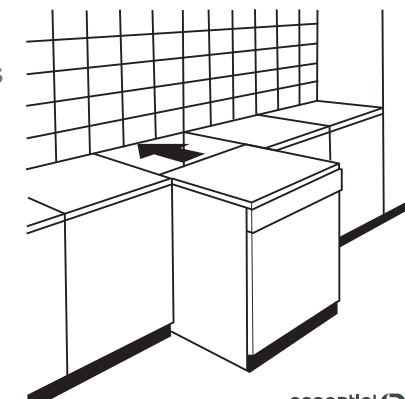
## REMARQUE :

Ce chapitre ne s'applique qu'aux lave-vaisselle autoportants

## Installation autoportante

### Installation entre des meubles existants

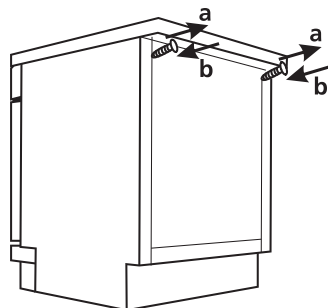
La hauteur de ce lave-vaisselle (845 mm) est conçue pour permettre à l'appareil d'être installé entre des meubles existants de même hauteur dans des cuisines équipées modernes. Les pieds peuvent être réglés de manière à atteindre la bonne hauteur. La surface supérieure laminée de l'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier car elle résiste à la chaleur, aux rayures et aux taches.



## Sous un plan de travail existant

(en cas d'installation sous un plan de travail)

Dans la plupart des cuisines équipées modernes, il existe un seul plan de travail sous lequel les meubles et les appareils électroménagers sont installés. Dans ce cas, retirez le plan de travail du lave-vaisselle en dévissant les vis qui se trouvent sous le bord arrière de la partie supérieure (a).



Attention :

Après avoir ôté le plan de travail, les vis doivent être revissées sous le bord arrière de la partie supérieure (b).

La hauteur de l'appareil passera alors à 815 mm, conformément à la réglementation internationale (ISO), et le lave-vaisselle s'insérera parfaitement sous le plan de travail de la cuisine.

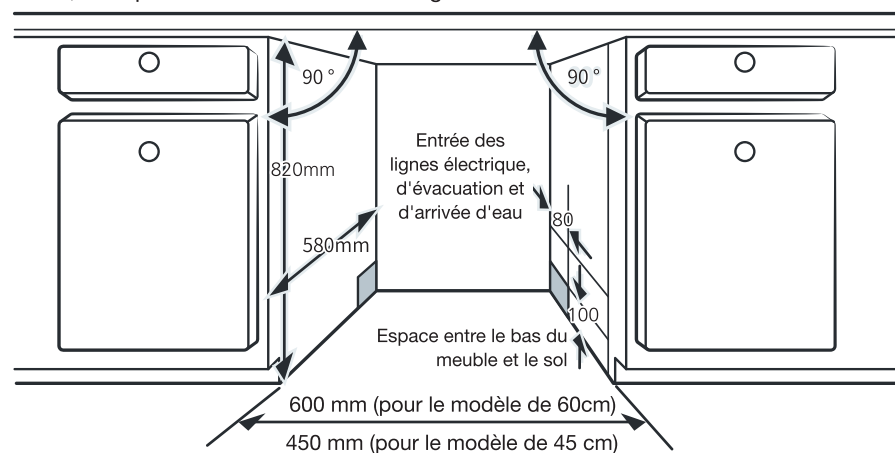
## Installation encastrée (pour les modèles encastrables)

### Étape 1. Sélection du meilleur emplacement pour le lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être installé à proximité des tuyaux d'arrivée d'eau et d'évacuation existants et de la source d'alimentation électrique.

Veillez vous référer aux illustrations affichant les dimensions des meubles et la position de montage du lave-vaisselle.

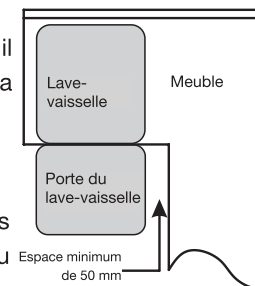
1. Un écart inférieur à 5 mm doit être prévu entre le dessus du lave-vaisselle et le plan de travail, et la porte extérieure doit être alignée avec les meubles.



2. Si le lave-vaisselle est installé à côté d'un meuble en coin, il convient de prévoir un espace suffisant pour l'ouverture de la porte.

### REMARQUE :

Selon l'emplacement de votre prise de courant électrique, vous pourriez avoir besoin de percer un trou dans le côté opposé du meuble.



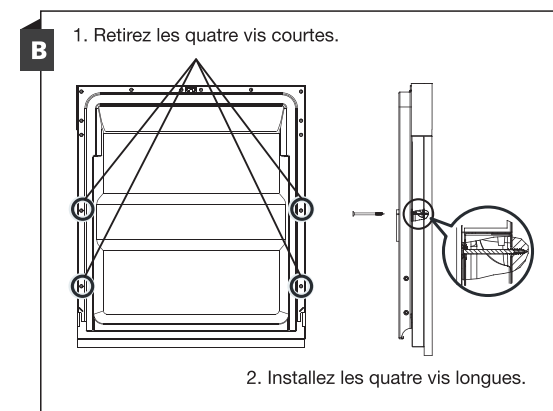
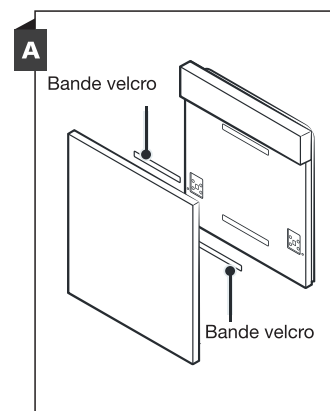
## Étape 2. Dimensions et installation du panneau décoratif



Le panneau décoratif en bois peut être intégré conformément aux schémas d'installation.

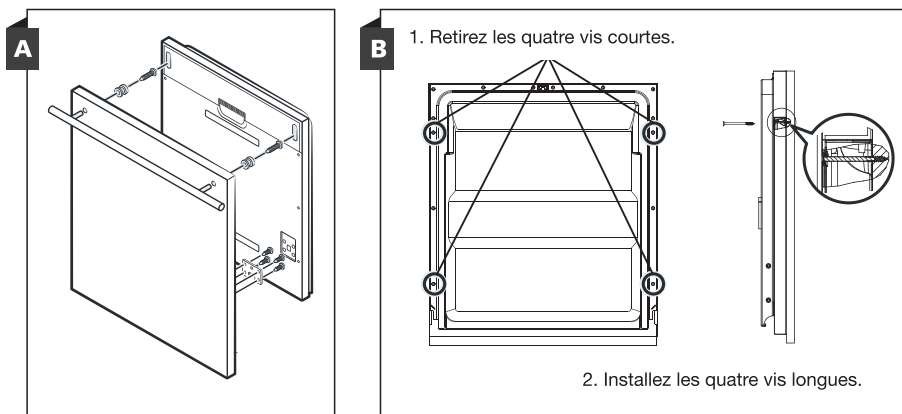
### Modèle semi-encastrable

Séparez les bandes velcros A et B. Apposez la bande velcro A sur le panneau décoratif en bois et la bande velcro feutrée B, sur la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Une fois le panneau positionné, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et boulons (cf. figure B).



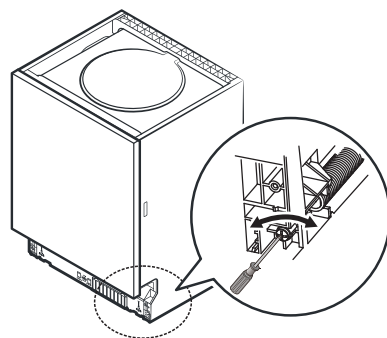
### Modèle tout encastrable

Installez le crochet sur le panneau décoratif en bois et insérez-le dans la fente de la porte extérieure du lave-vaisselle (cf. figure A). Une fois le panneau positionné, fixez-le sur la porte extérieure à l'aide de vis et boulons (cf. figure B).



### Étape 3. Réglage de la tension des ressorts de la porte

1. La tension correcte des ressorts de la porte extérieure est réglée en usine. Si vous installez le panneau décoratif en bois, il vous faudra ajuster la tension des ressorts de la porte. Pour cela, tournez la vis de réglage de façon à resserrer ou desserrer le câble en acier.
2. La tension des ressorts de la porte est correcte lorsque la porte reste en position entièrement ouverte à l'horizontale, et qu'elle se referme d'un léger mouvement du doigt.



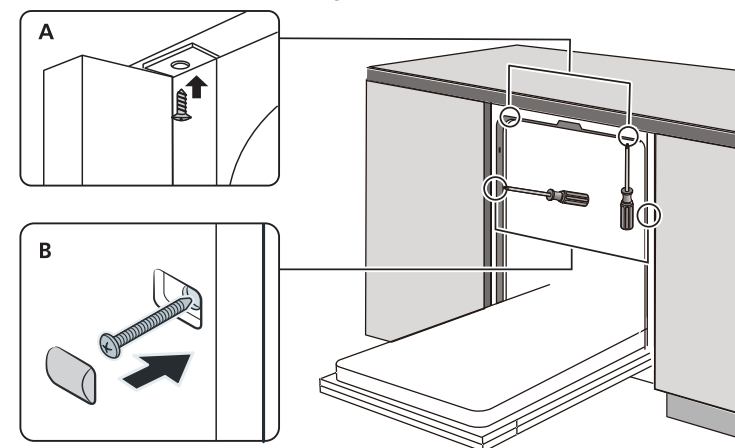
### Étape 4. Étapes d'installation du lave-vaisselle



Veillez vous référer aux étapes d'installation spécifiées dans les schémas d'installation.

1. Apposez la bande de protection contre la condensation sous le plan de travail du meuble. Veillez vous assurer que la bande de protection contre la condensation est correctement alignée avec le bord du plan de travail. (Étape 2)
2. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à l'alimentation en eau froide.
3. Raccordez le tuyau de vidange.
4. Branchez le cordon d'alimentation.

5. Mettez le lave-vaisselle en place. (Étape 4)
6. Mettez le lave-vaisselle à niveau. Il est possible de régler les pieds arrière depuis l'avant du lave-vaisselle en tournant la vis Philips qui se trouve au milieu de la base du lave-vaisselle, à l'aide d'un tournevis Philips. Pour régler les pieds avant, tournez-les à l'aide d'un tournevis plat jusqu'à ce que le lave-vaisselle soit à niveau. (Étapes 5 à 6)
7. Installez la porte du meuble sur la porte extérieure du lave-vaisselle. (Étapes 7 à 10)
8. Réglez la tension des ressorts de la porte à l'aide d'une clé Allen. Tournez la clé dans le sens horaire pour serrer les ressorts à gauche et à droite de la porte. Si vous ne réglez pas la tension des ressorts, votre lave-vaisselle risque de s'endommager. (Étape 11)
9. Le lave-vaisselle doit être solidement maintenu en place. Il existe de manière de procéder :
  - A. Plan de travail normal : insérez le crochet d'installation dans la fente du panneau latéral et fixez-le au plan de travail à l'aide de vis à bois.
  - B. Plan de travail en marbre ou en granite : fixez les côtés à l'aide de vis.

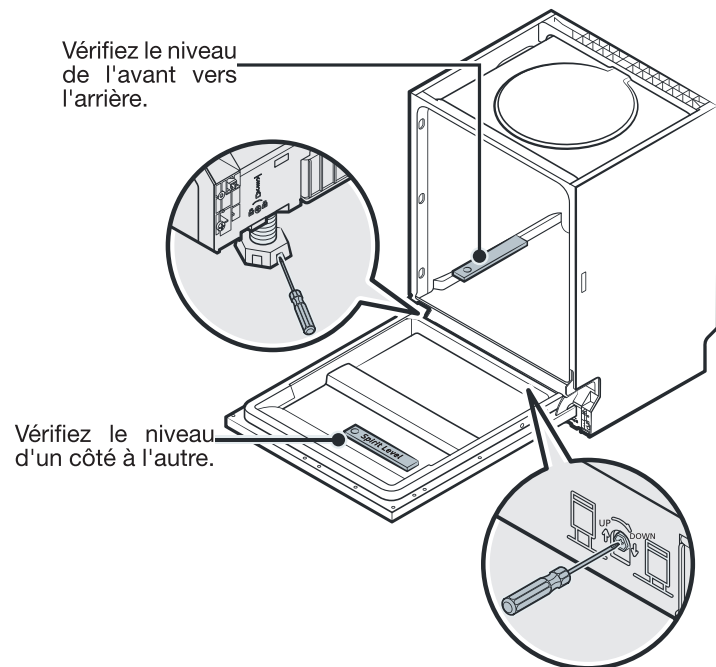


### Étape 5. Mise à niveau du lave-vaisselle

Le lave-vaisselle doit être mis à niveau pour garantir le bon fonctionnement des paniers à vaisselle et une performance optimale de lavage.

1. Placez un niveau à bulle sur la porte ainsi que sur le rail du panier à l'intérieur de la cuve, tel qu'illustré, pour vérifier que le lave-vaisselle est mis à niveau.
2. Mettez le lave-vaisselle à niveau en réglant individuellement les quatre pieds de mise à niveau.

3. Lorsque vous mettez le lave-vaisselle à niveau, veillez à ce qu'il ne bascule pas.



**REMARQUE :** La hauteur de réglage maximale des pieds est de 50 mm.

### Conseils de dépannage

Avant d'appeler un technicien

La consultation des tableaux des pages suivantes peut vous éviter d'avoir à appeler un technicien.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le lave-vaisselle ne démarre pas.	Un fusible a grillé ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. Retirez tous les autres appareils utilisant le même circuit que le lave-vaisselle.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est mis en marche et que sa porte est bien fermée. Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché à la prise murale.
	La pression d'eau est faible.	Vérifiez que l'arrivée d'eau est correctement raccordée et que le robinet d'eau est ouvert.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas fermée correctement.	Veillez à bien fermer la porte en enclenchant le loquet.
L'eau du lave-vaisselle ne se vidange pas.	Le tuyau de vidange est tordu ou coincé.	Vérifiez le tuyau de vidange.
	Le filtre est bouché.	Contrôlez le préfiltre.
	L'évier de la cuisine est bouché.	Vérifiez si l'évier de la cuisine se vide correctement. Si c'est l'évier de la cuisine qui est bouché, vous aurez besoin d'un plombier plutôt que d'un réparateur de lave-vaisselle.

Présence de mousse dans la cuve.	Le détergent n'est pas adapté.	Utilisez uniquement un détergent spécifique pour lave-vaisselle pour éviter la formation de mousse. Si cela se produit, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez 4 litres d'eau froide dans la cuve du lave-vaisselle. Fermez la porte du lave-vaisselle et sélectionnez n'importe quel cycle. Dès le démarrage, le lave-vaisselle évacuera l'eau. Ouvrez la porte une fois la phase de vidange terminée et vérifiez si la mousse a disparu. Répétez l'opération si nécessaire.
	Du produit de rinçage a été renversé.	Essayez toujours immédiatement tout produit de rinçage renversé.
L'intérieur de la cuve est taché.	Un détergent à base de colorant a peut-être été utilisé.	Assurez-vous que votre détergent ne contient pas de colorant.
Une pellicule blanche recouvre la surface intérieure.	Minéraux présents dans l'eau calcaire.	Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, utilisez une éponge humide avec du détergent pour lave-vaisselle et portez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais d'autres produits de nettoyage que du détergent pour lave-vaisselle, pour éviter le risque de formation de mousse.
Taches de rouille sur les couverts.	Les objets concernés ne résistent pas à la corrosion.	Évitez de passer au lave-vaisselle des objets qui ne résistent pas à la corrosion.

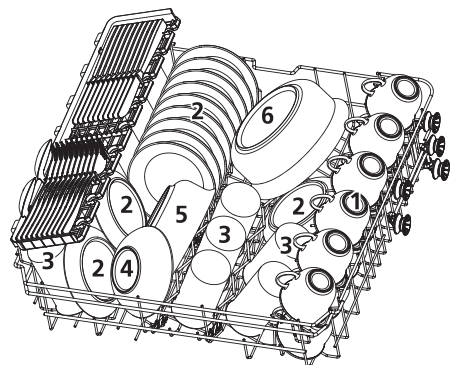
	Vous n'avez pas démarré de programme juste après l'ajout de sel régénérant. Du sel s'est retrouvé dans le cycle de lavage.	Lancez toujours un programme de lavage à vide après avoir ajouté du sel. Ne sélectionnez pas la fonction Turbo (si elle existe sur votre modèle), après avoir ajouté du sel régénérant.
	Le couvercle de l'adoucisseur d'eau est mal fixé.	Vérifiez que le couvercle de l'adoucisseur d'eau est bien fermé.
Bruits de chocs provenant du lave-vaisselle.	Un bras de lavage tape contre un objet dans un panier.	Arrêtez le programme et réorganisez les objets qui entravent le bras de lavage.
Bruits de cliquetis provenant du lave-vaisselle.	Des éléments de vaisselle ont été placés en vrac dans le lave-vaisselle.	Arrêtez le programme et réorganisez la vaisselle.
Bruits de chocs provenant des conduites d'eau.	Ceci peut être lié à l'installation sur place ou au diamètre des tuyaux.	Ceci est sans influence sur les fonctionnalités du lave-vaisselle. En cas de doute, contactez un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Référez-vous au chapitre « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme n'était pas suffisamment puissant.	Sélectionnez un programme plus intensif.
La vaisselle n'est pas propre.	Une quantité insuffisante de détergent a été libérée.	Utilisez plus de détergent, ou changez-en.
	La vaisselle bloque le mouvement des bras de lavage.	Réorganisez les objets pour que les bras de lavage puissent tourner librement.
	Le groupe filtre n'est pas propre ou n'a pas été correctement inséré au fond de la cuve. Ceci peut bloquer les jets des bras de lavage.	Nettoyez et/ou insérez correctement le filtre. Nettoyez les jets des bras de lavage.

Les verres sont troubles.	Combinaison d'une eau douce et d'une trop grande quantité de détergent.	Utilisez moins de détergent si votre eau est douce et sélectionnez un cycle plus court pour laver les verres.
Des taches blanches apparaissent sur la vaisselle et les verres.	Dans les régions où l'eau est calcaire, des dépôts calcaires peuvent apparaître.	Ajoutez plus de détergent.
Marques noires ou grises sur la vaisselle.	Des ustensiles en aluminium	
ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un nettoyant légèrement abrasif pour éliminer ces traces.	
Il reste du détergent dans le compartiment.	La vaisselle bloque le compartiment à détergent.	Chargez la vaisselle correctement.

La vaisselle ne sèche pas.	Chargement incorrect.	Chargez le lave-vaisselle de la manière indiquée dans ce guide.
	La vaisselle a été sortie trop tôt.	Ne videz pas votre lave-vaisselle immédiatement après le lavage. Entrouvrez la porte pour que la vapeur puisse sortir. Attendez que la température intérieure ait diminué et que la vaisselle ne soit pas trop chaude au toucher avant de la sortir. Commencez par décharger le panier inférieur pour éviter de faire couler de l'eau sur la vaisselle propre depuis le panier supérieur.
	Le mauvais programme a été sélectionné.	Avec un programme court, la température de lavage est plus basse, ce qui diminue les performances de lavage. Choisissez un programme avec une durée de lavage longue.
	Utilisation de couverts avec un revêtement de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile avec ces objets. Les couverts ou la vaisselle de ce type ne doivent pas être passés au lave-vaisselle.

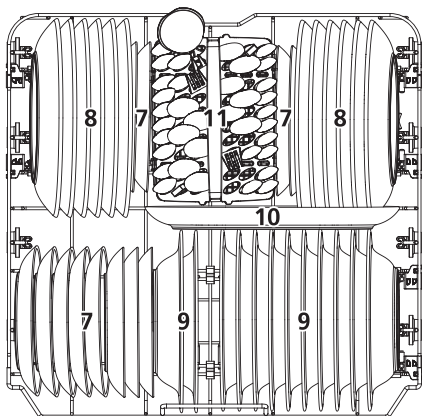
## Chargement des paniers conformément à la norme en 50242 :

### Panier supérieur :



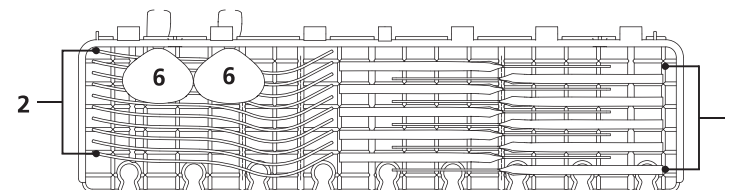
Numéro	Catégorie
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Petits bols
5	Bols moyens
6	Grand saladier

### Panier inférieur :



Numéro	Catégorie
7	Assiettes à dessert
8	Grandes assiettes
9	Assiettes creuses
10	Plat ovale
11	Panier à couverts

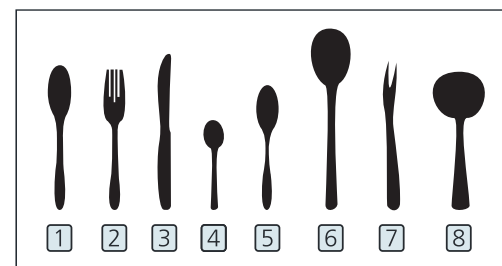
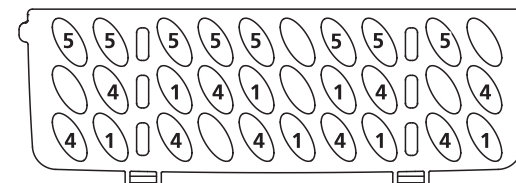
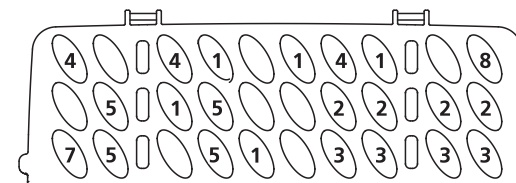
### Support à couverts :



#### REMARQUE :

Veillez placer les couverts légers et plats sur ce support. Le poids total supporté est inférieur à 14,5 kg.

### Panier à couverts :



Numéro	Catégorie
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à thé
5	Cuillères à dessert

Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 50242.

Capacité : 12 couverts

Position du panier supérieur : position basse Programme : ÉCO

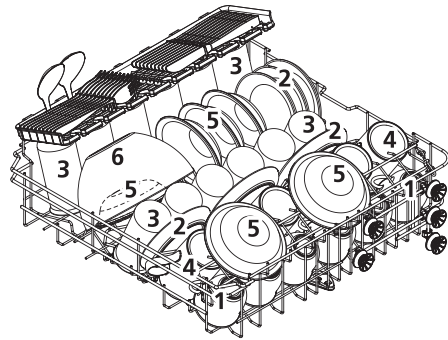
Réglage du produit de rinçage : 6 Réglage de l'adoucisseur d'eau : H3

6	Cuillères de service
7	Fourchettes de service
8	Louches

11	Assiettes à dessert en mélamine
12	Bols en mélamine
13	Petites casseroles
14	Casseroles allant au four
15	Panier à couverts

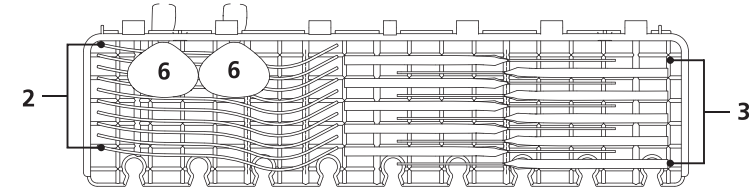
## Chargement des paniers conformément à la norme EN 60436 :

Panier supérieur :



Numéro	Catégorie
1	Tasses
2	Soucoupes
3	Verres
4	Tasses hautes
5	Couppelles à dessert
6	Bols en verre

Support à couverts :

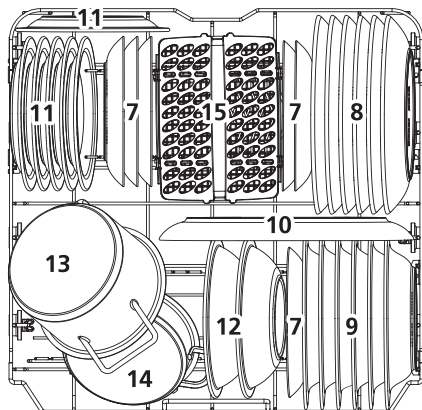


### REMARQUE :

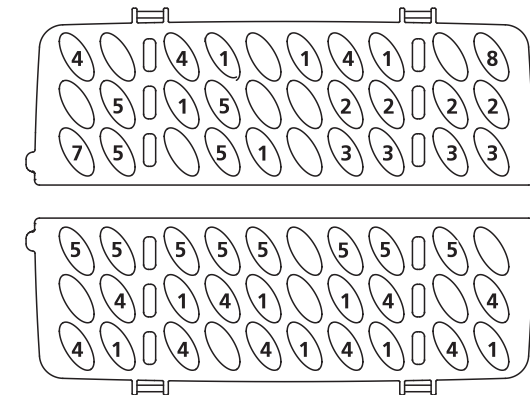
Veillez placer les couverts légers et plats sur ce support. Le poids total supporté est inférieur à 14,5 kg.

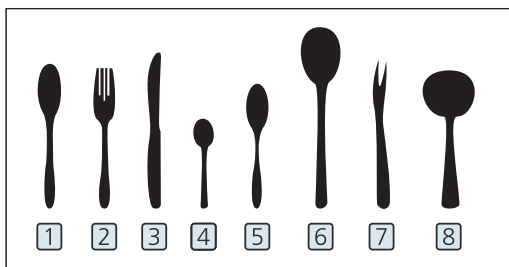
Panier à couverts :

Paniers inférieur :



Numéro	Catégorie
7	Assiettes à dessert
8	Grandes assiettes
9	Assiettes creuses
10	Plat ovale





Numéro	Catégorie
1	Cuillères à soupe
2	Fourchettes
3	Couteaux
4	Cuillères à thé
5	Cuillères à dessert
6	Cuillères de service
7	Fourchettes de service
8	Louches

Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 60436.

Capacité : 12 couverts

Position du panier supérieur : position basse Programme : ÉCO

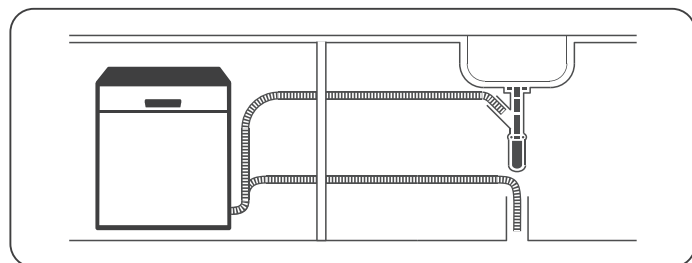
Réglage du produit de rinçage : 6 Réglage de l'adoucisseur d'eau : H3

## PARTIE II : version spéciale

ELVI-471i

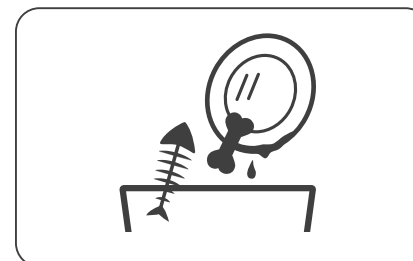
### guide d'utilisation rapide

Merci de lire les chapitres correspondants dans le guide d'utilisation pour obtenir des consignes d'utilisation plus détaillées.

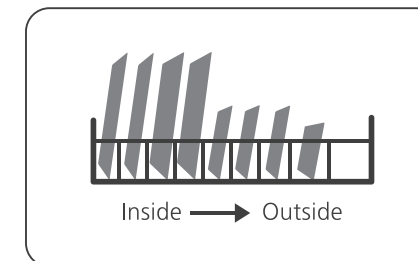


#### 1. Installation du lave-vaisselle

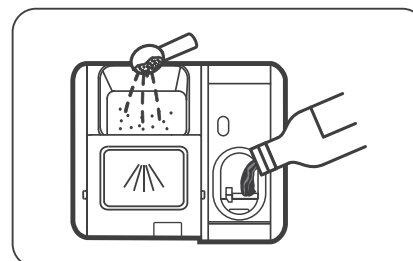
Veillez vous référer au chapitre « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » : version générique



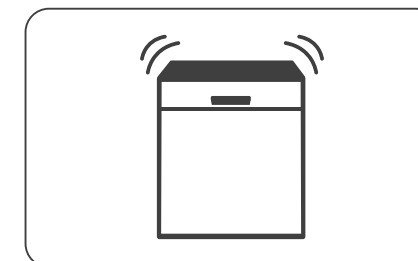
2. Ôtez les plus gros résidus de la vaisselle.



3. Chargez les paniers.



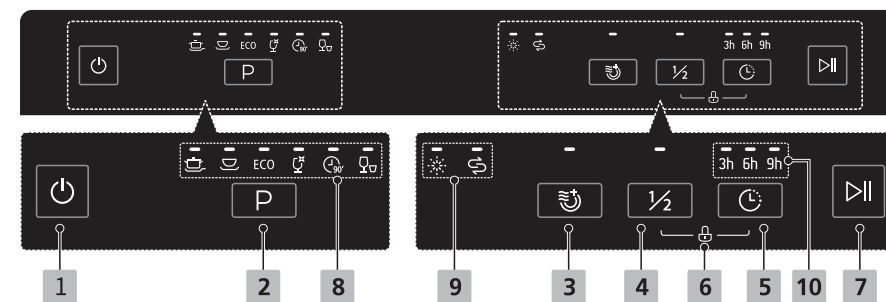
4. Remplissez le compartiment à détergent.



5. Sélectionnez un programme et démarrez le lave-vaisselle.










### Utilisation de votre lave-vaisselle

#### Panneau de commande



## Fonctionnement (boutons)

1	Bouton d'alimentation	Appuyez sur ce bouton pour mettre le lave-vaisselle sous tension, l'écran s'allume.
2	Programmes	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage approprié, le témoin correspondant s'allume.
3	Séchage supplémentaire	Cette fonction permet d'obtenir de meilleurs résultats de séchage. (Elle ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Normal, ÉCO, Verres et 90 min.)
4	Demi-charge	Lorsque vous n'avez environ que 6 couverts à laver, vous pouvez choisir cette fonction pour économiser de l'énergie et de l'eau. (Elle ne peut être utilisée qu'avec les programmes Intensif, Universel, ÉCO, Verres et 90 min.)
5	Départ différé	Appuyez sur le bouton Départ différé pour différer l'heure du démarrage. Vous pouvez différer un cycle de 24 heures maximum par incréments d'une heure.
6	Sécurité enfant	Cette option vous permet de verrouiller les boutons du panneau de commande, à l'exception du bouton d'alimentation, afin que les enfants ne puissent pas démarrer accidentellement le lave-vaisselle en appuyant sur les boutons du panneau. Pour verrouiller ou déverrouiller les boutons du panneau de commande, maintenez enfoncés les boutons « Demi-charge » et « Départ Différé » simultanément pendant 3 secondes.
7	Départ/Pause	Permet de démarrer le programme de lavage sélectionné ou d'interrompre le programme lorsque le lave-vaisselle fonctionne.

8	Témoins des programmes	<p> <b>Intensif</b> Pour la vaisselle très sale, y compris les casseroles et les poêles présentant des restes de nourriture collés.</p> <p> <b>Universel</b> Pour la vaisselle normalement sale : casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.</p> <p><b>ECO ÉCO</b> Il s'agit du programme standard qui convient pour laver une vaisselle normalement sale : casseroles, assiettes, verres et poêles légèrement sales.</p> <p> <b>Verres</b> Pour les verres et la vaisselle légèrement sale.</p> <p> <b>90 min</b> Pour les charges normalement sales nécessitant un lavage rapide.</p> <p> <b>Rapide</b> Un cycle plus court pour une vaisselle légèrement sale ne nécessitant pas de séchage.</p>
9	Témoins d'avertissement	<p> <b>Produit de rinçage</b> Si le témoin «  » s'allume, cela signifie que le niveau de produit de rinçage du lave-vaisselle est faible et que le compartiment correspondant doit être rempli.</p> <p> <b>Sel</b> Si le témoin «  » s'allume, cela signifie que le lave-vaisselle manque de sel et qu'une recharge est nécessaire.</p>
10	Témoin de départ différé	Affiche la durée de départ différée (3h/6h/9h)

## Adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement, à l'aide de l'indicateur de la dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau est conçu pour éliminer les minéraux et les sels de l'eau, car ces derniers auraient un effet nuisible ou indésirable sur le fonctionnement de l'appareil.

Plus la teneur en minéraux de votre eau est élevée et plus elle est calcaire.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Votre service local des eaux peut vous renseigner sur la dureté de l'eau dans votre région.

## Réglage de la consommation de sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre le réglage de la quantité de sel utilisée en fonction de la dureté de l'eau. Ceci permet d'optimiser et d'adapter le niveau de consommation de sel.

Veuillez suivre les étapes ci-dessous pour le réglage de la consommation de sel :

1. Fermez la porte et mettez l'appareil sous tension.
2. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de l'adoucisseur d'eau : le témoin d'avertissement du sel clignote alors. Réglez l'adoucisseur d'eau dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil.
3. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour sélectionner le bon réglage, en fonction de votre environnement local. L'ordre d'affichage des réglages est le suivant : H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Sans opération pendant cinq secondes, le lave-vaisselle quittera le mode défini et passera en mode veille.

DURETÉ DE L'EAU				Réglage de l'adoucisseur d'eau	Consommation de sel (grammes/cycle)
Degrés allemand °dH	Degrés français °fH	Degrés anglais °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1 -> Voyant du programme Rapide éclairé	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2 -> Voyant du programme 90 min éclairé	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3 -> Voyants des programmes Rapide et 90 min éclairés	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4 -> Voyant du programme Verres éclairé	20

23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5 -> Voyants des programmes Verres et Rapide éclairés	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6 -> Voyants des programmes Verres et 90 min éclairés	60

1°dH = 1,25 ° Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Réglage usine : H3

Contactez votre compagnie locale des eaux pour obtenir des informations sur la dureté de votre eau.



Veuillez vous référer au chapitre « Chargement du sel dans l'adoucisseur d'eau » : version générique, si votre lave-vaisselle manque de sel.

### REMARQUE :

**Si votre modèle n'est pas équipé d'un adoucisseur d'eau, vous pouvez passer ce chapitre.**

## Adoucisseur d'eau

La dureté de l'eau varie d'un endroit à l'autre. Si une eau calcaire est utilisée dans le lave-vaisselle, des dépôts vont se former sur la vaisselle et les ustensiles.

Cet appareil est équipé d'un adoucisseur spécial qui utilise un compartiment à sel spécifiquement conçu pour éliminer le calcaire et les minéraux de l'eau.

## Préparation et chargement de la vaisselle

- Pensez à acheter des ustensiles qui portent la mention « Résiste au lave-vaisselle ».
- Pour les objets délicats, sélectionnez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter de les endommager, ne sortez pas les verres et les couverts du lave-vaisselle dès la fin du programme.

## Couverts/vaisselle passant au lave-vaisselle

Ne conviennent pas :

- Les couverts avec des manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre

- Les articles en plastique qui ne résistent pas à la chaleur
- Les couverts anciens avec des parties collées qui ne résistent pas à des températures élevées
- La vaisselle ou les couverts collés
- Les articles en étain ou en cuivre
- Les verres en cristal
- Les objets en acier susceptibles de rouiller
- Les plateaux en bois
- Les objets fabriqués à partir de fibres synthétiques

Convient de manière limitée :

- Certains types de verres peuvent devenir ternes au bout d'un grand nombre de lavages.
- Les objets en argent et en aluminium ont tendance à se décolorer au cours du lavage.
- Les motifs vernis risquent de s'effacer s'ils sont fréquemment lavés en machine.

## Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Enlevez les éventuels gros restes de nourriture. Ramollissez les restes d'aliments brûlés présents dans les ustensiles de cuisson. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous l'eau courante.

Pour optimiser les performances de votre lave-vaisselle, suivez ces conseils de chargement.

**(Les caractéristiques et l'aspect des paniers à vaisselle et à couverts peuvent varier selon les modèles.)**

Placez les objets dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Les objets tels que les tasses, verres, casseroles, poêles, etc. doivent être orientés vers le bas.
- Les objets incurvés ou comportant des renforcements doivent être chargés en biais pour que l'eau puisse s'écouler.
- Tous les ustensiles doivent être bien rangés, de sorte qu'ils ne risquent pas de basculer.
- Tous les ustensiles doivent être placés de manière à ce que les bras de lavage puissent tourner librement au cours du lavage.
- Chargez les objets creux, comme les tasses, verres, casseroles, etc. avec l'ouverture vers le bas, pour que l'eau ne puisse pas s'y accumuler.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être emboîtés les uns dans les autres, ni se couvrir les uns les autres.
- Pour éviter de les abîmer, les verres ne doivent pas se toucher.
- Le panier supérieur est conçu pour accueillir la vaisselle plus délicate et légère, comme les verres, les tasses à café ou à thé.
- Les couteaux à longue lame rangés à la verticale présentent un danger potentiel !
- Les couverts longs et tranchants, tels que les couteaux à découper, doivent être positionnés horizontalement dans le panier supérieur.

- Ne surchargez pas votre lave-vaisselle. Ceci est important pour obtenir de bons résultats et pour une consommation d'énergie raisonnable.

### REMARQUE :

Les très petits objets ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle : ils risquent de tomber facilement du panier.

## Déchargement de la vaisselle

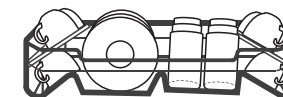
Pour éviter que l'eau ne goutte depuis le panier supérieur sur le panier inférieur, nous vous recommandons de vider d'abord le panier inférieur et ensuite le niveau supérieur.



**La vaisselle sera chaude !** Pour éviter de l'abîmer, attendez environ 15 minutes après la fin du programme avant de sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle.

## Chargement du panier supérieur

Le panier supérieur est conçu pour ranger la vaisselle plus délicate et légère, comme les verres, les soucoupes, les tasses à café ou à thé, ainsi que les assiettes, les petits bols et les plats peu profonds (à condition qu'ils ne soient pas trop sales). Positionnez la vaisselle et les ustensiles de cuisson de façon à ce qu'ils ne puissent pas être déplacés par le jet d'eau.



## Chargement du panier inférieur

Nous vous suggérons de placer dans le panier inférieur les gros objets et les articles les plus difficiles à nettoyer : casseroles, poêles, couvercles, plats de service et saladiers, comme indiqué dans le schéma ci-contre. Il est préférable de placer les plats de service et les couvercles sur le côté des paniers à vaisselle, afin d'éviter de bloquer la rotation du bras de lavage supérieur.

Le diamètre maximal conseillé pour les assiettes placées devant le compartiment à détergent est de 19 cm, pour ne pas entraver l'ouverture.



## Chargement du panier à couverts

Les couverts doivent être placés dans le compartiment à couverts en les séparant et en les positionnant dans le sens adéquat. Assurez-vous que les ustensiles ne sont pas emboîtés les uns dans les autres, car cela pourrait nuire aux performances de votre appareil.



Ne laissez pas de couverts dépasser du bas du panier.  
Placez toujours les ustensiles tranchants avec la pointe vers le bas !



Pour un lavage optimal, veuillez charger les paniers en vous référant aux recommandations de chargement standard qui figurent dans le chapitre "Chargement des paniers" : version générique.

## Fonction du produit de rinçage et du détergent


Le produit de rinçage est libéré lors du dernier rinçage afin d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur votre vaisselle, susceptibles de laisser des traces et des taches. Il améliore aussi le séchage en permettant à l'eau de s'écouler sur la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour utiliser des produits de rinçage liquides.



Utilisez toujours un produit de rinçage de marque pour votre lave-vaisselle. Ne remplissez jamais le compartiment à produit de rinçage avec une autre substance (comme un produit de nettoyage pour lave-vaisselle ou un détergent liquide). Cela endommagerait votre appareil.

## Quand faut-il remplir à nouveau le compartiment à produit de rinçage ?

La fréquence à laquelle il convient de remplir le compartiment à produit de rinçage dépend de la fréquence des lavages de vaisselle et du réglage utilisé pour le produit de rinçage.

- Le témoin du produit de rinçage (  ) s'allume lorsqu'une recharge est nécessaire.
- Évitez de trop remplir le compartiment à produit de rinçage.

## Fonction du détergent

Les composants chimiques du détergent sont nécessaires pour enlever les saletés, les broyer et les évacuer du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité commerciale conviennent à cet effet.

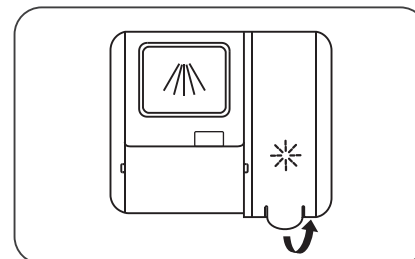


- Utilisation correcte du détergent  
Utilisez uniquement des détergents conçus spécialement pour être utilisés dans un lave-vaisselle. Conservez votre détergent dans un endroit frais et sec.  
Ne placez du détergent en poudre dans le compartiment que lorsque vous êtes prêt(e) à démarrer le lave-vaisselle.

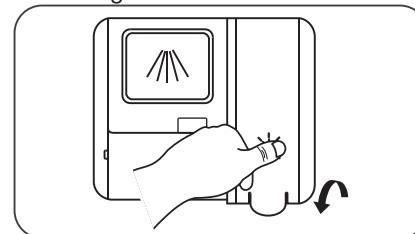


**Le détergent pour lave-vaisselle est corrosif ! Conservez le détergent pour lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

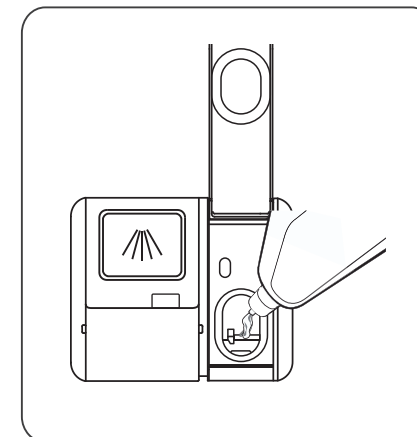
## Remplissage du compartiment à produit de rinçage



1. Retirez le cache du compartiment à produit de rinçage en soulevant la languette.



3. Refermez ensuite le compartiment en abaissant le cache.



2. Versez le produit de rinçage dans le compartiment, en veillant à ne pas trop le remplir.

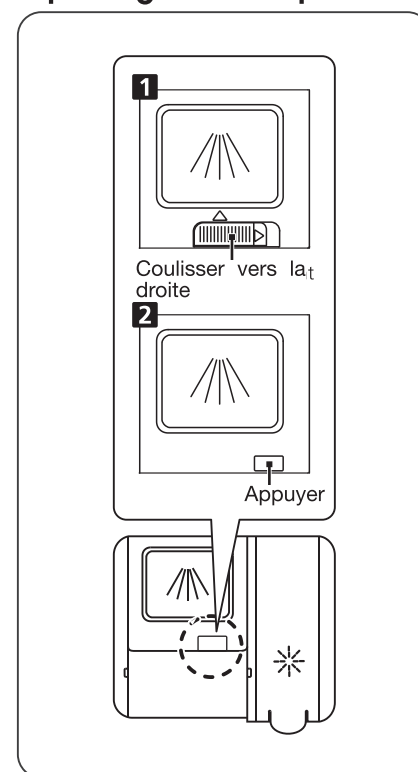
## Réglage du compartiment à produit de rinçage

Pour obtenir une performance de séchage optimale avec le moins de produit de rinçage possible, le lave-vaisselle est conçu pour régler la consommation selon l'utilisateur. Veuillez suivre les étapes ci-dessous.

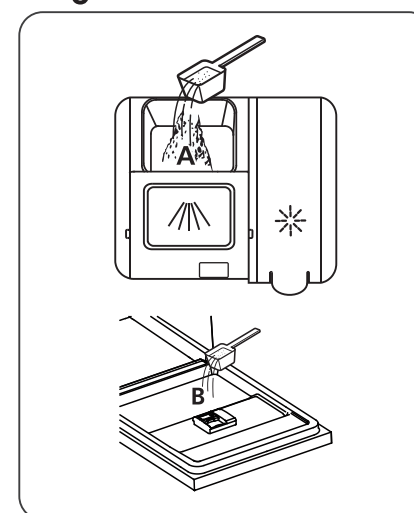
1. Fermez la porte et mettez l'appareil sous tension.
2. Dans les 60 secondes suivant la mise sous tension de l'appareil, appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pendant plus de 5 secondes, puis appuyez sur le bouton « Départ différé » pour accéder au mode de réglage du produit de rinçage ; le témoin du produit de rinçage clignotera à une fréquence d'1 Hz.
3. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour sélectionner le bon réglage, en fonction de vos habitudes d'utilisation. L'ordre d'affichage des réglages est le suivant : D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilisera de produit de rinçage.
4. Patientez 5 secondes ou appuyez sur le bouton d'alimentation pour valider le réglage et quitter le mode de réglage.

Niveau du produit de rinçage	Position du bouton sélecteur
D1	Voyant du programme Rapide éclairé
D2	Voyant du programme 90 min éclairé
D3	Voyants des programmes Rapide et 90 min éclairés
D4	Voyant du programme Verres éclairé
D5	Voyants des programmes Verres et Rapide éclairés

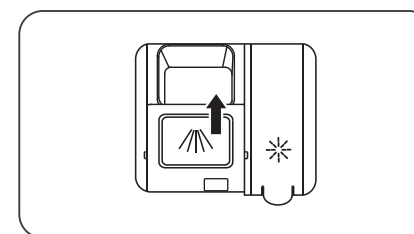
## Remplissage du compartiment à détergent



1. Veuillez choisir la méthode d'ouverture adaptée à votre produit.
  - Ouvrez le cache en couissant le loquet du compartiment.
  - Ouvrez le cache en appuyant sur le loquet du compartiment.



2. Ajoutez du détergent dans la grande cavité (A) pour le cycle de lavage principal. Pour de meilleurs résultats, notamment si la vaisselle est très sale, versez une petite quantité de détergent dans la petite cavité (B). Cette quantité supplémentaire de détergent sera utilisée pendant la phase de pré-lavage.



3. Refermez le cache en le couissant vers l'avant et en appuyant dessus.

### REMARQUE :

- Veuillez noter que les réglages peuvent varier selon le degré de salissure de la vaisselle.
- Merci de suivre les recommandations du fabricant indiquées sur l'emballage du détergent.





## PROGRAMMATION DU LAVE-VAISSELLE


### Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous indique les programmes qui conviennent le mieux en fonction des quantités de résidus de nourriture sur la vaisselle, ainsi que la quantité de détergent requise. Il donne également diverses informations sur les programmes.

Il donne également diverses informations sur les programmes.

(●) signifie : que vous devez remplir le compartiment à produit de rinçage.

Programmes	Description des cycles de lavage	Détergent Prélavage/ Lavage	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de rinçage
 <b>Intensif</b>	Prélavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	5/25 g 1 ou 2 tablette(s)	205	1,621	17,8	●
 <b>3h/55 °C</b>	Prélavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	5/25 g 1 ou 2 tablette(s)	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ÉCO</b> <b>(*EN 50242)</b>	Prélavage Lavage (45 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	5/25 g 1 ou 2 tablette(s)	220	0,900	11	●
 <b>90 min</b>	Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	30 g 1 tablette	90	1,350	11,7	●
 <b>Verres</b>	Prélavage Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	5/25 g 1 tablette	120	1,100	14,3	●

	Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (45 °C)	25 g	30	0,751	11,2	○
---	--	------	----	-------	------	---

### REMARQUE :

**EN 50242** : ce programme correspond au cycle d'essai. Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 50242.

Les valeurs données pour les programmes autres que le programme eco sont purement indicatives.

Laver la vaisselle au moyen d'un lave-vaisselle consomme généralement moins d'énergie et d'eau en fonctionnement que de laver la vaisselle à la main quand le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant.





## PROGRAMMATION DU LAVE-VAISSELLE


### Tableau des cycles de lavage

Le tableau ci-dessous indique les programmes qui conviennent le mieux en fonction des quantités de résidus de nourriture sur la vaisselle, ainsi que la quantité de détergent requise. Il donne également diverses informations sur les programmes.

Il donne également diverses informations sur les programmes.

(●) signifie : que vous devez remplir le compartiment à produit de rinçage.

Programmes	Description des cycles de lavage	Détergent Prélavage/ Lavage	Durée (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Produit de rinçage
 <b>Intensif</b>	Prélavage (50 °C) Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	4/16 g 1 ou 2 tablette(s)	205	1,621	17,8	●
 <b>3h/55 °C</b>	Prélavage (45 °C) Lavage (55 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	4/16 g 1 ou 2 tablette(s)	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ÉCO</b> (*EN 50242)	Prélavage Lavage (45 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	4/16 g 1 ou 2 tablette(s)	220	0,923	11	●
 <b>90 min</b>	Lavage (60 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	20 g 1 tablette	90	1,350	11,7	●
 <b>Verres</b>	Prélavage Lavage (50 °C) Rinçage Rinçage (65 °C) Séchage	4/16 g 1 tablette	120	1,100	14,3	●

 <b>Rapide</b>	Lavage (50 °C)	20 g 1 tablette	30	0,751	11,2	○
	Rinçage					
	Rinçage (45 °C)					

### REMARQUE :

**EN 60436** : ce programme correspond au cycle d'essai. Informations pour le test de comparabilité conformément à la norme EN 60436.

Les valeurs données pour les programmes autres que le programme eco sont purement indicatives.

Laver la vaisselle au moyen d'un lave-vaisselle consomme généralement moins d'énergie et d'eau en fonctionnement que de laver la vaisselle à la main quand le lave-vaisselle ménager est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

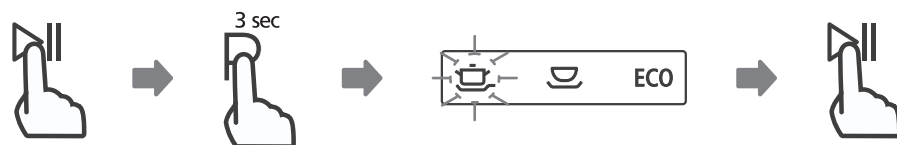
### Lancement d'un cycle de lavage

- Sortez les paniers supérieur et inférieur, chargez la vaisselle, puis rentrez-les à nouveau. Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.
- Versez le détergent.
- Branchez la fiche dans la prise de courant. Pour les informations relatives à l'alimentation électrique, référez-vous à la « Fiche produit ». Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte à pleine pression.
- Fermez la porte de l'appareil, puis appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre en marche la machine.
- Choisissez un programme, le témoin correspondant s'allumera. Appuyez ensuite sur le bouton « Départ/Pause », le lave-vaisselle débutera son cycle.

### Changement de programme en cours de cycle

Un cycle de lavage ne peut être modifié que s'il a commencé depuis peu. Si le cycle est plus avancé, il est possible que le détergent ait déjà été libéré et que l'appareil ait déjà vidangé l'eau de lavage. Si c'est le cas, le lave-vaisselle devra être reprogrammé et le compartiment à détergent devra être rempli à nouveau. Pour reprogrammer le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

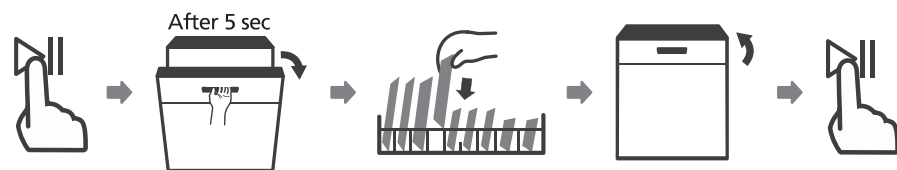
- Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour arrêter le lavage.
- Appuyez sur le bouton « Programmes » pendant plus de 3 secondes, le lave-vaisselle passera en mode veille.
- Appuyez sur le bouton « Programmes » afin de sélectionner le programme de votre choix.
- Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » ; le lave-vaisselle se mettra en marche au bout de 10 secondes.



### Ajout de vaisselle oubliée

Vous pouvez ajouter de la vaisselle oubliée à tout moment avant l'ouverture du compartiment à détergent. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour arrêter le lavage.
2. Une fois que les bras de lavage sont immobilisés, vous pouvez ouvrir la porte entièrement.
3. Ajoutez la vaisselle oubliée.
4. Fermez la porte.
5. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » ; le lave-vaisselle se mettra en marche au bout de 10 secondes.



**!** Il est dangereux d'ouvrir la porte en cours de cycle, car la vapeur chaude pourrait vous brûler.

### Codes d'erreur

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affichera des codes d'erreur pour vous aider à identifier le problème :

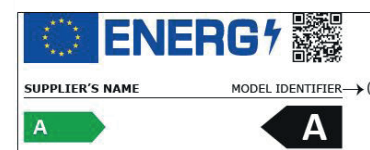
Codes	Significations	Causes possibles
Le voyant du programme Rapide clignote rapidement.	Temps de remplissage plus long.	Les robinets ne sont pas ouverts, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est trop faible.
Les voyants des programmes Rapide et 90 min clignotent rapidement.	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement d'un élément chauffant.

Le voyant du programme Verres clignote rapidement.	Débordement	Un élément du lave-vaisselle fuit.
Les voyants des programmes Rapide, Verres et ÉCO clignotent rapidement.	Perte de communication entre le circuit imprimé principal et celui de l'affichage.	Circuit ouvert ou rupture du câblage de communication.

**!**

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau principale avant d'appeler un technicien.
- Si de l'eau se trouve au fond de la cuve en raison d'un trop-plein ou d'une petite fuite, cette eau doit être retirée avant de redémarrer le lave-vaisselle.

### INFORMATION



Vous pouvez trouver les informations sur les modèles telles qu'elles sont enregistrées dans la base de données des produits sur le site Web suivant en recherchant l'identifiant de votre modèle (\*) figurant sur l'étiquette énergétique :

<https://eprel.ec.europa.eu/>

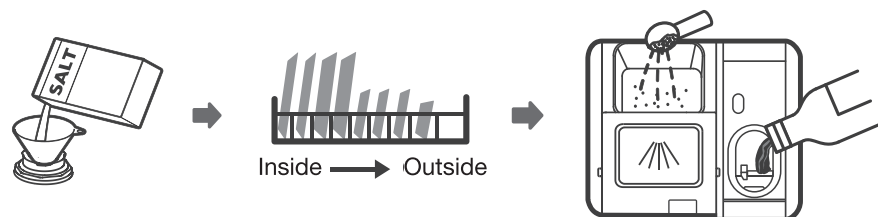
La durée de service de votre appareil est de 5 ans. Au cours de cette période, les pièces de rechange d'origine seront disponibles pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil.

Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 de la Commission:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Using your dishwasher

Before using your dishwasher:



1. Set the water hardness level.
2. Fill the water softener with dishwasher salt.
3. Load the rack.
4. Fill the dispenser.

Please check section 1 "Water Softener": Special Version, If you need to adjust the water hardness setting.

### Fill the water softener with dishwasher salt.

#### NOTE:

If your model doesn't have a water softener, you can skip this section. Always use dishwasher salt.

The salt container is located under the lower rack and should be filled as described below:

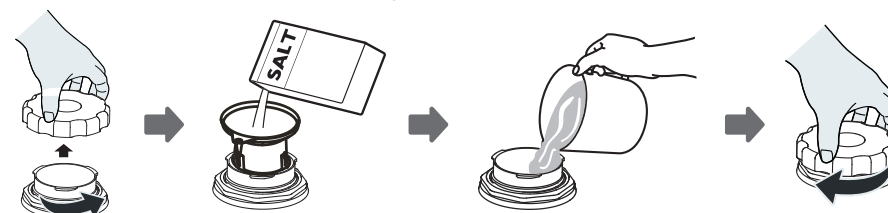
Only use dishwasher salt!

Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. Damage caused as a result of using non-compliant salt is not covered by the manufacturer's warranty and the manufacture shall not be liable for any damage caused.

Only fill with salt before running a wash cycle.


This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, staying at the bottom of the machine for some time, resulting in corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt



1. Remove the lower rack and unscrew the top of the salt container.
2. Place the end of the funnel (supplied) into the hole and pour in about 1.5kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water. It is normal for a small amount of water to spill out of the salt container.
4. After filling the container, screw the top back on tightly.
5. The salt warning light will switch off after the salt container has been filled with salt.
6. Run a washing programme immediately after filling the salt container with salt (we suggest that you use a short programme). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine can get damaged by the salty water. The latter is not covered by the warranty.

#### NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light (  ) on the control panel lights up. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be light up, even though the salt container is full.

If there is no salt warning light on the control panel (for some models), you can estimate when to fill the water softener with salt by the number of cycles completed by the dishwasher.

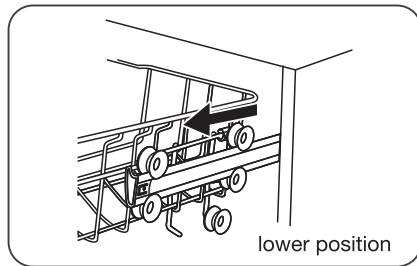
- If salt has spilled over, run a soak or quick programme to remove the excess.

## Tips on using the rack

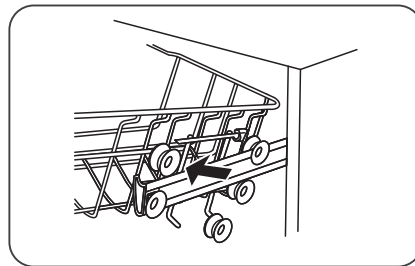
### Adjusting the upper rack

The height of the upper rack can be easily adjusted to accommodate taller dishes in the upper or lower rack.

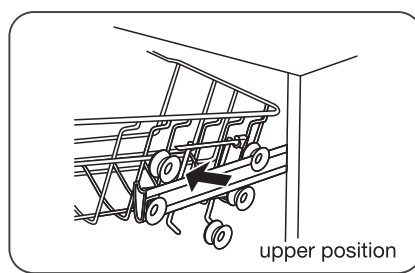
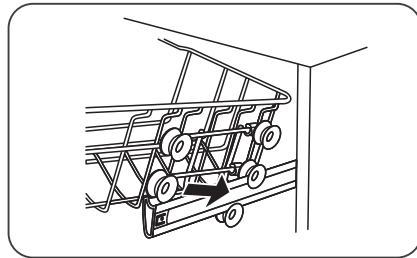
To adjust the height of the upper rack, follow these steps.



Pull on the upper rack.



Remove the upper rack.



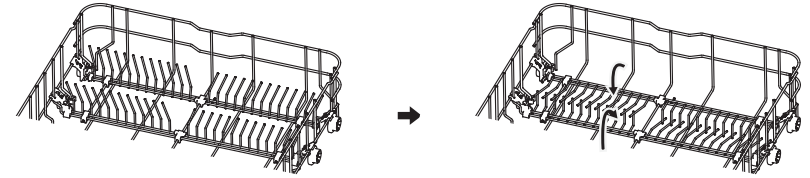
### Folding back the cup shelves.

To make room for taller items in the upper basket, raise the cup shelf upwards. You can then lean the tall glasses against it. You can also remove it when it is not required.



### Folding back the tines.

The tines of the lower rack are for plates and a dish. They can be lowered to make more room for large items.



## maintenance and cleaning

### External Care

#### Door and door gasket.

Clean the door gaskets regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are out of reach of the water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

#### Control panel

If necessary, clean the control panel by wiping it with a soft damp cloth only.



- To prevent water getting into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

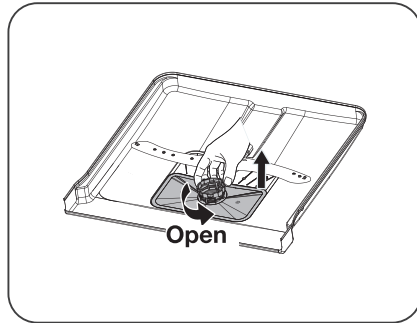
### Internal Care

#### Filter system

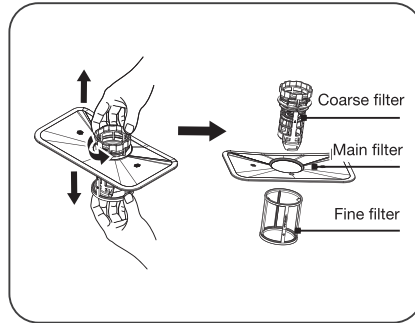
The filter system in the base of the wash cabinet retains the big particles from the wash cycle. The filters can become clogged by an accumulation of big particles. Check the condition of the filters regularly and clean them if necessary under running water. Follow the steps below to clean the filters in the wash cabinet.

**NOTE:**

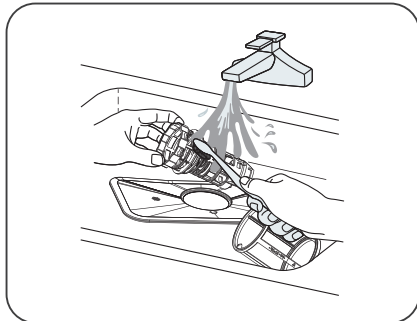
Pictures are for reference only. Models of the filter system and spray arms may vary.



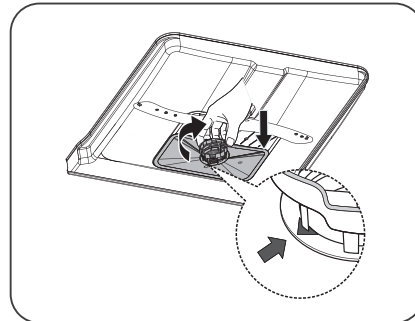
Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



The fine filter can be pulled from the bottom of the filter assembly. The coarse filter can be detached from the main filter by gently squeezing the tabs at the top and pulling it away.



Larger food residues can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



Reassemble the filters in the reverse order to the disassembly order. Replace the filter and rotate it clockwise until it aligns with the arrow.

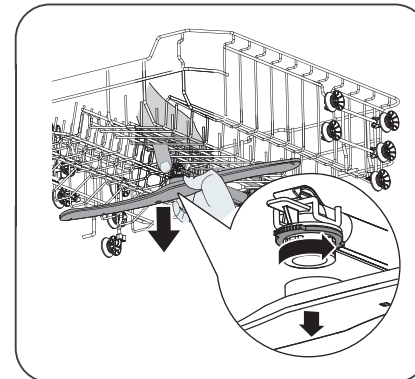
!

- Do not over-tighten the filters. Put the filters back in sequence securely. This is to ensure that big particles cannot get into the system and cause a blockage.
- Never use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage the dishes and utensils.

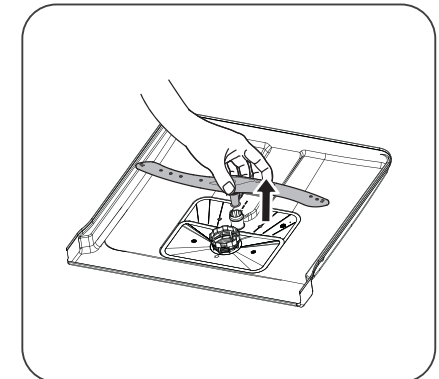
**Spray arms**

Clean the spray arms regularly as hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

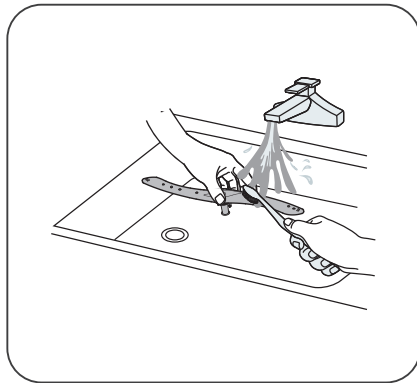
To clean the spray arms, follow the instructions below:



To remove the upper spray arm, hold the nut in the centre still and rotate the spray arm anticlockwise to remove it.



To remove the lower spray arm, pull out the spray arm in an upwards direction.



Wash the arms in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.

## Caring for the dishwasher.

### Frost protection

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. After each wash cycle, please complete the following steps:

1. Switch off the electrical power to the dishwasher at the power source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to collect the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the dishwasher and use a sponge to soak up the water in the sump.

### After each wash cycle

After every wash cycle, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open so that moisture and odours are not trapped inside.

### Disconnect the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

### No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

### When not in use for a prolonged period

Run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will prolong the lifetime of the door gaskets and prevent odours from forming inside the appliance.

### Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in a vertical position. If absolutely necessary, it can be placed on its back.

### Gaskets

One of the causes of odours forming in the dishwasher is food that stays trapped in the gaskets. Regular cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.

## Installation instructions



Electrical Shock Hazard Disconnect the electrical power before installing the dishwasher. Failure to do so could result in death or an electric shock.

### Important

The pipes and electrical equipment should be installed by professionals.

## Power Connection



For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earth connection of the power cord.

## Electrical requirements

Please look at the rating label to find out the rated voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required 10A/13A/16A fuse, time delay fuse or recommended circuit breaker and provide a separate circuit just for this appliance.

## Electrical connection

Make sure that the voltage and frequency of the power match those on the rating plate. Only connect the plug to an electrical socket which is earthed properly. If the power socket, to which the appliance is to be connected, doesn't match the plug, replace the socket, rather than using an adapter or similar workaround as this can result in overheating and burns.

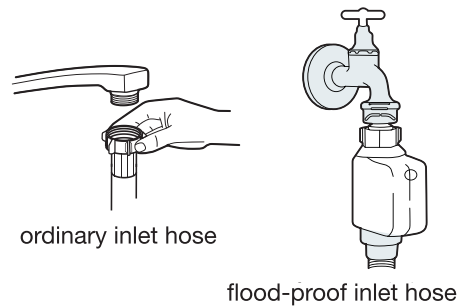
Make sure that the system is properly earthed before use

## Water supply and drainage

### Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded (3/4") connector and make sure that it is fastened tightly in place.

If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run for a while to make sure that the water is clear. This is to prevent the water inlet from getting blocked and damaging the appliance.



### Flood proof inlet hose.

The flood proof inlet hose is a double walled tube. The system on the hose stops the water supply when the air space between the inlet hose itself and the outer corrugated hose fills with water should the inner hose fail.

! A hose attached to a spray tap can burst if it is on the same water inlet as that of the dishwasher. If your sink has one, disconnect the hose and plug the hole.

## How to connect the flood proof inlet hose

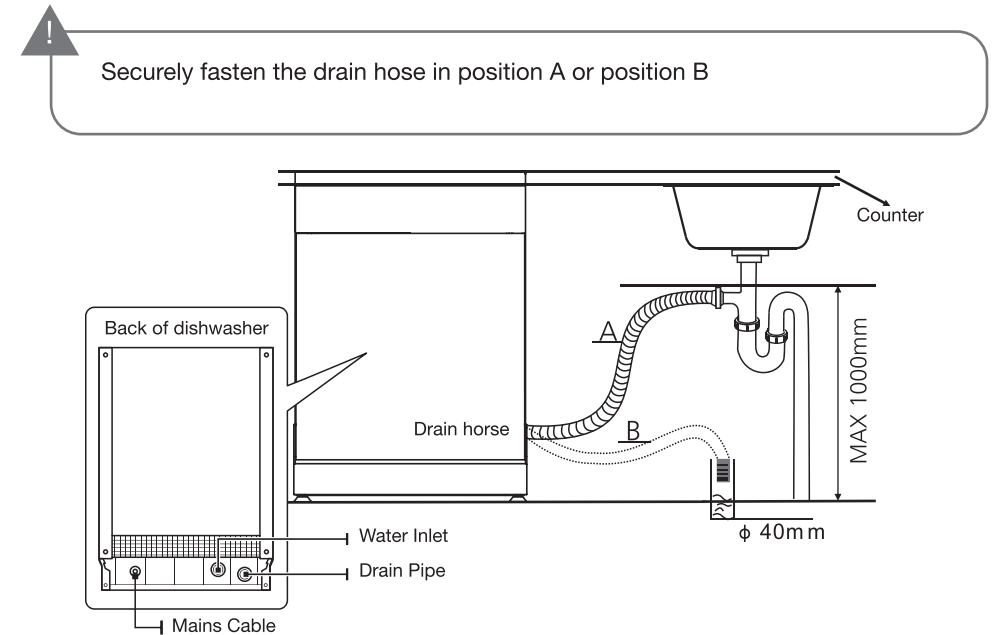
1. Pull the flood proof inlet hose completely out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the flood proof inlet hose to the tap with a 3/4" thread.
3. Fully turn on the water supply before starting the dishwasher.

## How to disconnect the flood proof inlet hose

1. Turn off the water.
2. Unscrew the flood proof inlet hose from the tap.

## Connecting the drain hoses

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure that the hose isn't bent or pinched. The height of drain pipe must be less than 1000mm. The free end of the hose must not be immersed in water. This so to prevent water from flowing back towards the appliance.



## How to drain excess water from the hoses

If the sink is 1000mm above the floor, the excess water in the hoses cannot be drained directly into the sink. It will be necessary to drain excess water from the hoses into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

## Water outlet

Connecting the drain hose. The drain hose must be correctly fitted to prevent leaks. Make sure that the drain hose is not kinked or squashed.

## Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure that you use the same type of drain hose. It must be no longer than 4m; otherwise the cleaning quality of the dishwasher could be reduced.

## Connecting the syphon

The waste connection must be less than 100cm (maximum) higher than the bottom of the dishwasher. The drain hose should be fastened.

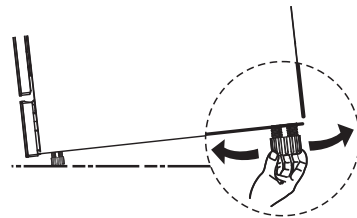
## Positioning the appliance.

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the back wall, and the sides, alongside the adjacent cabinets or walls. The water inlet and drain hoses of the dishwasher can be positioned either to the right or left side to facilitate installation.

## Levelling the appliance.

Once the appliance is in place for levelling, the height of the dishwasher may be altered by adjusting the levelling screws of the feet.

Whatever the circumstances, the appliance should not be tilted by more than 2°.



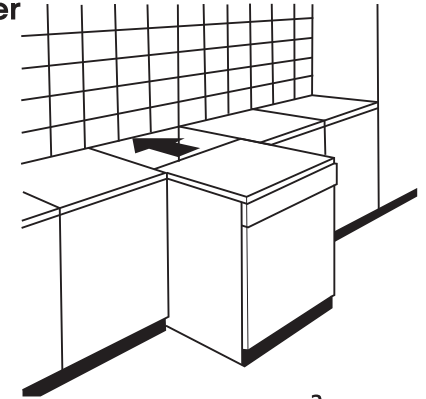
### NOTE:

Only applies to free-standing dishwashers.

## Installing the free-standing dishwasher

### Fitting between units

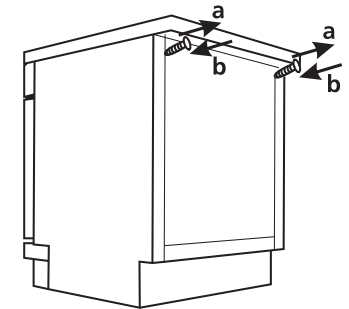
The height of the dishwasher (845 mm) is designed so that the machine fits between existing units of the same height in modern fitted kitchens. The feet can be adjusted in order to reach the correct height. The laminated top of the machine doesn't require any particular care since it is heat-proof, scratch-proof and stain-proof.



### Underneath an existing worktop

(when fitting beneath a worktop)

In most modern fitted kitchens there is just one worktop under which the units and electrical appliances are fitted. In this case, remove the worktop of the dishwasher by unscrewing the screws under the rear edge of the top (a).



### Important:

After removing the worktop, the screws must be screwed again under the rear edge of the top (b).

The height will then be reduced to 815 mm, as specified by the International Regulations (ISO) and the dishwasher will fit perfectly under the kitchen worktop.

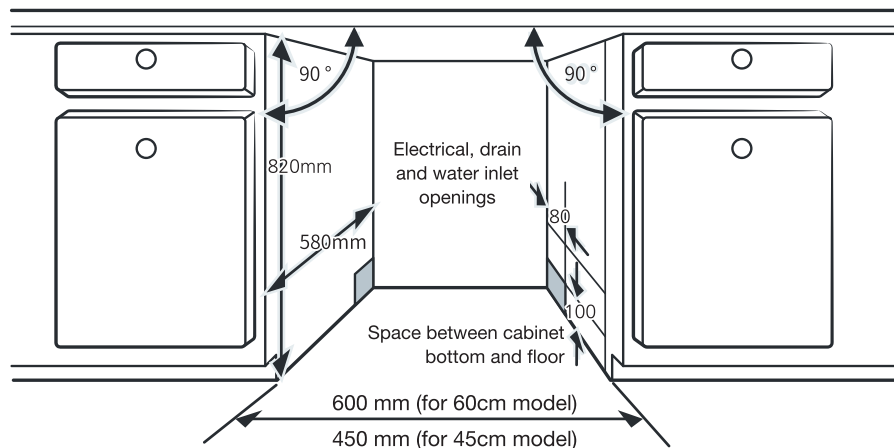
## Built-in installation (for the integrated model).

### Step 1. Selecting the best location for the dishwasher.

The dishwasher should be fitted near the existing inlet and drain hoses and power cord.

Illustrations of kitchen unit dimensions and installation position of the dishwasher.

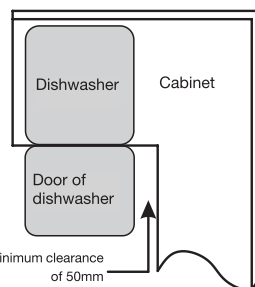
1. Less than 5 mm between the top of the dishwasher and the cabinet and the outer door aligned to the cabinet.



- If the dishwasher is fitted near the corner of the kitchen furniture, leave some space to the side for when the door is open.

**NOTE:**

Depending on where your electrical outlet is, you may need to cut a hole in the side of the adjacent unit.

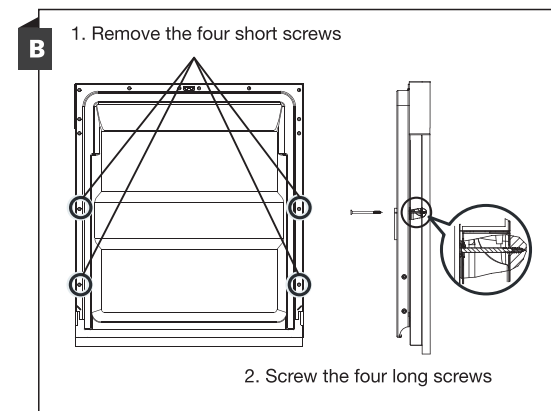
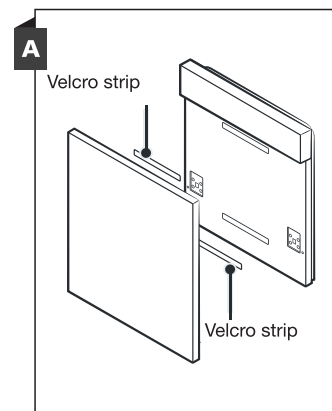


**Step 2. Decoration panel dimensions and installation**

The wood decoration panel can be prepared according to the installation drawings.

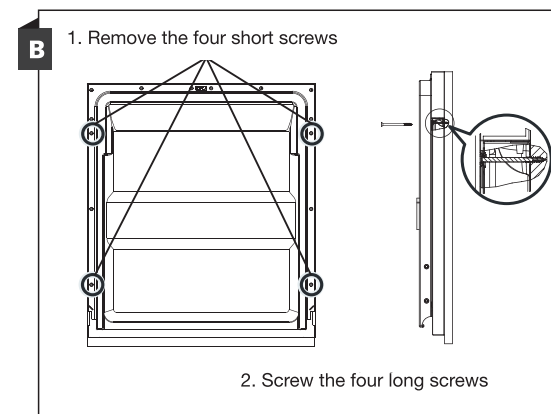
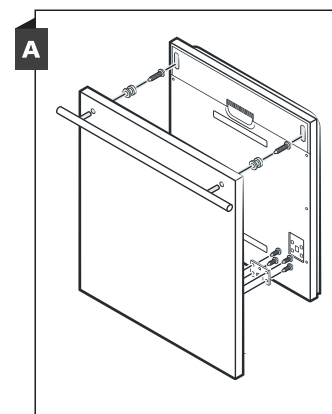
**Semi-integrated model**

Separate the velcro strips A and B. Affix velcro strip A to the wood decoration panel and felt velcro strip B to the outer door of the dishwasher (see figure A). After positioning the panel, fix the panel onto the outer door using the screws and bolts (See figure B).



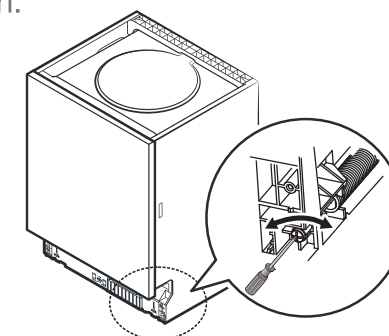
**Fully-integrated model**

Fit the hook on the wood decoration panel and put the hook into the slot of the outer door of dishwasher (see figure A). After positioning the panel, fasten the panel onto the outer door using the screws and bolts (See figure B).



**Step 3. Adjusting the door spring tension.**

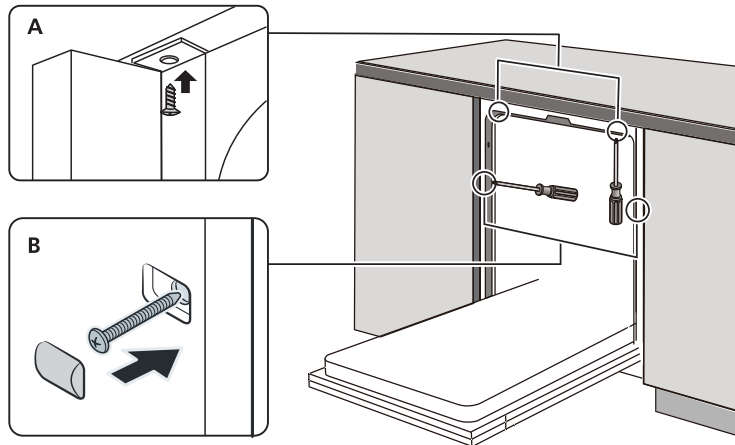
- The door springs are set at the factory to the tension required for the outer door. If wood decoration panel is fitted, you will have to adjust the door spring tension. Turn the adjuster screw to tighten or loosen the tension in the steel cable.
- The door spring tension is correct when the door remains horizontal in the fully opened position, yet rises to the closed position with the slight lift of a finger.



## Step 4. Dishwasher installation steps

! Please refer to the specified installation steps in the installation drawings.

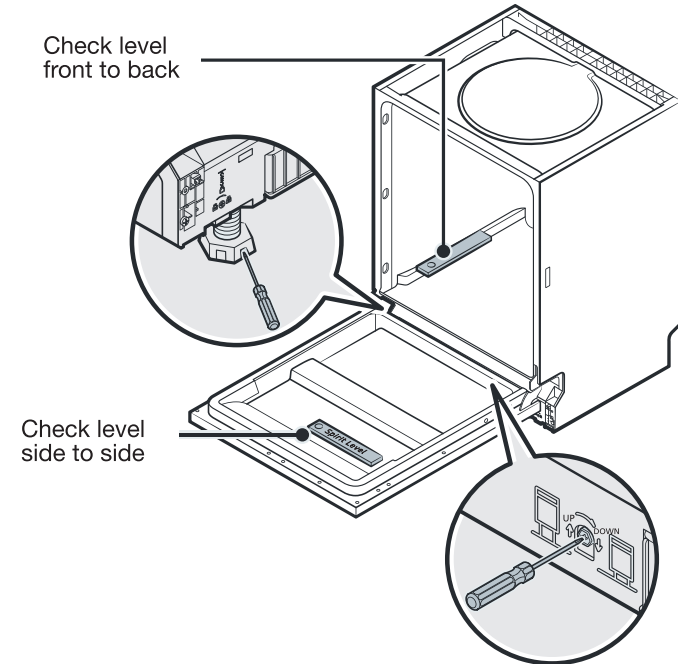
1. Fasten the condensation strip under the worktop of the unit. Make sure that the condensation strip is flush with the edge of the work surface. (Step 2)
2. Connect the inlet hose to the cold water supply.
3. Connect the drain hose.
4. Connect the power cord.
5. Place the dishwasher in position. (Step 4)
6. Level the dishwasher. The rear foot can be adjusted from the front of the dishwasher by turning the Phillips screw in the middle of the base of the dishwasher using a Phillips screwdriver. To adjust the front feet, use a flat screwdriver and turn the front feet until the dishwasher is level. (Step 5 to Step 6)
7. Fit the decoration panel to the outer door of the dishwasher. (Step 7 to Step 10)
8. Adjust the tension of the door springs using an Allen key, turning in a clockwise motion to tighten the left and right door springs. Failure to do this could cause damage to your dishwasher. (Step 11)
9. The dishwasher must be secured in place. There are two ways to do this:
  - A. Normal work surface: Put the bracket into the slot at the side and secure it to the worktop with the wood screws.
  - B. Marble or granite work top: Fasten the side with screws.



## Step 5. Levelling the dishwasher.

The dishwasher must be level for effective dish rack operation and washing performance.

1. Place a spirit level on the door and rack track inside the tub as shown to check that the dishwasher is level.
2. Level the dishwasher by adjusting the three levelling legs individually.
3. When levelling the dishwasher, be mindful not to let the dishwasher tip over.



**NOTE:** The maximum adjustment height of the feet is 50 mm.

### Troubleshooting tips Before Calling For Help

By checking the tables on the following pages, you may be able to resolve the problem without calling for help.

Problem	Possible Causes	What To Do
Dishwasher doesn't start.	Fuse blown, or the circuit breaker has tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is properly closed. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Water pressure is low	Check that the water supply is connected properly and the water is turned on.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure that the door is properly closed and locked.
Water not pumped from dishwasher.	Twisted or trapped drain hose.	Check the drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter.
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining, you may need a plumber rather than a dishwasher repair service.

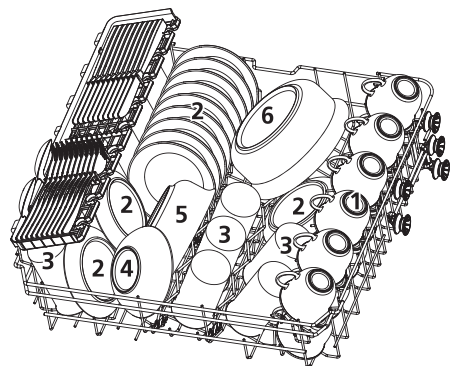
Foam in the dishwasher.	Wrong detergent.	Only use dishwasher detergent to avoid foam. If this occurs, open the dishwasher and let the foam evaporate. Add 1 gallon of cold water to the bottom of the dishwasher. Close the dishwasher door, then select any cycle. Initially, the dishwasher will drain out the water. Open the door after draining is complete and check if the foam has disappeared. Repeat if necessary.
	Spilled rinse-aid.	Always wipe up any spilled rinse-aid immediately.
Stains on the inside of the dishwasher.	A detergent with colouring agent may have been used.	Make sure that the detergent has no colouring agents.
White film on inside surface.	Hard water minerals.	To clean the inside, use a damp sponge with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent as this can cause foam.
Rust stains on cutlery.	The affected items are not resistant to corrosion.	Do not wash items that are not resistant to corrosion in the dishwasher.
	A wash cycle was not run after adding dishwasher salt. Traces of salt in the wash cycle.	Always run a wash cycle without any dishes after adding salt. Do not select the Turbo function (if available) after adding dishwasher salt.
	The lid of the water softener is loose.	Check that the top of the water softener is securely fitted.

Knocking noise in the dishwasher.	A spray arm is knocking against an item in a rack	Stop the programme and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the dishwasher.	Dishes are loose in the dishwasher.	Stop the program and rearrange the dishes.
Knocking noise in the water pipes.	This may be caused by the on-site installation or the cross-section of the piping.	This doesn't affect the performance of the dishwasher. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean.	The dishes were not loaded correctly.	See section "Preparing and Loading Dishes" .
	The programme was not powerful enough.	Select a more intensive programme.
The dishes are not clean.	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Items are blocking the movement of the spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter system is not clean or is not correctly fitted in the bottom of the dishwasher. This may cause the spray arm's jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter programme to wash the glassware and get them clean.
White spots appear on dishes and glasses.	Regions with hard water can cause limescale deposits.	Add more detergent.
Black or grey marks on dishes.	Aluminium utensils	
have rubbed against dishes.	Use a mild abrasive cleaner to eliminate the marks.	

Detergent left in dispenser.	Dishes blocking the detergent dispenser	Re-load the dishes properly.
The dishes aren't drying.	Improper loading	Load the dishwasher as suggested in the guidelines.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can come out. Remove the dishes when the inside temperature is safe to touch. Unload the lower rack first to avoid the water dropping from the upper rack.
	Wrong programme has been selected.	With a short programme, the washing temperature is lower, reducing cleaning performance. Choose a programme with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.

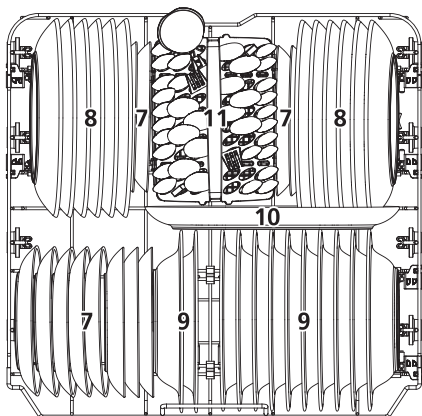
## Loading the racks according to EN50242:

### Upper rack:



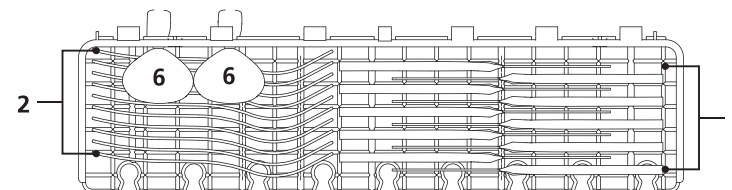
Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Small serving bowl
5	Medium serving bowl
6	Large serving bowl

### Lower rack:



Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Cutlery basket

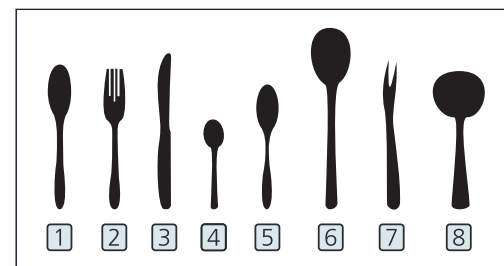
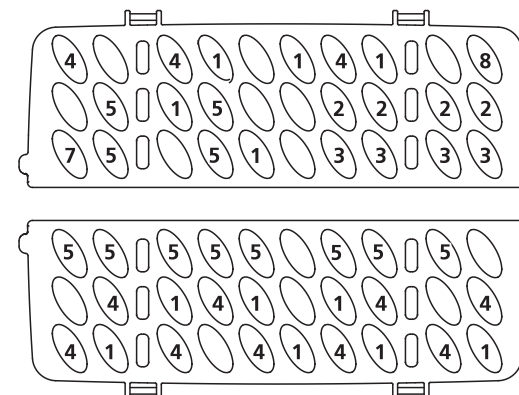
### Cutlery shelf:



#### NOTE:

Place the light flat cutlery on the shelf. The total weight is less than 14.5kg.

### Cutlery basket:



Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons

Information for comparison tests in accordance with EN50242

Capacity: 12 place settings

Position of the upper rack: lower position

Programme: ECO

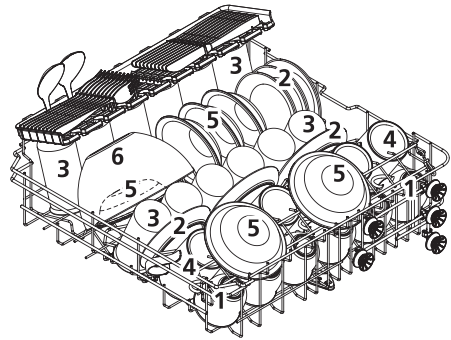
Rinse aid setting: 6 Hardness settings: H3

7	Serving fork
8	Gravy ladle

12	Melamine bowls
13	Small pot
14	Oven pot
15	Cutlery basket

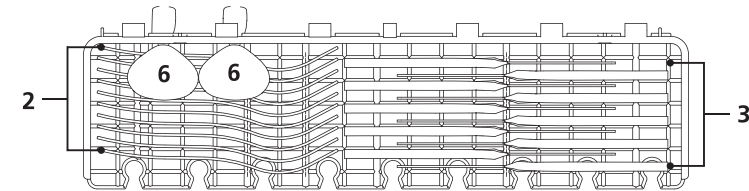
## Loading the racks according to EN60436:

Upper rack:



Number	Item
1	Cups
2	Saucers
3	Glasses
4	Mugs
5	Dessert bowls
6	Glass bowl

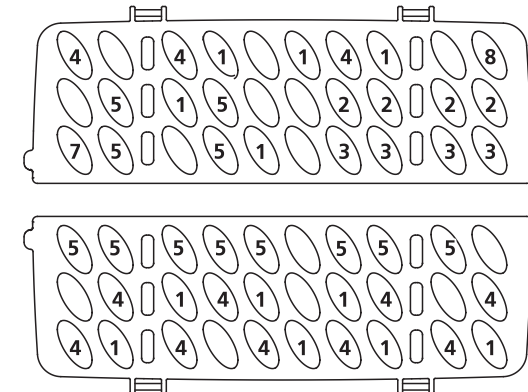
Cutlery shelf:



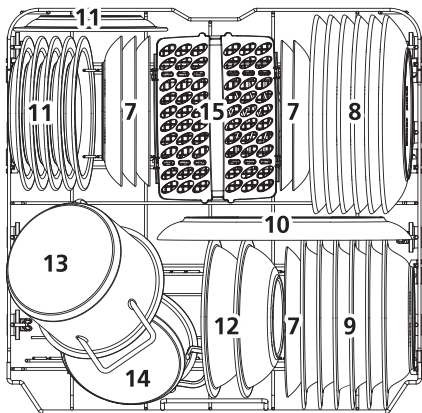
### NOTE:

Place the light flat cutlery on the shelf. The total weight is less than 14.5kg.

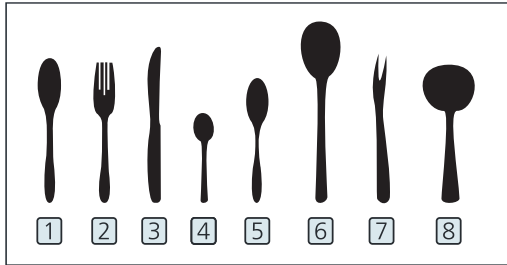
Cutlery basket:



Lower rack:



Number	Item
7	Dessert plates
8	Dinner plates
9	Soup plates
10	Oval platter
11	Melamine dessert plates



Number	Item
1	Soup spoons
2	Forks
3	Knives
4	Tea spoons
5	Dessert spoons
6	Serving spoons
7	Serving fork
8	Gravy ladle

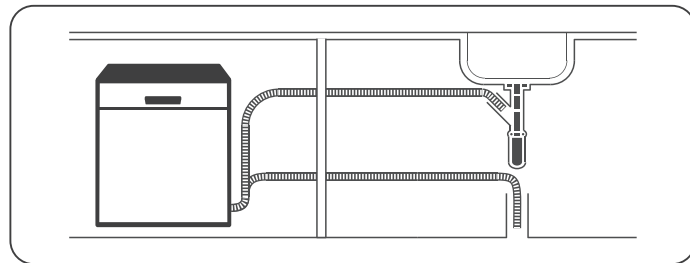
Information for comparison tests in accordance with EN60436  
 Capacity: 12 place settings  
 Position of the upper rack: lower position  
 Programme: ECO  
 Rinse aid setting: 6 Hardness setting: H3

## Part II: Special Version

ELVI-471i

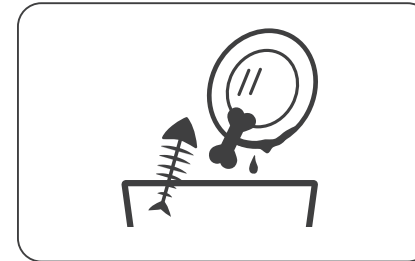
### quick user guide

Please read the corresponding content on the instruction manual for a detailed operating method.

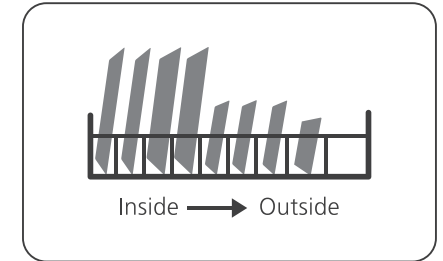


1. Install the dishwasher.

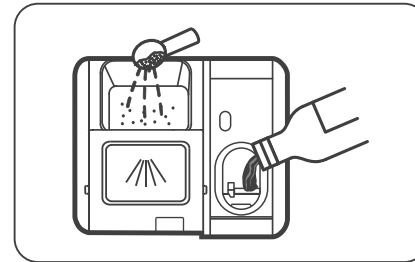
Please check the section 5 "INSTALLATION INSTRUCTION": Generic Version)



2. Removing the larger residues on the cutlery



3. Loading the racks



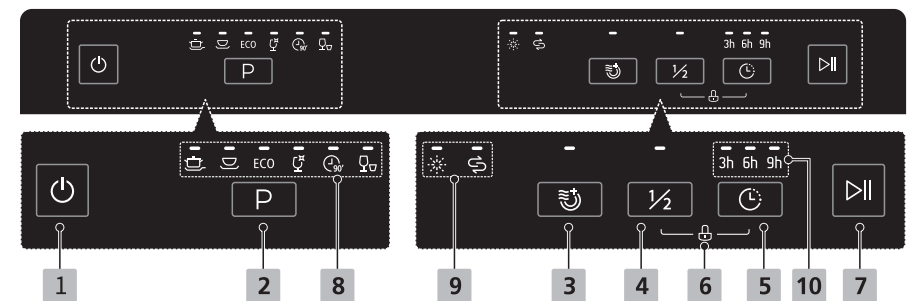
4. Filling the dispenser



5. Selecting a programme and running the dishwasher








## using your dishwasher

### Control panel



## Operation (button)

1	Power	Press this button to turn on your dishwasher, the screen lights up.
2	Programme	Press this button to select the appropriate washing programme, and the corresponding indicator lights up.
3	Extra Drying	For better drying results (this can only be used with Intensive, Normal, ECO, Glass, 90 min)
4	Half load	When you are washing dishes and cutlery for roughly 6 place settings or less, you can choose this function to save energy and water (it can only be used with the Intensive, Universal, ECO, Glass and 90min programmes)
5	Delay	Press the Delay button to increase the delayed start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments.
6	Child lock	This option locks the buttons on the control panel - except the Power button - so children cannot accidentally start the dishwasher by pressing the buttons on the panel. To lock or unlock the buttons on the control panel, press and hold the Half load button + Delay button simultaneously for 3 seconds
7	Start/Pause	To start the selected washing programme or pause it when the dishwasher is working.

8	Programme indicator	 <b>Intensive</b> Heavily soiled items including pots and pans. With dried food.  <b>Universal</b> For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans <b>ECO ECO</b> This is the standard programme suitable for normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.  <b>Glass</b> For lightly soiled crockery and glass  <b>90 min</b> For normally soiled loads that need a quick wash.  <b>Rapid</b> A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying
9	Warning indicator	 <b>Rinse Aid</b> If the "☼" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and needs to be refilled.  <b>Salt</b> If the "Ⓢ" indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
10	Delay time indicator	To show the delayed start time (3h/6h/9h)

## Water Softener

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

## Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to adjust the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This optimised and customised the salt consumption.

Please follow the steps below to adjust the salt consumption.

1. Close the door and switch on the appliance.
2. Press the Start/Pause button for more than 5 seconds and the salt indicator flashes to show you are entering the water hardness settings.  
Complete the settings within 60 seconds after the appliance is switched on.
3. Press the Start/Pause button to select the proper setting according to your area. The setting will change according to the following sequence:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. If nothing is done for 5 seconds, the machine will exit from the setting mode and the machine will switch to standby status.

WATER HARDNESS				Water softener level	Salt consumption (g/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1->Rapid Light bright	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2->90 min Light bright	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3->Rapid 90 min light bright	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4->Glass Light bright	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5->Glass, Rapid Light bright	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6->Glass, 90 min Light bright	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H3

Contact your local water authority for information on the hardness of your water supply.



Please check section "Filling the water softener with salt": Generic Version, if your dishwasher lacks salt.

### NOTE:

**If your model doesn't have any water softener, you may skip this section. Water Softener**

The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.

The appliance has a special softener that uses a salt container specifically designed to remove lime and minerals from the water.

## Preparing and loading dishes

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For certain special items, select a programme with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the programme has ended.

### For washing the following cutlery/dishes

Not suitable

- Cutlery with wooden, horn, china or mother-of-pearl handles
- Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not heat resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or copper items
- Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

Relatively unsuitable

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

### Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines.

**(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)**

Place objects in the dishwasher in following way:

- Items such as cups, glasses, pots, pans, etc. should face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded at an angle so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and cannot tip over.
- All utensils are placed such that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. with the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
- To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper rack is designed to hold more delicate and lighter dishes such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper rack.
- Do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable energy consumption.

#### NOTE:

Very small items should not be washed in the dishwasher as they can easily fall out of the rack.

#### Removing the dishes.

To prevent water dripping from the upper rack into the lower rack, empty the lower rack first, followed by the upper rack.



**Items will be hot!** To prevent injuries, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the programme has ended.

#### Loading the upper rack.

The upper rack is designed to hold more delicate and lighter tableware such as glasses, coffee and tea cups and saucers, as well as plates, small bowls and shallow pans (as long as they are not too dirty). Place the dishes and cookware so that they will not get moved by the spray of water.



#### Loading the lower rack

Place large items and the items that are most difficult to clean in the lower rack, e.g. pots, pans, lids, serving dishes and bowls, as shown in the figure below. It is preferable to place serving dishes and lids on the side of the racks in order to avoid blocking the rotation of the top spray arm. Plates positioned in front of the detergent dispenser shouldn't exceed 19 cm in diameter, so that they don't obstruct its opening.



#### Loading the cutlery basket.

Cutlery placed in the cutlery basket should be kept separate from each other in appropriate positions and not nested together, as this can cause poor cleaning quality.



Do not let any item protrude through the bottom.  
Always load sharp utensils with the sharp end pointing down!



For the best washing results, load the racks according to the standard loading options of the Generic Version

#### Function of the rinse aid and detergent.

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to run off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.



Only use branded rinse aid for the dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This will damage the appliance.

## When to refill the rinse aid

The required time interval between refilling the dispenser depends on how often the dishes are washed and the rinse aid setting used.

- The Low Rinse Aid indicator (☼) will appear in the display when more rinse aid is needed.
- Do not overfill the rinse aid dispenser.

## Function of the detergent

The chemical ingredients that make up the detergent are necessary to detach, break up and remove all the dirt from the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.



### • Proper Use of Detergent

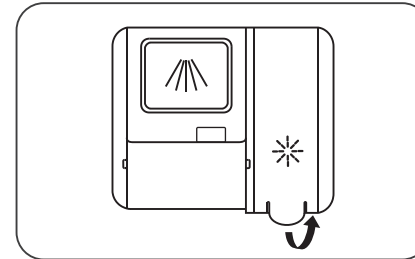
Use only detergent specifically made for dishwasher use. Keep your detergent fresh and dry.

Do not put powdered detergent into the dispenser until you are ready to wash the dishes.

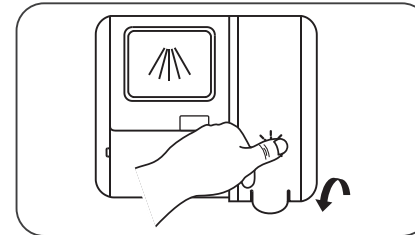


**Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.**

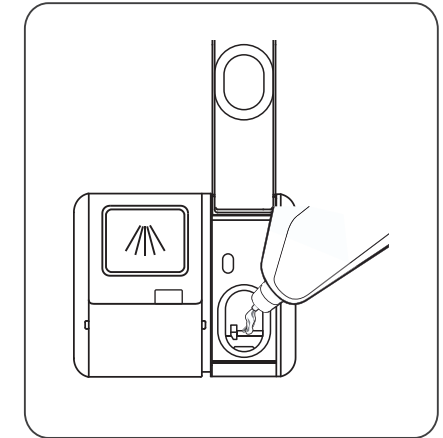
## Filling the rinse aid dispenser.



1. Remove the rinse aid cover by lifting it up with the handle.



3. Close the cover when you have finished.



2. Pour the rinse aid into the dispenser, taking care not to overfill it.

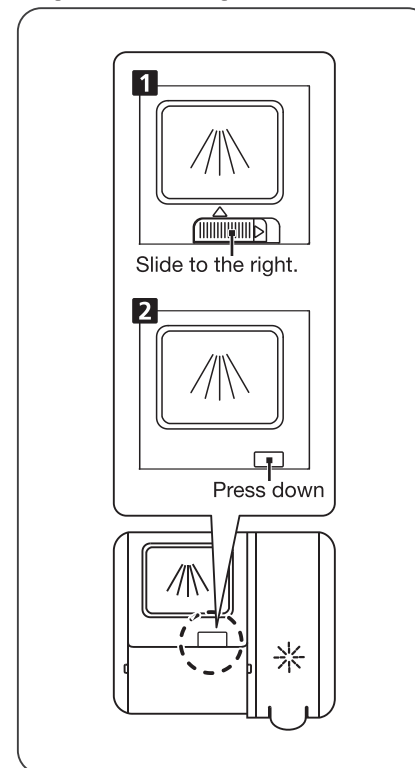
## Adjusting the rinse aid dispenser.

To achieve superior drying performance with limited rinse aid, the dishwasher consumption can be adjusted by the user. Follow the steps below.

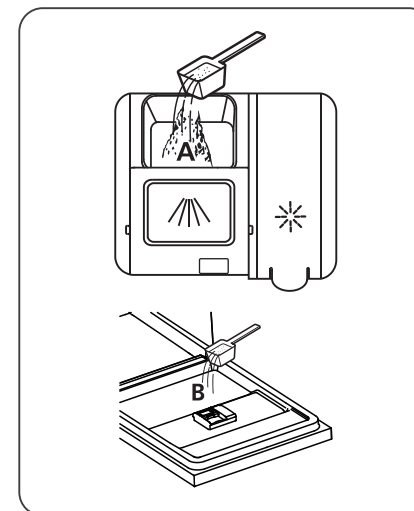
1. Close the door and switch on the appliance.
2. Within 60 seconds after step 1, press the Start/Pause button for more than 5 seconds, and then press the Delay button to enter the settings. The rinse aid indicator will flash at a frequency of 1Hz.
3. Press the Start/Pause button to select the proper setting according to your usage. The settings will change in the following sequence: D1->D2->D3->D4->D5->D1 . The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses.
4. If nothing is done for 5 seconds or the Power button is pressed to exit the settings, the setting is confirmed.

Rinse aid level	Selector position
D1	Rapid Light bright
D2	90min Light bright
D3	90 min Rapid Light bright
D4	Glass Light bright
D5	Glass, Rapid Light bright

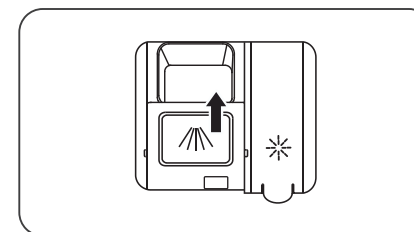
## Filling the detergent dispenser.



1. There are various ways of opening the dispenser, depending on your model.
  - Open the cover by sliding the release catch.
  - Open the cover by pressing down on the release catch.



2. Add detergent into the larger compartment (A) for the main wash cycle. For better cleaning result, especially if you have very dirty items, pour a small amount of detergent on the door. The additional detergent will clean during the pre-wash phase.



3. Close the flap by sliding it forwards and pressing it down.

### NOTE:





- Please note that the setting may be different depending on how dirty the water is.
- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.


## PROGRAMMING THE DISHWASHER

### Wash Cycle Table

The table below shows which programmes are best for the levels of food residue on the dishes and how much detergent is needed. It also shows various elements of information about the programmes.

(●): the Rinse-Aid Dispenser needs to be filled.

Pro-gramme	Description of cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 <b>Intensive</b>	Pre-wash (50°C) Wash (65°C) Rinse Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{5/25g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	205	1.621	17.8	●
 <b>3h/55°C</b>	Pre-wash (45°C) Wash (55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{5/25g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	175	1.302	14.3	●
<b>ECO ECO (*EN 50242)</b>	Pre-wash Wash (45°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{5/25g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	220	0.900	11	●
 <b>90 min</b>	Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{30g}{1 \text{ tablet}}$	90	1.350	11.7	●
 <b>Glass</b>	Pre-wash Wash (50°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{5/25g}{1 \text{ tablet}}$	120	1.100	14.3	●

 <b>Rapid</b>	Wash (50°C) Rinse Rinse (45°C)	25g	30	0.751	11.2	○
---	--------------------------------------	-----	----	-------	------	---

#### NOTE:

**EN 50242:** This programme is the test cycle. The information for the comparison test in accordance with EN 50242.





The values given for the programmes are rough guides, except for the Eco programme. Washing dishes using a dishwasher generally consumes less energy and water than hand washing when the household dishwasher is used in accordance with the manufacturer's instructions.


## PROGRAMMING THE DISHWASHER

### Wash Cycle Table

The table below shows which programmes are best for the levels of food residue on the dishes and how much detergent is needed. It also shows various elements of information about the programmes.

(●): the Rinse-Aid Dispenser needs to be filled.

Pro-gramme	Description of cycle	Detergent Pre/Main	Running Time (min)	Energy (Kwh)	Water (L)	Rinse Aid
 <b>Intensive</b>	Pre-wash (50°C) Wash (65°C) Rinse Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{4/16g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	205	1.621	17.8	●
 <b>3h/55°C</b>	Pre-wash (45°C) Wash (55°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{4/16g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	175	1.302	14.3	●
<b>ECO ECO (*EN 50242)</b>	Pre-wash Wash (45°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{4/16g}{1 \text{ or } 2 \text{ tablets}}$	220	0.923	11	●
 <b>90 min</b>	Wash (60°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{20g}{1 \text{ tablet}}$	90	1.350	11.7	●
 <b>Glass</b>	Pre-wash Wash (50°C) Rinse Rinse (65°C) Drying	$\frac{4/16g}{1 \text{ tablet}}$	120	1.100	14.3	●

 <b>Rapid</b>	Wash (50°C)	$\frac{20g}{1 \text{ tablet}}$	30	0.751	11.2	○
	Rinse					
	Rinse (45°C)					

#### NOTE:

**EN 60436:** This programme is the test cycle. The information for comparison test in accordance with EN 60436.

The values given for the programmes are rough guides, except for the Eco programme. Washing dishes using a dishwasher generally consumes less energy and water than hand washing when the household dishwasher is used in accordance with the manufacturer's instructions.

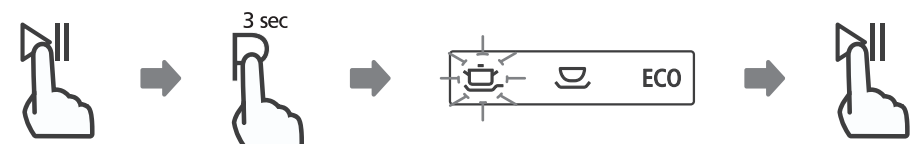
### Starting a wash cycle

1. Pull out the lower and upper racks, load the dishes and push them back in. Load the lower rack first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. For the power supply, refer to last page "Product data sheet". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Close the door and press the Power button to switch on the machine.
5. Choose a programme, the indicator light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

### Changing the programme mid-cycle

A wash cycle can only be changed if it has been running for a short time. This is because the detergent may have already been released and the dishwasher may have already drained the wash water. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

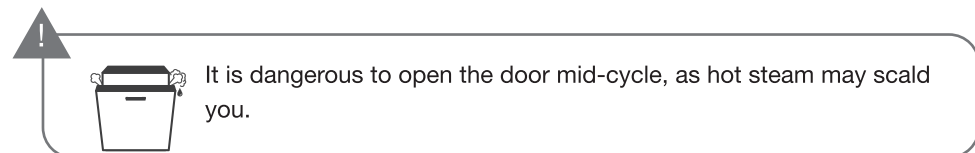
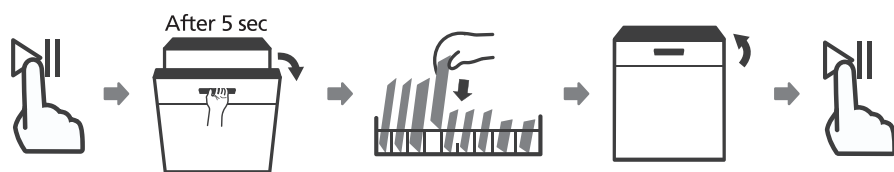
1. Press the Start/Pause button to pause the wash cycle.
2. Press the Programme button for more than 3 seconds, the dishwasher will enter standby mode.
3. Press the Programme button to select the required programme.
4. Press the Start/Pause button, the dishwasher will run after 10 seconds.



## Forgotten to add a dish?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Once the spray arms has stopped, you can fully open the door.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button and the dishwasher will start after 10 seconds.



## Error codes

If there is a malfunction, the dishwasher will display the following error codes:

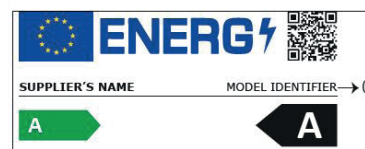
Code	Meaning	Possible Causes
The Rapid light flashes rapidly	Longer water inlet time.	Taps not open, water inlet blocked, or water pressure too low.
The Rapid, 90 min light flashes rapidly	Set temperature not reached.	Heating element malfunction.
The Glass light flashes rapidly	Overflow	Some part of the dishwasher is leaking.
The Rapid, Glass, ECO light flashes rapidly	No communication between main PCB and display PCB.	Open circuit or break in the communication wiring.



- Should the machine overflow, turn off the mains water supply before calling a repair service.
- If there is water in the bottom of the dishwasher because of overflowing or a small leak, remove the water before restarting the dishwasher.



### INFORMATION



You can find the information on the models as they have been recorded in the product database on the following website by conducting a search for the model's ID (\*) shown on the energy label:

<https://eprel.ec.europa.eu/>

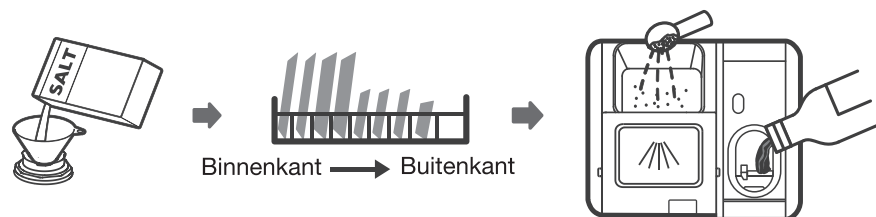
The service life of your appliance is 5 years. During this time, the original replacement parts will be available to ensure your appliance works properly.

Link to the supplier's website for the information in appendix II, point 6, of regulation (EU) 2019/2022 of the Commission

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Gebruik van uw vaatwasser

Vooraleer uw vaatwasser te gebruiken:



1. Stel de waterontharder in.
2. Voeg het zout toe aan de waterontharder.
3. Vul de mand.
4. Vul het detergensreservoir.

! Gelieve het hoofdstuk "Waterontharder" te raadplegen: specifieke versie, wanneer u de waterontharder dient af te stellen.

### Zout toevoegen aan de waterontharder

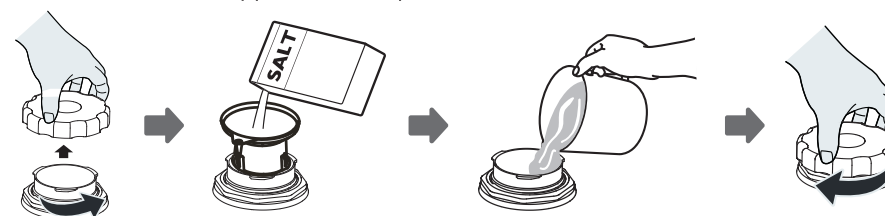
#### OPMERKING:

Indien uw model niet uitgerust is met een waterontharder kunt u dit hoofdstuk overslaan. Gebruik steeds zout dat bestemd is om in een vaatwasser gebruikt te worden. Het zoutcompartiment bevindt zich onder de onderste mand en dient gevuld te worden in overeenstemming met onderstaande uitleg:

! Gebruik enkel zout dat speciaal voor de vaatwasser bestemd is ! Elk ander soort zout dat niet ontworpen werd om in de vaatwasser gebruikt te worden, in het bijzonder tafelsout, kan uw waterontharder beschadigen. Bij schade die toe te schrijven is aan het gebruik van de verkeerde soort zout, ziet de fabrikant af van elke garantie alsook van elke aansprakelijkheid voor de veroorzaakte schade.


Vul het zoutreservoir pas wanneer u klaar bent om een wascyclus te starten. Dit zal voorkomen dat eventuele zoutkorrels of zout water dat overgelopen is een bepaalde periode op de bodem van de machine achterblijft en tot corrosie zou leiden.

Gelieve onderstaande stappen te doorlopen om het zout voor de vaatwasser toe te voegen:



1. Haal de onderste mand uit het toestel en schroef de dop van het compartiment.
2. Plaats het uiteinde van de trechter (meegeleverd) in de opening en giet er ongeveer 1,5 kg zout voor de vaatwasser in.
3. Vul het zoutcompartiment tot aan de maximaaanduiding met water. Het is normaal dat een kleine hoeveelheid water uit het compartiment stroomt.
4. Nadat u het compartiment gevuld hebt, draait u de dop goed vast.
5. De indicator voor het zout zal doven van zodra het compartiment gevuld is met zout.
6. Start onmiddellijk een wasprogramma wanneer u het zoutcompartiment gevuld hebt (we raden aan een kort programma te kiezen). In het tegengestelde geval kunnen het filtersysteem, de pomp of andere belangrijke onderdelen van het toestel beschadigd worden door het zoute water. Dergelijke schade wordt niet gedekt door de garantie.

#### OPMERKING:

- Het zoutcompartiment dient enkel bijgevuld te worden wanneer de overeenkomstige indicator (  ) oplicht op het bedieningspaneel. Naargelang het gemak waarmee het zout oplost, is het mogelijk dat de indicatoren voor het zout blijft oplichten, hoewel het compartiment gevuld werd.

Indien uw toestel geen zoutindicator in het bedieningspaneel (voor bepaalde modellen) heeft, dient het moment waarop u het zout dient bij te vullen geschat te worden in functie van het aantal door de vaatwasser uitgevoerde cycli.

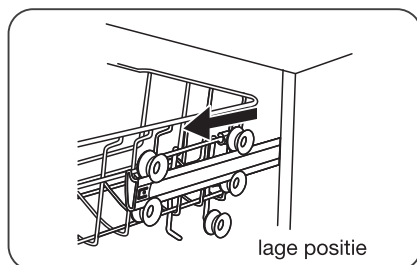
- Wanneer u zout gemorst hebt, start u een snel programma of weekprogramma om het zout af te voeren.

## Gebruikstips voor de manden

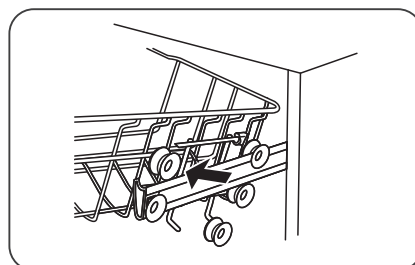
### Afstellen van de bovenste mand

De hoogte van de bovenste mand kan makkelijk worden aangepast om zo grotere voorwerpen in de bovenste of onderste mand te kunnen plaatsen.

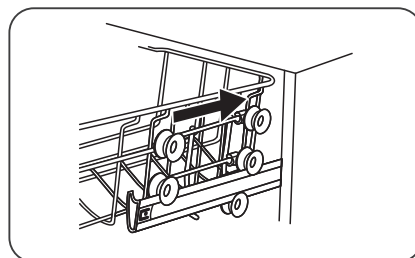
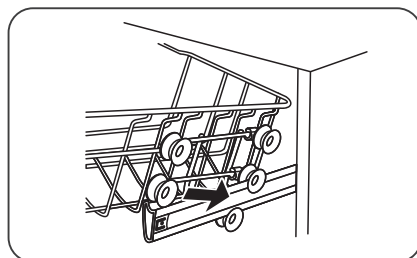
Volg deze stappen om de hoogte van de bovenste mand aan te passen.



Trek de bovenste mand naar u toe.



Haal de bovenste mand eruit.



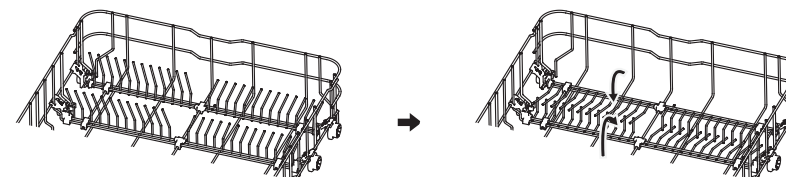
### Inklappen van het tassenrekje

Om plaats te maken om de grotere voorwerpen in de bovenste mand te plaatsen, klapt u het tassenrekje naar boven. U kunt nu grote glazen tegen het rekje plaatsen. U kunt rekje ook volledig inklappen wanneer u het niet gebruikt.



### Inklappen van de rekjes

De rekjes in de onderste mand houden de borden en schotels op hun plaats. De rekjes kunnen ingeklapt worden om plaats te maken voor grote voorwerpen.



## Onderhoud en reiniging

### Onderhoud van de buitenkant van het toestel

#### Deur en dichting van de deur

Maak de dichtingen van de deur regelmatig schoon met een vochtige doek om zo etensresten te verwijderen.

Tijdens het laden van de vaatwasser kunnen resten van eten en drinken op de zijkanten van de deur van de vaatwasser terecht komen. Deze oppervlakken zitten aan de buitenkant van de kuip en de sproeiarmen bereiken deze plaatsen niet. Alle resten dienen verwijderd worden vóór het sluiten van de deur.

#### Bedieningspaneel

Wanneer het nodig is om het bedieningspaneel schoon te maken, mag dit enkel gebeuren met een zachte vochtige doek.



- Voorkom elke doordringing van water in de vergrendelingsvoorziening van de deur en de elektrische onderdelen, gebruik nooit, om het even welke, reinigende spray.
- Gebruik nooit proppen of schuursponzen op de buitenkant van het toestel, deze zouden krassen kunnen achterlaten op de afwerking. Bepaalde soorten keukenpapier kunnen eveneens het oppervlak bekrassen of sporen achterlaten.

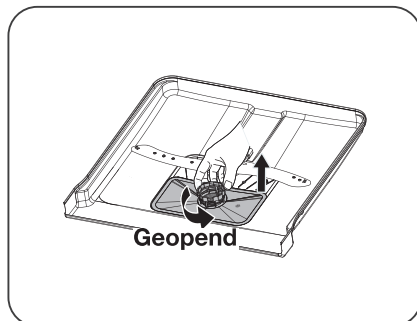
## Onderhoud van de binnenkant van het toestel

### Filtersysteem

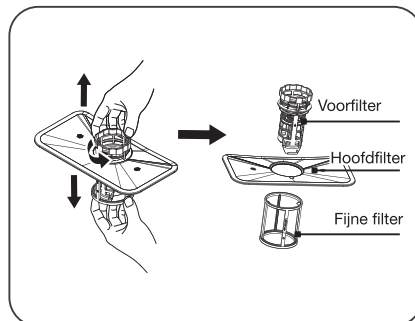
Het filtersysteem onderaan de kuip houdt de grote resten vast tijdens de wascyclus. De verzamelde resten kunnen de filters verstopen. Controleer regelmatig de toestand van de filters en maak ze desgevallend schoon onder stromend water. Volg deze stappen om de filters van de kuip schoon te maken.

#### OPMERKING:

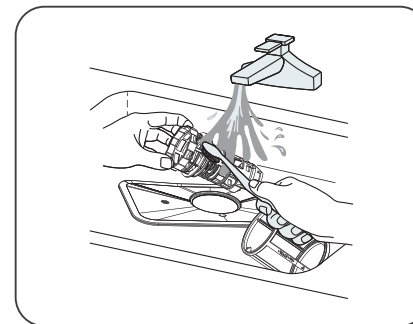
De afbeeldingen worden enkel ter info gegeven, de modellen filtersystemen en de sproeiarmen kunnen variëren.



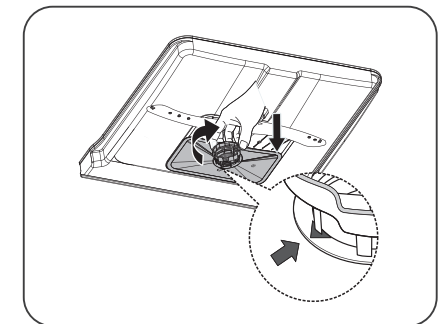
Houd de voorfilter vast en draai in tegenwijzerzin om de filter los te maken. Trek de filter naar boven en haal deze uit het toestel.



Trek de fijne filter naar onder om deze los te maken van de filtergroep. De voorfilter kan losgemaakt worden van de hoofdfilter door zachtjes op de lipjes te duwen bovenaan de filter en door aan de filter te trekken om deze te verwijderen.



Spoel de vaat af onder de kraan om de grootste etensresten te verwijderen. Gebruik een zachte schoonmaakborstel voor een grondigere reiniging.



Monteer de filters terug in de omgekeerde volgorde, plaats de filtergroep terug en draai in wijzerzin tot aan de pijl die overeenkomt met de gesloten positie.

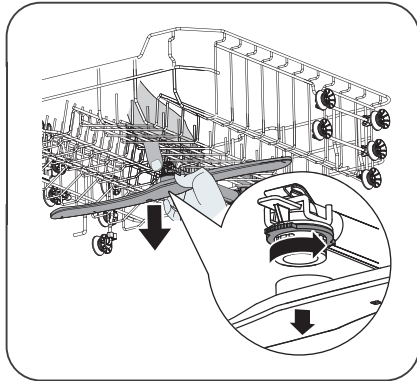


- Draai de filters niet te vast. Plaats de filters correct en netjes, anders zouden grote stukken etensresten in het systeem kunnen dringen en tot verstopping kunnen leiden.
- Gebruik de vaatwasser nooit zonder eerst de filters terug te plaatsen. Wanneer de filter niet correct geplaatst wordt, kan dit de prestaties van het toestel aantasten en de vaatwasser en het keukengerei beschadigen.

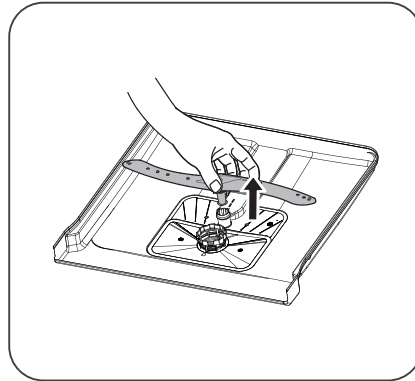
### Sproeiarm

Reinig de sproeiarmen regelmatig om te voorkomen dat chemische stoffen uit het harde water de stralen en de lagers van de sproeiarmen verstopen.

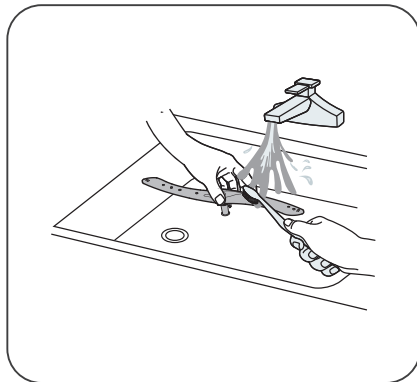
Volg onderstaande instructies om de sproeiarm te reinigen:



Om de bovenste sproeiarm te verwijderen houdt u de schroef in het midden vast terwijl u de arm in tegenwijzerzin draait om hem los te maken.



Om de onderste sproeiarm te verwijderen, trekt u deze naar boven.



Was de sproeiarmen met lauw zeepsop en gebruik een zachte borstel om de jets te reinigen. Nadat u ze goed gespoeld hebt, plaatst u ze terug.

## Algemeen onderhoud van de vaatwasser

### Bescherming tegen vorst

's Winters dient u uw vaatwasser te beschermen tegen de vorst. Gelieve na elke wascyclus volgende procedure te volgen:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.

2. Sluit de watertoevoer en haal de watertoeverslang van de waterkraan.
3. Giet het water uit de watertoeverslang en de kraan. (Gebruik een emmer om het water op te vangen).
4. Sluit de watertoevoer opnieuw aan op de kraan.
5. Haal de filter uit de bodem van de kuip en gebruik een spons om het water in de decanteringskuip op te nemen.

### Na elke wasbeurt

Na elke wasbeurt sluit u de watertoevoer van het toestel en laat u de deur op een kier staan om de vorming van vocht en geuren aan de binnenkant te voorkomen.

### Haal de stekker uit het stopcontact

Haal steeds de stekker uit het stopcontact voor elke reinigings- of onderhoudshandeling.

### Reiniging met oplosmiddelen of schuurmiddelen verboden

Om de buitenkant en de rubberen onderdelen van de vaatwasser te reinigen, gebruikt u noch oplosmiddelen, noch schurende reinigingsmiddelen. Gebruik enkel een doek met lauw zeepsop.

Om vlekken of vuil te verwijderen van het binnenoppervlak, gebruikt u een vochtige doek met water en een beetje azijn of een schoonmaakproduct dat speciaal ontworpen is voor de vaatwasser.

### Wanneer de vaatwasser lange tijd niet gebruikt wordt

We raden aan een wascyclus te starten met een leeg toestel, daarna de stekker uit het stopcontact te halen, de watertoevoer af te sluiten en de deur op een kier te laten staan. Dit zal ertoe bijdragen dat de deurpakkingen langer mee gaan en zal de vorming van geuren in het toestel voorkomen.

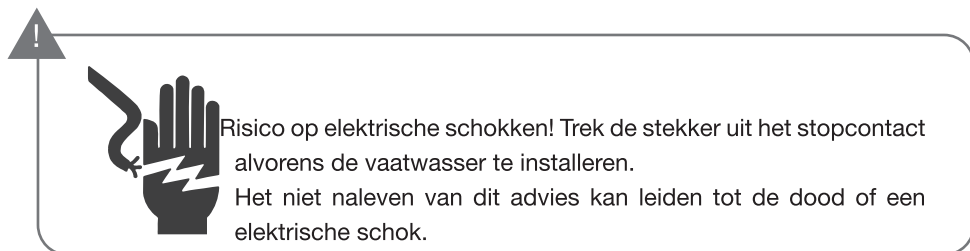
### Verplaatsing van het toestel

Wanneer u het toestel moet verplaatsen, probeert u het toestel in de verticale stand te houden. Wanneer dit niet kan, mag u het toestel op zijn rug leggen.

### Dichtingen

Eén van de factoren die bijdragen tot de vorming van geuren in de vaatwasser en de aanwezigheid van voeding die vastzit in de dichtingen. Een regelmatige reiniging met een vochtige spons maakt het mogelijk om te voorkomen dat dit zich voordoet.

## Instructies voor de installatie



### Opgelet

De installatie van de slangen en de elektrische voorzieningen dient uitgevoerd te worden door vakmensen.

## Informatie over de elektrische aansluitingen



### Vereisten inzake elektriciteit

Gelieve het energielabel te controleren voor informatie over de spanning, sluit daarna uw vaatwasser aan op een passende stroombron. Gebruik de vereiste zekering van 10 A/13 A/16 A, de smeltveiligheid met vertraging of de aanbevolen hoofdschakelaar en voorzie een afzonderlijk circuit enkel voor de voeding van dit toestel.

### Elektrische aansluitingen

Vergewis u ervan dat de spanning en de frequentie van de elektrische voeding overeenkomen met deze die aangegeven worden op het kenplaatje. Sluit de stekker enkel aan op het stopcontact wanneer dit correct geaard is. Wanneer het stopcontact waarop het toestel aangesloten moet worden niet aangepast is aan het stopcontact, vervangt u beter het stopcontact dan een adapter of vergelijkbare voorziening te gebruiken, deze zou tot een oververhitting of brand kunnen leiden.

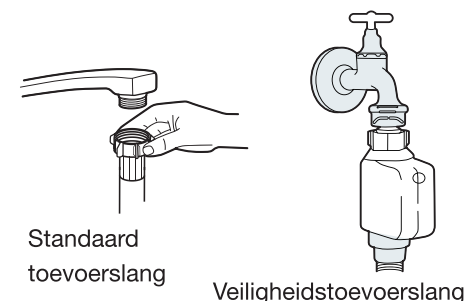
Controleer of het stopcontact correct geaard is vooraleer het te gebruiken.

## Aan- en afvoer van het water

### Aansluiting op koud water

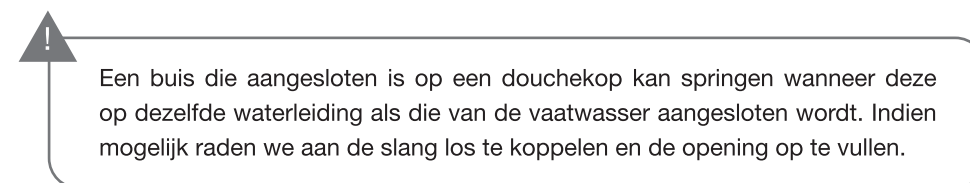
Sluit de voedingslang aan op de koudwatertoevoer met een draadaansluiting van 1,9 cm en controleer of deze goed aangedraaid werd.

De watertoevoerslangen zijn nieuw of werden nog niet langdurig gebruikt, laat het water stromen om te controleren of het helder is. Deze voorzorgsmaatregel is noodzakelijk om het risico op het opstopping van de watertoevoer te voorkomen, wat het toestel zou kunnen beschadigen.



### Over de veiligheidstoevoerslang

De veiligheidstoevoerslang heeft een dubbele wand. Dit systeem garandeert de tussenkomst van de slang door de watertoevoer te blokkeren in geval van breuk aan de toevoerslang en wanneer de ruimte tussen de toevoerslang zelf en de gebogen buitenleiding vol water zit.



### Hoe de veiligheidstoevoerslang aansluiten?

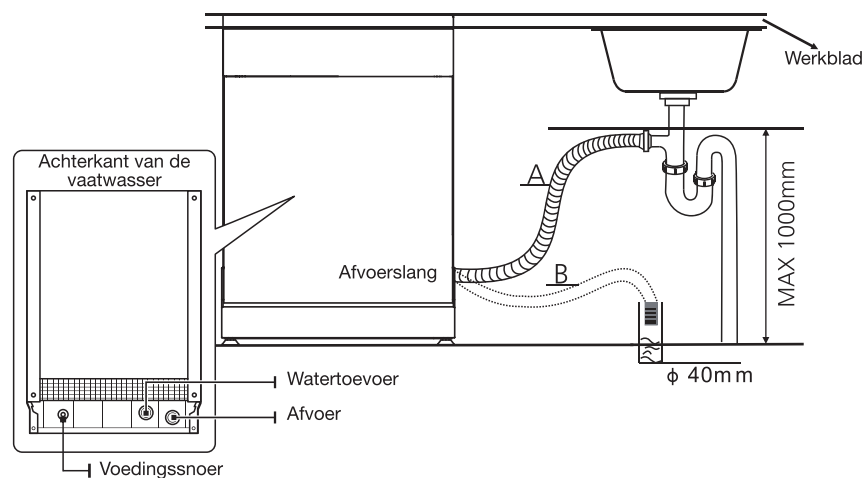
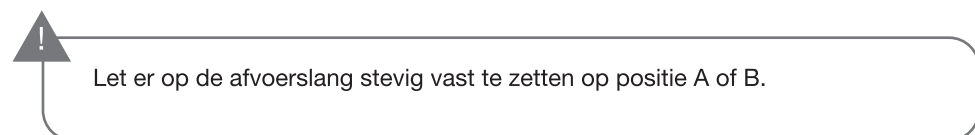
1. Haal de veiligheidstoevoerslang uit het opbergcompartiment aan de achterkant van de vaatwasser.
2. Draai de schroeven van de veiligheidstoevoerslang op de kraan met een schroefdraad van 1,9 cm.
3. Draai de watertoevoer volledig open vooraleer de vaatwasser te starten.

### Hoe de veiligheidstoevoerslang loskoppelen?

1. Sluit de watertoevoer af.
2. Schroef de veiligheidstoevoerslang van de kraan.

## Aansluiten van de afvoerslang

Steek de slang in een afvoerslang met een diameter van minstens 4 cm of laat deze in de gootsteen stromen en zorg er voor dat deze niet geplooid of geklemd wordt. De hoogte van de afvoerslang mag niet hoger zijn dan 1.000 mm. Het vrije uiteinde van de slang mag niet in water ondergedompeld worden om het terugstromen van het water te voorkomen.



## Afvoeren van het overtollige water uit te slangen

Wanneer de gootsteen zich op een hoogte van meer dan 1.000 mm boven de vloer bevindt, kan het overtollige water niet rechtstreeks in de gootsteen afgevoerd worden. In dat geval is het noodzakelijk om het overtollige water uit de leidingen af te voeren in een teiltje of een geschikt recipiënt dat u buiten het toestel plaatst en lager dan de gootsteen.

## Waterafvoer

Sluit de afvoerslang aan. Let erop deze goed vast te zetten om waterlekken te voorkomen. Controleer of de afvoerslang niet geklemd of gedraaid is.

## Verlenging van de slang

Wanneer u een slangverlenging nodig heeft, zorg er dan voor dat u vergelijkbare afvoerslang voorziet.

Deze mag niet langer zijn dan 4 meter, zo niet zal uw vaatwasser minder goed wassen.

## Aansluiting van de sifon

De aansluiting van het afvalwater dient zich op een hoogte lager dan 100 cm (maximum) van de onderkant van de kuip te bevinden. De waterafvoerslang dient vastgezet te worden.

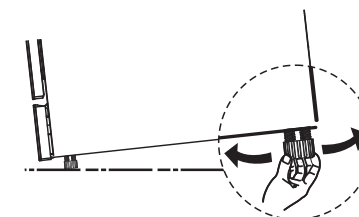
## De plaats waar het toestel staat

Plaats de vaatwasser op de gewenste plaats. De achterkant van het toestel dient tegen de muur achter zich te rusten en de zijkanten tegen de meubels of omliggende muren. Deze vaatwasser is uitgerust met een waterafvoer- en voedingslang die links of rechts geplaatst kan worden om de installatie te vereenvoudigen.

## Het toestel waterpas plaatsen

Zodra het toestel op de vereiste plek geplaatst is, kan de hoogte van de vaatwasser aangepast worden door aan de verstelpoten te draaien.

Het toestel mag in geen geval voor meer dan 2° gekanteld worden.



## OPMERKING:

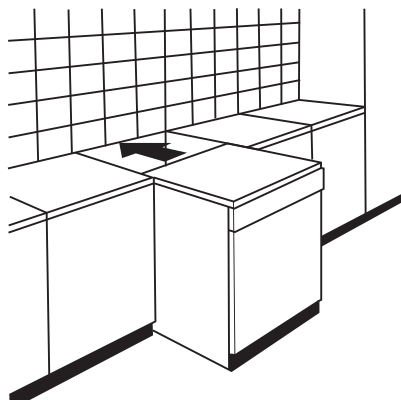
Dit hoofdstuk geldt enkel voor zelfdragende vaatwassers.

## Zelfdragende installatie

### Installatie tussen bestaande meubels

De hoogte van deze vaatwasser (845 mm) werd ontworpen om het mogelijk te maken het toestel tussen bestaande meubels op dezelfde hoogte te plaatsen in moderne keukens. De poten kunnen afgesteld worden op de juiste hoogte.

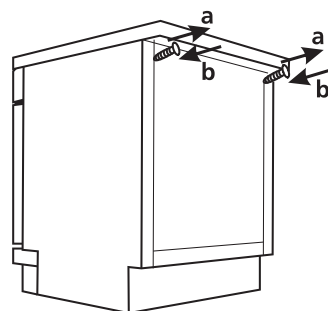
De gelamineerde bovenkant van het toestel vraagt geen bijzonder onderhoud, aangezien deze bestand is tegen warmte, krassen en vlekken.



### Onder een bestaand werkblad

(bij installatie onder een werkblad)

In het merendeel van de moderne keukens is er één enkel werkblad waaronder de meubels en huishoudtoestellen geplaatst worden. Verwijder in dat geval het werkblad van de vaatwasser door de schroeven los te draaien die onder de rand achteraan van het bovenste deel zitten (a).



Opgelet:

Nadat u het werkblad verwijderd hebt, dient u de schroeven terug te plaatsen onder de rand van het bovenste deel (b).

De hoogte van het toestel wordt dan 815 mm, conform de internationale (ISO-)voorschriften en de vaatwasser past perfect onder het keukenwerkblad.

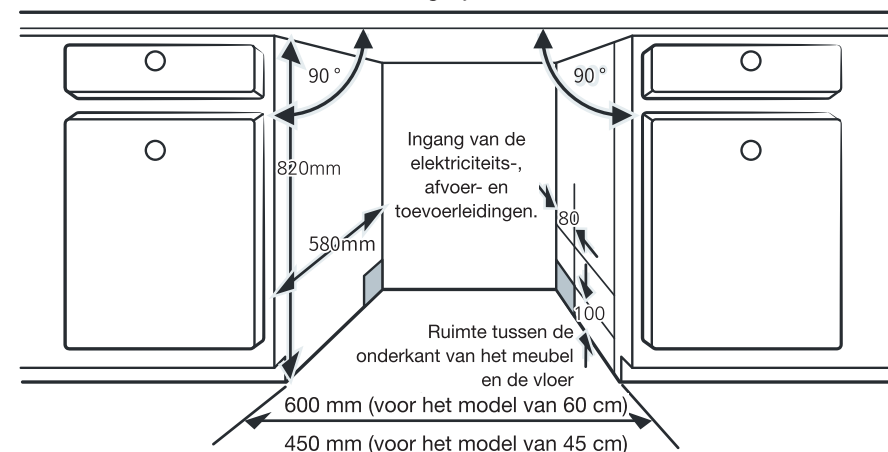
## Inbouwinstallatie (voor inbouwmodellen)

### Stap 1. Keuze van de beste plaats voor de vaatwasser

De vaatwasser moet in de buurt van de bestaande watertoevoer- en afvoerleidingen en de stroombron worden geplaatst.

Raadpleeg de afbeeldingen met de afmetingen van de meubels en de montagepositie van de vaatwasser.

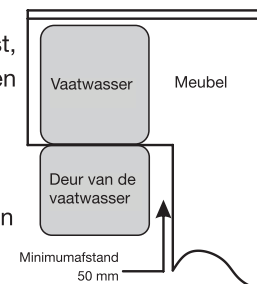
1. Voorzie een speling kleiner dan 5 mm tussen de bovenkant van de vaatwasser en het werkblad en de buitendeur moet mooi gelijk komen met de meubels.



2. Indien de vaatwasser naast een hoekmeubel wordt geplaatst, dient u voldoende ruimte te voorzien om de deur te kunnen openen.

#### OPMERKING:

Naargelang de plaats van uw stopcontact kan het nodig zijn een gat te boren in de zijkant van het meubel.

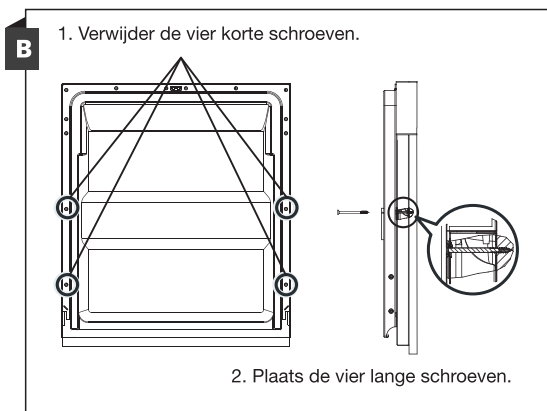
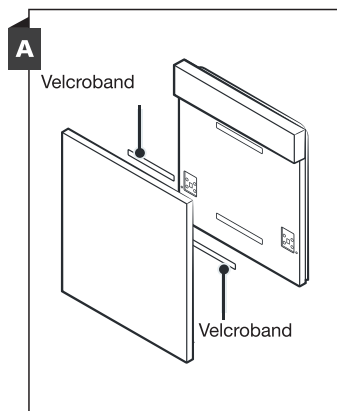


### Stap 2. Afmetingen en installatie van het afdekpaneel

Het afdekpaneel in hout kan worden geïntegreerd volgens de installatieschema's.

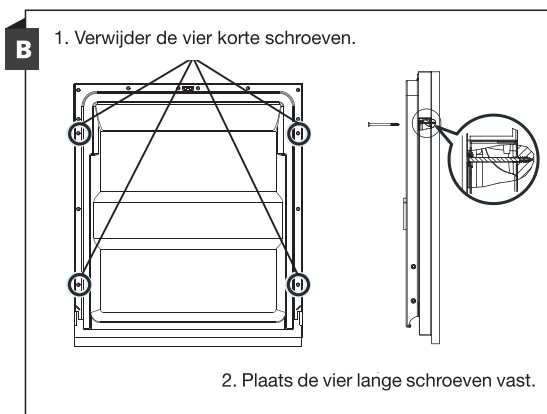
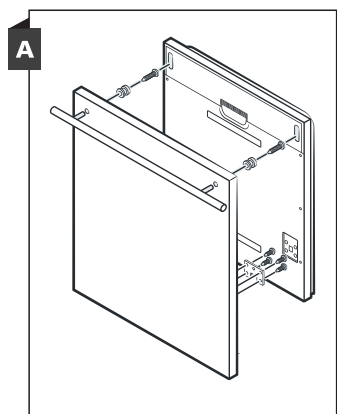
#### Gedeeltelijk inbouwmodel

Maak de velcrobanden A en B los. Bevestig velcroband A op het afdekpaneel in hout en de kant met vilt van velcroband B op de buitendeur van de vaatwasser (zie afbeelding A). Eens het paneel geplaatst is, bevestigt u het op de buitendeur met de schroeven en bouten (zie afbeelding B).



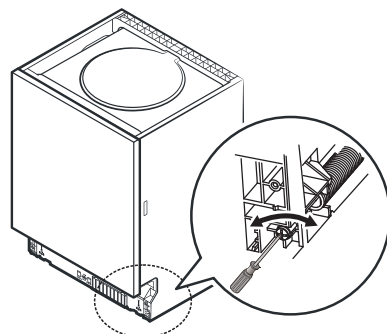
### Volledig inbouwmodel

Installeer het haakje op het houten afdekpaneel en steek het haakje in de gleuf van de buitendeur van de vaatwasser (zie afbeelding A). Eens het paneel geplaatst is, bevestigt u het op de buitendeur met de schroeven en bouten (zie afbeelding B).



### Stap 3. Regeling van de spanning van de deurveren

1. De correcte spanning van de deurveren van de buitendeur wordt in de fabriek geregeld. Wanneer u het houten afdekpaneel installeert, dient u de spanning van de deurveer aan te passen. Draai hiervoor aan de afstelschroef om de stalen kabel lossen of strakker te trekken.
2. De spanning van de deurveren is correct wanneer de deur wanneer ze open is volledig horizontaal blijft en wanneer ze met een kleine beweging van de vinger gesloten kan worden.

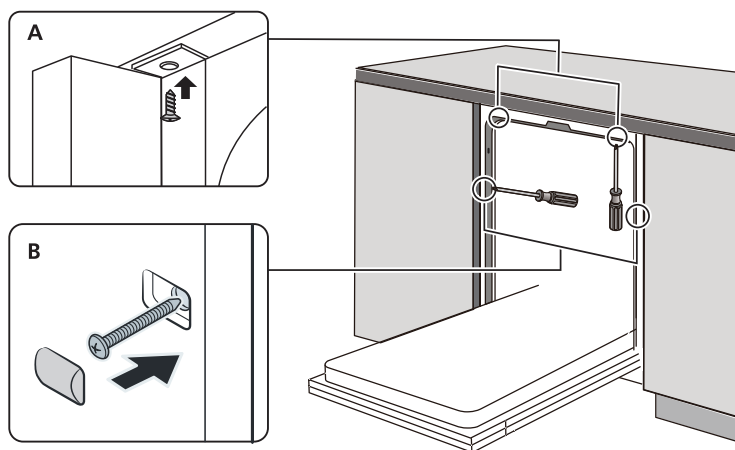


### Stap 4. Installatiestappen van de vaatwasser



! Raadpleeg de stappen van de installatie die in de installatieschema's worden vermeld.

1. Plaats de beschermingsstrip tegen condensatie onder het werkblad van het meubel. Controleer of de beschermingsstrip tegen condensatie mooi gelijk komt met de rand van het werkblad. (Stap 2)
2. Sluit de toevoerslang voor koud water aan.
3. Sluit de afvoerslang aan.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Zet de vaatwasser op zijn plaats. (Stap 4)
6. Zet vaatwasser waterpas. Het is mogelijk om de achterste poten aan de voorkant van de vaatwasser te verstellen door met een Philips-schroevendraaier aan de Philips-schroef te draaien in het midden van de onderkant van de vaatwasser. Om de poten vooraan te regelen, draait u met een platte schroevendraaier tot de vaatwasser waterpas staat. (Stappen 5 en 6)
7. Installeer de deur van het meubel op de buitendeur van de vaatwasser. (Stappen 7 tot 10)
8. Regel de spanning van de deurveren met een inbussleutel. Draai de sleutel in wijzerzin om de veren links en rechts van de deur aan te draaien. Indien u de spanning van uw deurveren niet regelt, kan uw vaatwasser beschadigd worden. (Stap 11)
9. De vaatwasser dient vastgezet te worden eens hij op de juiste plaats staat. Werkwijze:
  - A. Normaal werkvlak: Steek de installatiehaak in de opening van het zijpaneel en zet deze vast aan het werkvlak met behulp van een houtschroef.
  - B. Werkblad in marmer of graniet: zet de zijkanten vast met schroeven.



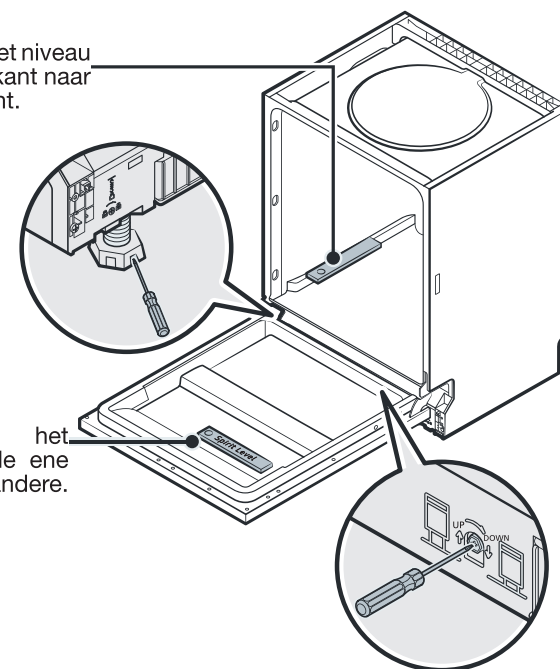
### Stap 5. Waterpas zetten van het toestel

De vaatwasser moet waterpas worden gezet om de goede werking van de manden en een optimale prestatie van de vaatwasser te garanderen.

1. Leg zoals afgebeeld een waterpasser op de deur en op de rail van de mand in de kuip om te controleren of de vaatwasser waterpas staat.
2. Zet de vaatwasser waterpas door de vier verstelbare poten afzonderlijk te regelen.
3. Let erop dat de vaatwasser niet kantelt wanneer u de vaatwasser waterpas zet.

Controleer het niveau van de voorkant naar de achterkant.

Controleer het niveau van de ene kant naar de andere.



**OPMERKING:** De maximaal instelbare hoogte van de poten bedraagt 50 mm.

### Tips bij storingen

Alvorens een technicus te bellen

Het raadplegen van de tabellen op de volgende pagina's kan voorkomen dat u een technicus dient in te schakelen.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De vaatwasser start niet.	Er is een zekering gesprongen of de stroomonderbreker is ingeschakeld.	Vervang de zekering of schakel de stroomonderbreker opnieuw in. Haal alle andere toestellen van hetzelfde circuit als de vaatwasser.
	Het toestel staat niet onder spanning.	Controleer of de vaatwasser aan staat en of de deur goed gesloten is. Controleer of de stekker van het voedingssnoer correct in het wandstopcontact zit.
	De waterdruk is te laag.	Controleer of de watertoevoer correct aangesloten is en of de waterkraan geopend is.
	De deur van de vaatwasser is niet correct gesloten.	Let er goed op de deur te sluiten en de klink te laten ingrijpen.
Het water van de vaatwasser loopt niet weg.	De afvoerslang is gedraaid of zit vast.	Controleer de afvoerslang.
	De filter is verstopt.	Controleer de voorfilter.
	De gootsteen van de keuken zit verstopt.	Controleer of de gootsteen van de keuken correct leegloopt. Wanneer de gootsteen verstopt zit, heeft u eerder een loodgieter dan een vaatwasserhersteller nodig.

Aanwezigheid van schuim in het toestel.	Het detergens is niet geschikt.	Gebruik enkel detergens dat speciaal voor de vaatwasser bestemd is om de vorming van schuim te voorkomen. Wanneer dit gebeurt, opent u de vaatwasser en laat u het schuim verdampen. Giet 4 liter koud water in de kuip van de vaatwasser. Sluit de deur van de vaatwasser en kies eender welke cyclus. Van zodra de vaatwasser start, wordt het water afgevoerd. Zodra het water afgevoerd werd, opent u de deur en controleert u of het schuim verdwenen is. Herhaal indien nodig.
	Er werd spoelmiddel gemorst.	Veeg steeds het gemorste spoelmiddel onmiddellijk weg.
De binnenkant van de vaatwasser zit onder de vlekken.	Er werd misschien detergens met kleurstoffen gebruikt.	Controleer of het detergens kleurstoffen bevat.
Er ontstaat een wit laagje aan de binnenkant.	Mineralen aanwezig in het harde water.	Om de binnenkant van het toestel schoon te maken, gebruikt u een vochtige spons met detergens voor de vaatwasser en doet u rubberen handschoenen aan. Om het risico op schuimvorming te voorkomen, gebruikt u nooit een ander schoonmaakmiddel dan detergens in de vaatwasser.
Roestvlekken op het bestek.	De betreffende voorwerpen zijn niet corrosiebestendig.	Plaats geen voorwerpen in de vaatwasser die niet bestand zijn tegen corrosie.

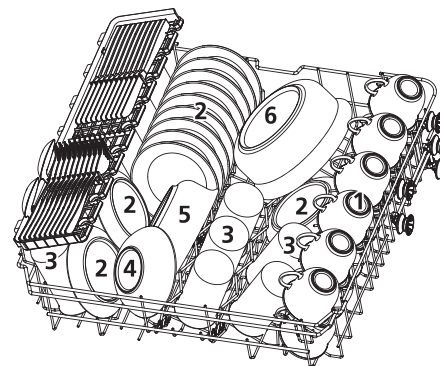
	U heeft na toevoeging van het regenererzout niet onmiddellijk een programma gestart. Er zit zout in de wascyclus.	Start steeds een wasprogramma met een leeg toestel wanneer u zout toegevoegd hebt. Na het toevoegen van regenererzout kiest u best geen turbofunctie (indien aanwezig op uw toestel).
	Het deksel van de waterontharder werd slecht geplaatst.	Controleer of het deksel van de waterontharder goed gesloten werd.
De vaatwasser maakt lawaai.	Een sproeiarm botst tegen een voorwerp in de mand.	Stop het programma en herschik de voorwerpen die botsen met de sproeiarm.
De vaatwasser maakt een ratelend geluid.	De vaat werd te dicht op elkaar in de vaatwasser geplaatst.	Onderbreek het programma en herschik de vaat.
Geluiden van schokken die afkomstig zijn van waterleidingen.	Dit kan verband houden met de installatie ter plaatse of de diameter van de slangen.	Dit heeft geen invloed op de werking van de vaatwasser. Vraag bij twijfel raad aan een erkend loodgieter.
De vaat is niet schoon.	De vaat werd niet juist geschikt.	Raadpleeg hoofdstuk "Vorbereiding en laden van de vaatwasser".
	Het programma is onvoldoende krachtig.	Kies een krachtiger programma.

De vaat is niet schoon.	Onvoldoende hoeveelheid detergens werd vrijgegeven.	Gebruik meer detergens of een ander detergens.
	De vaat blokkeert het bewegen van de sproeiarm.	Herschik de voorwerpen zodat de sproeiarmen vrij kunnen draaien.
	De filtergroep is niet schoon of werd niet correct op de bodem van de kuip geplaatst. Dit kan de stralen van de sproeiarmen blokkeren.	Reinig en/of plaats de filtergroep correct. Reinig de jets van de sproeiarmen.
De glazen zijn troebel.	Combinatie van zacht water en een te grote hoeveelheid detergens.	Gebruik minder detergens wanneer uw water zacht is en selecteer één van de kortste cycli om de glazen te wassen.
Er zitten witte vlekken op de vaat en de glazen.	In streken waar er veel kalk in het water zit, kunnen witte vlekken op de vaat ontstaan.	Gebruik meer detergens.
Zwarte of grijze vlekken op de vaat.	Keukengerei in aluminium	
schuurde tegen de vaat.	Gebruik een licht schuurmiddel om de sporen te verwijderen.	
Er is detergens achtergebleven in het detergenscompartiment.	De vaat blokkeert het detergenscompartiment.	Laad de vaat correct.

De vaat droogt niet.	Verkeerd ingeladen.	Laad de vaat zoals aangegeven in deze handleiding.
	De vaat werd te vroeg uit de vaatwasser gehaald.	Laad uw vaatwasser niet vlak na de wascyclus uit. Zet de deur op een kier zodat de stoom kan ontsnappen. Wacht tot de temperatuur gedaald is en de vaat niet meer zo warm aanvoelt vooraleer de vaatwasser uit te laden. Begin bij het uitladen met de onderste mand om te vermijden dat het water vanuit de bovenste mand op de schone vaat loopt.
	Er werd een verkeerd programma gekozen.	Bij een korter programma is de wastemperatuur lager, waardoor de wasprestaties slechter zijn. Kies een programma met een lange wasduur.
	Gebruik van bestek met een bekleding van slechte kwaliteit.	Afvoer van water is moeilijker met deze voorwerpen. Het bestek of de vaat van dit type zijn niet geschikt voor de vaatwasser.

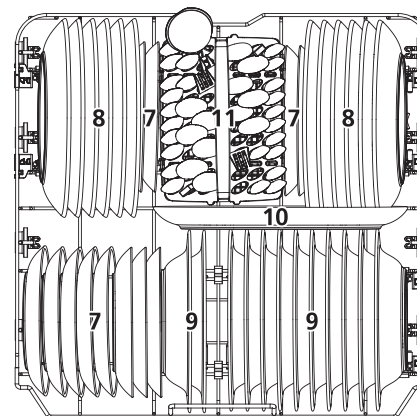
## Inladen van de manden volgens de norm EN 50242 :

Bovenste mand:



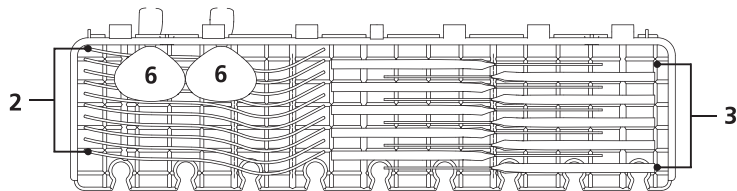
Nummer	Categorie
1	Kopjes
2	Schoteltjes
3	Glazen
4	Kommetjes
5	Middelgrote kommen
6	Grote kom

Onderste mand :



Nummer	Categorie
7	Dessertborden
8	Grote borden
9	Diepe borden
10	Ovale schotel
11	Bestekmand

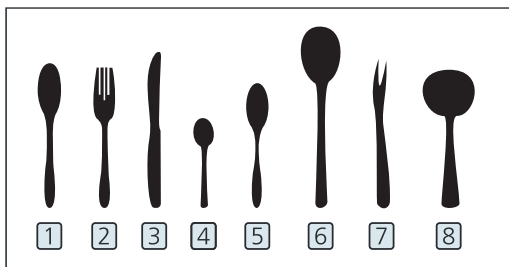
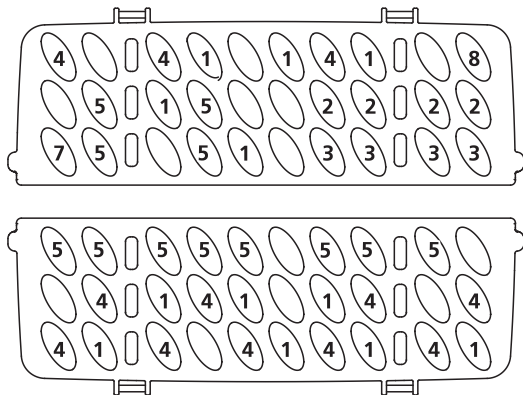
Bestekhouder:



**OPMERKING :**

Gelieve het lichte en platte bestek in deze houder te plaatsen. Het totale ondersteunde gewicht is lager dan 14,5 kg.

Bestekmand:



Nummer	Categorie
1	Soeplepels
2	Vorken
3	Messen
4	Theelepels
5	Dessertlepels

Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 50242.

Volume: 12 bestekken

Positie van de bovenste mand: lage positie

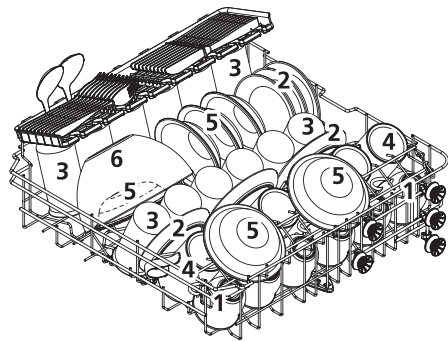
Programma: ECO

Afstelling van het spoelmiddel: 6 Afstelling van de waterontharder: H3

6	Opscheplepels
7	Opschepvorken
8	Opscheplepels

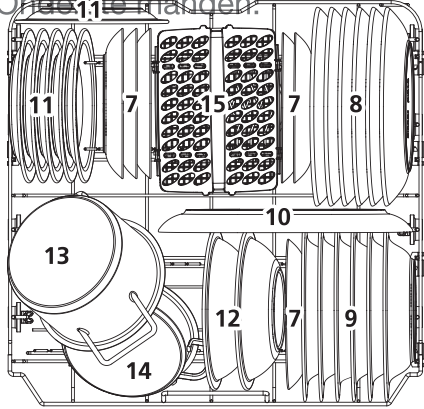
**Inladen van de manden volgens de norm EN 60436:**

Bovenste mand:



Nummer	Categorie
1	Kopjes
2	Schoteltjes
3	Glazen
4	Bekers
5	Dessertschaaltjes
6	Kommen in glas

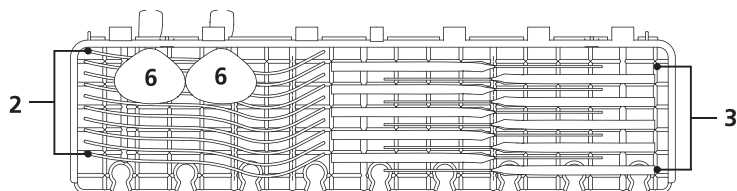
Onderste manden:



Nummer	Categorie
7	Dessertborden
8	Grote borden
9	Diepe borden

10	Ovale schotel
11	Dessertborden in melamine
12	Kommen in melamine
13	Kleine pannen
14	Ovenschalen
15	Bestekmand

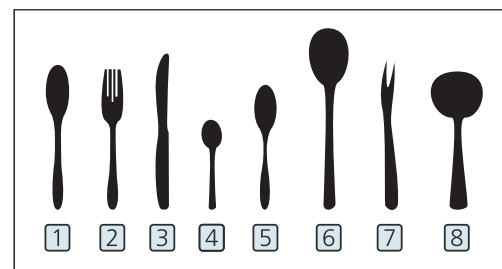
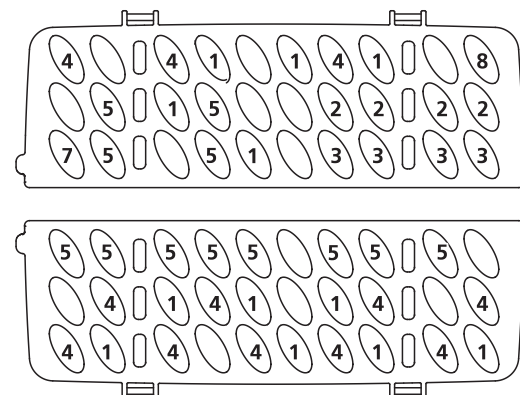
Bestekhouder:



**OPMERKING :**

Gelieve het lichte en platte bestek in deze houder te plaatsen. Het totale ondersteunde gewicht is lager dan 14,5 kg.

Bestekmand:



Nummer	Categorie
1	Soeplepels
2	Vorken
3	Messen
4	Theelepels
5	Dessertlepels
6	Opscheplepels
7	Opschepvorken
8	Opscheplepel

Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 60436.

Volume: 12 bestekken

Positie van de bovenste mand: lage positie

Programma: ECO

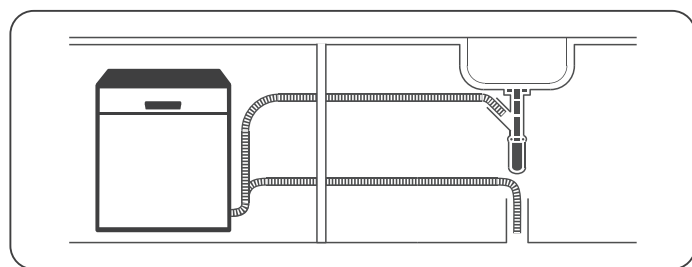
Afstelling van het spoelmiddel: 6 Afstelling van de waterontharder: H3

## DEEL II: speciale versie

ELVI-471i

### snelle handleiding

Gelieve de bijhorende hoofdstukken in de handleiding te lezen voor meer gedetailleerde gebruiksinstructies.

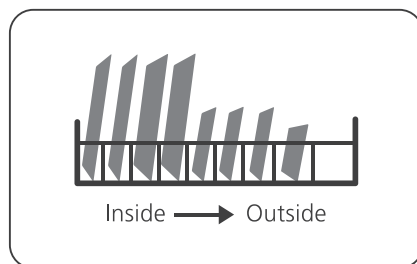


#### 1. Installatie van de vaatwasser

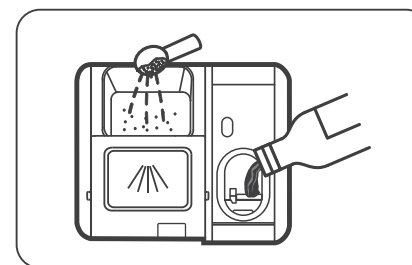
Raadpleeg het hoofdstuk "INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE": standaardversie)



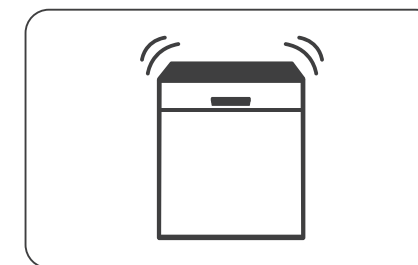
2. Verwijder de grootste resten van de vaat.



3. Laad de manden in.



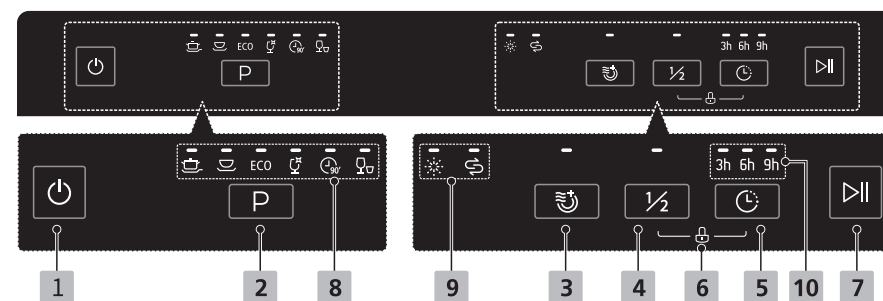
4. Vul het detergensreservoir.



5. Kies een programma en start de vaatwasser.






## Gebruik van uw vaatwasser





### Bedieningspaneel



### Werking (toetsen)

1	Voedingsknop	Druk op deze knop om de vaatwasser onder spanning te brengen, het scherm licht op.
2	Programma's	Druk op deze knop om het gepaste wasprogramma te selecteren en het bijhorende lampje gaat branden.
3	Extra drogen	Met deze functie verkrijgt u betere droogresultaten. (Kan enkel worden gebruikt met de programma's Intensief, Normaal, ECO, Glazen en 90 min.)

4	Halve lading	Wanneer u slechts 6 bestekken dient af te wassen, kunt u deze functie kiezen om energie en water te besparen. (Kan enkel worden gebruikt met de programma's Intensief, Normaal, ECO, Glazen en 90 min).
5	Uitgesteld starten	Druk op de knop Uitgesteld starten om het startuur uit te stellen. U kunt een cyclus maximum 24 uur uitstellen in schijven van één uur.
6	Kinderveiligheid	Met deze optie kunt u de knoppen van het bedieningspaneel vergrendelen, met uitzondering van de aanzetknop, zodat kinderen de vaatwasser niet per ongeluk kunnen starten door op de knoppen van het bedieningspaneel te drukken. Om de knoppen van het bedieningspaneel te vergrendelen of te ontgrendelen, houdt u de knoppen 'Uitgesteld starten' en 'Halve lading' gelijktijdig ingedrukt gedurende 3 seconden.
7	Start/Pauze	Maakt het mogelijk het geselecteerde wasprogramma te starten of het programma te onderbreken wanneer de machine in werking is.
8	Programma-indicatoren	 <b>Intensief</b> Voor erg vuile vaat, inclusief pannen en kommen met opgedroogde voedselresten.  <b>Universeel</b> Voor normaal vuile vaat: pannen, borden, glazen en kommen die niet zo vuil zijn. <b>ECO ECO</b> Standaardprogramma voor normaal vuile vaat: pannen, borden, glazen en kommen die niet zo vuil zijn.  <b>Glazen</b> Voor glazen en vaat die een beetje vuil is.  <b>90 min</b> Voor normaal vuile vaat die een snelle wasbeurt nodig heeft.  <b>Snel</b> Een korte cyclus voor een lichtjes vuile vaat die niet gedroogd hoeft te worden.

9	Waarschuwingslampjes	 Spoelmiddel Wanneer het lampje «  » gaat branden, betekent dit dat het bijhorende compartiment bijgevuld dient te worden.  Zout Wanneer het lampje «  » gaat branden, betekent dit dat het zoutcompartiment bijgevuld dient te worden.
10	Indicator uitgesteld starten	Weergave van de duur van het uitgesteld starten (3u/6u/9u)

## Waterontharder

De ontharder dient handmatig afgesteld te worden met behulp van de waterhardheidsindicator. De waterontharder is ontworpen om mineralen en zouten uit het water te halen, want deze laatste zouden een schadelijk of ongewenst effect hebben op de werking van het toestel. Hoe meer mineralen er in uw water zitten, hoe meer kalk het bevat.

De waterontharder dient afgesteld te worden in functie van de hardheid van het water in uw streek. Uw lokale waterdistributiemaatschappij kan u inlichtingen geven over de hardheid van het water in uw streek.

## Afstellen van het zoutverbruik

Deze vaatwasser is ontworpen om de verbruikte hoeveelheid zout op basis van de hardheid van het gebruikte water aan te kunnen passen. Deze functie maakt het mogelijk het zoutverbruik te optimaliseren en aan te passen.

Gelieve onderstaande stappen de doorlopen voor de regeling van het zoutverbruik:

1. Sluit de deur en zet toestel aan.
2. Druk langer dan 5 seconden op de knop "Start/Pauze" om naar de modus om de waterontharder te regelen te gaan: het waarschuwinglampje van het zout knippert. Stel de waterontharder binnen de 60 seconden die volgen in nadat u het toestel aangezet hebt.
3. Druk op de knop 'start/pauze' om de goede instelling te selecteren, naargelang uw plaatselijke omgeving. De volgorde voor het wijzigen van de instellingen is de volgende: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Indien u gedurende 5 seconden niets doet, verlaat de vaatwasser de ingestelde modus en gaat het toestel in waakstand.

WATERHARDHEID				Afstelling van de waterontharder	Zoutverbruik (Gram/cyclus)
Duitse graden °dH °dH	Franse graden °fH	Engelse graden °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1 -> Lampje van het Snel programma brandt	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2 -> Lampje van het programma 90 min brandt	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3 -> Lampjes van het Snel programma en het programma 90 min branden	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4 -> Lampje van het programma Glazen brandt	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5 -> Lampjes van het programma Glazen en het Snel programma branden	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6 -> Lampjes van het programma Glazen en het Programma 90 min branden	60

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Fabrieksinstellingen: H3

Contacteer uw watermaatschappij voor meer informatie over de hardheid van het water.



Raadpleeg het hoofdstuk "Zout toevoegen aan de waterontharder": algemene versie, wanneer uw vaatwasser geen zout heeft.

#### OPMERKING:

Indien uw model niet uitgerust is met een waterontharder kunt u dit hoofdstuk overslaan. Waterontharder

De hardheid van het water varieert van plek tot plek. Indien er hard water gebruikt wordt in de vaatwasser, dan zullen zich afzettingen vormen op de schotels en het keukengerei.

Dit toestel is uitgerust met een bijzondere ontharder die zout gebruikt dat speciaal ontworpen is om kalk en mineralen uit het water te verwijderen.

#### Vorbereiden en inladen van de vaatwasser

- Koop kookgerei met de vermelding 'vaatwasserbestendig'.
- Kies een programma met de laagst mogelijke temperatuur voor delicate voorwerpen.
- Om te voorkomen deze te beschadigen haalt u de glazen en het bestek pas na afloop van het programma uit de vaatwasser.

#### Bestek/ vaat dat/die in de vaatwasser kan/kunnen

Zijn niet geschikt:

- Bestek met houten, hoornen, porseleinen of paarlemoeren heft
- Onderdelen in plastic die niet bestand zijn tegen de warmte
- Het oude bestek met gelijmd onderdelen die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen
- Gelijmd vaatwerk of gelijmd bestek
- Voorwerpen in tin of koper
- Kristallen glazen
- Voorwerpen in staal die kunnen roesten
- Houten plateaus
- Voorwerpen uit synthetische vezel

Beperkt geschikt:

- Bepaalde soorten glazen kunnen dof worden na een groot aantal wasbeurten.
- Voorwerpen in aluminium en zilver hebben de neiging te verkleuren tijdens het wassen.
- Geschilderde motieven riskeren te verdwijnen wanneer ze vaak in de machine gewassen worden.

#### Aanbevelingen voor het laden van de vaatwasser

Eventuele grote voedingsresten verwijderen. Laat de aangebrachte voedingsresten op het kookgerei weken. Het is niet noodzakelijk de vaat onder stromend water af te spoelen.

Volg de instructies voor het laden van de vaat om de prestaties van uw vaatwasser te optimaliseren.

### (De eigenschappen en het uitzicht van de manden en de bestekmand kunnen verschillen naargelang de modellen.)

Plaats het keukengerei als volgt in de vaatwasser:

- Voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookgerei... dienen naar onder gericht te worden
- Gekromde voorwerpen of voorwerpen met verzwaring dienen schuin geladen te worden zodat het water er af kan lopen.
- Alle kookgerei dient goed geschikt te worden zodat het niet kan kantelen.
- Alle keukengerei wordt zodanig geplaatst dat de sproeiarmen vrij kunnen draaien tijdens het wassen.
- Plaats holle voorwerpen zoals kopjes, glazen, kookpotten... met de opening naar onder zodat er zich geen water in kan blijven staan.
- Vaat en bestek mag niet gestapeld worden en mag niet over elkaar liggen.
- Om beschadiging te vermijden, plaatst u de glazen niet tegen elkaar.
- Het bovenste compartiment werd ontworpen voor de delicatesse en lichtere vaat zoals glazen, koffietassen en thee-kopjes.
- Verticaal geplaatste messen met een lang lemmet vormen een potentieel gevaar!
- Lange en/of scherpe bestekken, zoals snijmessen dienen horizontaal geplaatst te worden in de bovenste mand.
- Laad de vaatwasser nooit te vol. Dit is belangrijk om goede resultaten te krijgen en voor een redelijk energieverbruik.

#### OPMERKING:

Kleine voorwerpen mogen niet in de vaatwasser worden gewassen: ze kunnen makkelijk uit de mand vallen.

### De vaat uitladen

Om te voorkomen dat het water van de bovenste mand in de onderste druppelt, raden we u aan eerst de onderste mand leeg te maken en daarna pas de bovenste.



**De vaat is warm!** Om te vermijden deze te beschadigen, dient u ongeveer 15 minuten te wachten na het einde van het programma vooraleer de glazen en het bestek uit de vaatwasser te halen.

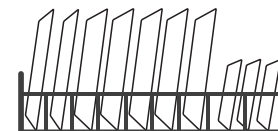
### Laden van de bovenste mand

De bovenste mand is ontworpen voor het opbergen van de meest delicate en lichte vaat, zoals glazen, schoteltjes, koffie- of theetassen, alsook borden, kleine kommetjes en ondiepe borden (op voorwaarde dat ze niet te vuil zijn). Plaats de vaat en het keukengerei zo dat ze niet verplaatst kunnen worden door de waterstraal.



### Laden van de onderste mand

We raden u aan de grote voorwerpen en de moeilijkst te reinigen zaken in de onderste mand te plaatsen: potten, pannen, deksels, serveerschotels en slakommen zoals aangegeven in onderstaand schema. Het is wenselijk de serveerschotels en deksels aan de zijkant van de vaatmanden te plaatsen om te voorkomen dat het draaien van de sproeiarmen verhinderd wordt.



De aanbevolen maximumdiameter voor borden die voor het detergenscompartiment geplaatst worden, is 19 cm om niet voor de opening te komen.

### Laden van het bestekcompartiment

Het bestek dient in het bestekcompartiment geplaatst te worden door ze apart en in de juiste richting te leggen. Zorg ervoor dat het kookgerei niet op elkaar gestapeld ligt, omdat dit de prestaties van uw toestel kan hinderen.



Laat het bestek niet uit de onderkant van de mand komen. Plaats scherpe voorwerpen steeds met de punt naar onder!



Voor een optimaal resultaat dient u de manden te laden volgens de standaardaanbevelingen voor het laden die voorkomen in het hoofdstuk "De manden vullen": standaardversie.

## Functie van het spoelmiddel en detergens


Het spoelmiddel wordt vrijgegeven tijdens de laatste spoelbeurt om te voorkomen dat het water druppels vormt op uw vaat, die mogelijk sporen en vlekken achterlaten. Het zal ook het drogen bevorderen door het water over de vaat te laten stromen. Deze vaatwasser is ontworpen om gebruikt te worden met een vloeibaar spoelmiddel.



Gebruik enkel een spoelmiddel van een bekend merk voor uw vaatwasmachine. Vul het spoelmiddelcompartiment nooit met een andere stof (zoals een reinigingsproduct voor de vaatwasser of een vloeibaar detergens). Dat zou uw toestel beschadigen.

## Wanneer het spoelmiddelcompartiment bijvullen?

De frequentie voor het bijvullen van het spoelmiddelcompartiment is afhankelijk van de frequentie van de wasbeurten van de vaatwasser en van de gebruikte instelling voor het spoelmiddel.

- Het lampje voor het spoelmiddel (  ) gaat branden wanneer dit bijgevoeld moet worden.
- Giet het spoelmiddelcompartiment niet te vol.

## Functie van detergens

De detergentia, met hun chemische bestanddelen, zijn noodzakelijk om vuil te verwijderen, te vermalen en af te voeren uit de vaatwasser. Het merendeel van de kwaliteitsdetergentia die verkocht worden, is hiervoor geschikt.

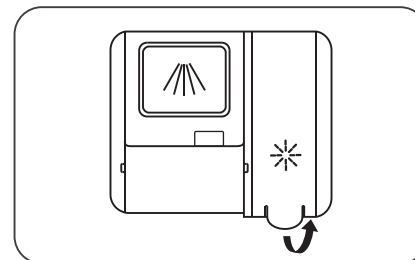


- Gebruik enkel detergens dat specifiek voorzien is om gebruikt te worden in de vaatwasser. Bewaar uw detergens op een koele en droge plaats. Plaats het detergens in poedervorm pas in het compartiment wanneer u klaar bent om de vaatwasser te starten.

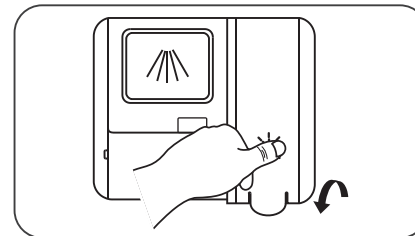


**Het detergens voor de vaatwasser is corrosief! Houd het detergens voor de vaatwasser buiten het bereik van kinderen.**

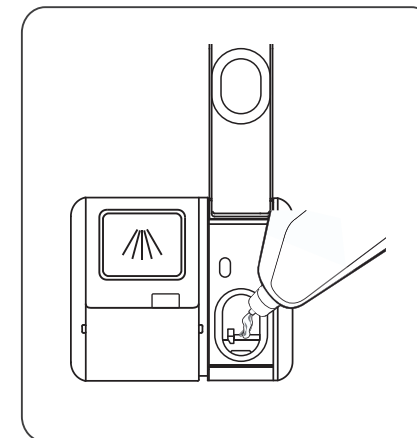
## Vullen van het spoelmiddelcompartiment



1. Verwijder het afdekplaatje van het spoelmiddel door het lipje omhoog te trekken.



3. Sluit vervolgens het compartiment door het afdekplaatje naar beneden te drukken.



2. Giet het spoelmiddel in het compartiment en let er hierbij op het niet te zeer te vullen.

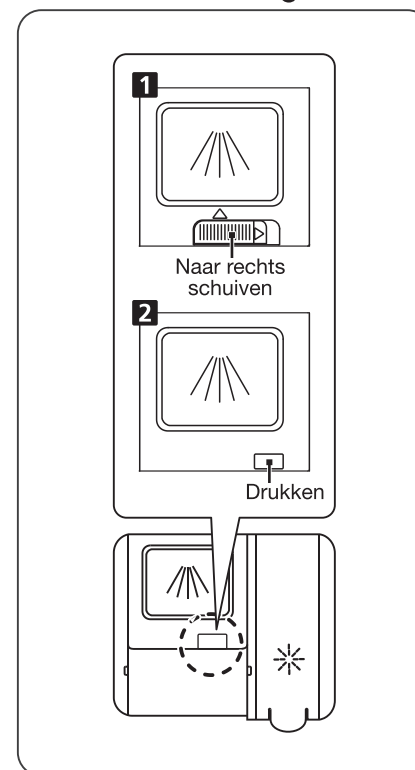
## Afstellen van het spoelmiddelcompartiment

Om een optimale droogprestatie te verkrijgen met zo weinig mogelijk spoelmiddel, kan de vaatwasser worden ingesteld om het verbruik te regelen volgens de gebruiker. Gelieve de onderstaande stappen te volgen.

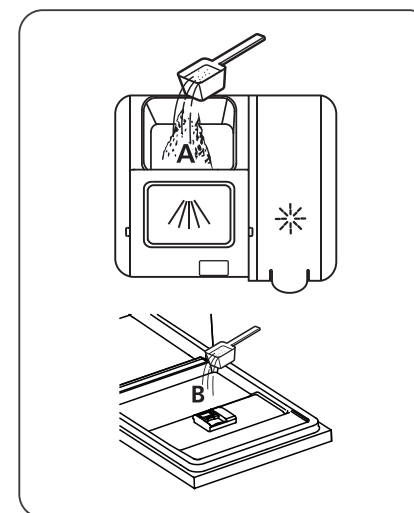
1. Sluit de deur en het toestel aan.
2. In de 60 seconden die volgen op het onder spanning brengen van het toestel drukt u gedurende 5 seconden op de knop 'Start/Pauze', vervolgens drukt u op de knop 'Uitgesteld starten' om toegang te krijgen tot de instelling van het spoelmiddel; het controlelampje van het spoelmiddel knippert met een frequentie d 1 Hz.
3. Druk op de knop 'start/pauze' om de goede instelling te selecteren, naargelang uw gewoonten. De volgorde voor het wijzigen van de instellingen is de volgende: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Hoe hoger het cijfer, hoe meer spoelmiddel gebruikt wordt.
4. Wacht 5 seconden of druk op de aanknop om de instelling te bevestigen en de instelmodus te verlaten.

Niveau van het spoelmiddel	Positie van de selectieknop
D1	Lampje van het Snel programma brandt
D2	Lampje van het Programma 90 min brandt
D3	Lampjes van het Snel programma en het Programma 90 min branden
D4	Lampje van het Programma glazen brandt
D5	Lampjes van het Snel programma en het Programma glazen branden

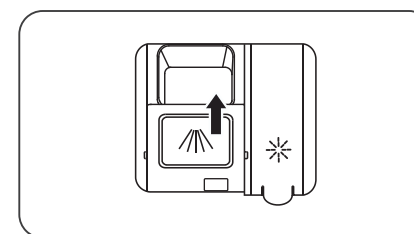
## Vullen van het detergenscompartiment



1. Kies de openingsmethode die bij uw product past.
  - Open het afdekplaatje door de vergrendeling te verschuiven.
  - Open het afdekplaatje door op de vergrendeling van het compartiment te drukken



2. Giet het detergens in de grootste opening (A) voor de hoofdwascyclus. Giet voor betere resultaten, zeker wanneer de vaat erg vuil is, een kleine hoeveelheid detergens in de kleine opening (B). Deze bijkomende hoeveelheid detergens wordt gebruikt tijdens de voorwasfase.



3. Sluit het afdekplaatje door het naar voor te schuiven en door erop te drukken.

### OPMERKING:






- Merk op dat de instellingen kunnen variëren volgens de vuilheidsgraad van de vaat.
- Gelieve ook rekening te houden met de opmerkingen van de fabrikant op de verpakking van het detergens.

## PROGRAMMEREN VAN DE VAATWASSER

### Overzicht van de wascycli

Onderstaande tabel geeft de programma's weer die het best geschikt zijn naargelang de hoeveelheid etensresten die in de vaatwasser achterblijven en de vereiste hoeveelheid detergens. De tabel geeft eveneens verschillende informatie over de programma's.

(●) betekent: dat u het spoelmiddelcompartiment dient te vullen.

Programma's	Overzicht van de wascycli	Detergens Voorwas/Was	Duur (min)	Energie (kWh)	Water (l)	Spoelmiddel
 Intensief	Voorwas (50°C) Wassen (65°C) Spoelen Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	$\frac{5/25 \text{ g}}{1 \text{ of } 2 \text{ tablet(ten)}}$	205	1,621	17,8	●
 3h/55 °C	Voorwas (45°C) Wassen (55°C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	$\frac{5/25 \text{ g}}{1 \text{ of } 2 \text{ tablet(ten)}}$	175	1,302	14,3	●
<b>ECO</b> <b>ECO</b> (*EN 50242)	Voorwas Wassen (45 °C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	$\frac{5/25 \text{ g}}{1 \text{ of } 2 \text{ tablet(ten)}}$	220	0,900	11	●
 90 min	Wassen (60°C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	$\frac{30 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	90	1,350	11,7	●
 Glazen	Voorwas Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	$\frac{5/25 \text{ g}}{1 \text{ tablet}}$	120	1,100	14,3	●
 Snel	Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (45°C)	25 g	30	0,751	11,2	○

### OPMERKING:

**EN 50242:** dit programma komt overeen met de testcyclus. Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 50242.

De waarden die doorgegeven worden voor andere programma's dan het ECO-programma zijn zuiver indicatief.






De vaat doen met een vaatwasser verbruikt doorgaans minder energie en water dan wanneer u de vaat met de hand doet op voorwaarde dat de vaatwasser gebruikt wordt volgens de instructies van de fabrikant.

## PROGRAMMEREN VAN DE VAATWASSER

### Overzicht van de wascycli

Onderstaande tabel geeft de programma's weer die het best geschikt zijn naargelang de hoeveelheid etensresten die in de vaatwasser achterblijven en de vereiste hoeveelheid detergens. De tabel geeft eveneens verschillende informatie over de programma's.

(●) betekent: dat u het spoelmiddelcompartiment dient te vullen.

Programma's	Overzicht van de wascycli	Detergens Voorwassen/wassen	Duur (min)	Energie (kWh)	Water (l)	Spoelmiddel
 <b>Intensief</b>	Voorwas (50°C) Wassen (65°C) Spoelen Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	4/16 g 1 of 2 tablet(ten)	205	1,621	17,8	●
 <b>3u/55 °C</b>	Voorwas (45°C) Wassen (55°C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	4/16 g 1 of 2 tablet(ten)	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ECO (*EN 50242)</b>	Voorwas Wassen (45 °C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	4/16 g 1 of 2 tablet(ten)	220	0,923	11	●
 <b>90 min</b>	Wassen (60°C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	20 g 1 tablet	90	1,350	11,7	●
 <b>Glazen</b>	Voorwas Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (65°C) Drogen	4/16 g 1 tablet	120	1,100	14,3	●
 <b>Snel</b>	Wassen (50 °C) Spoelen Spoelen (45°C)	20 g 1 tablet	30	0,751	11,2	○

### OPMERKING:

**EN 60436:** dit programma komt overeen met de testcyclus. Informatie met betrekking tot de vergelijkbaarheidstest in overeenstemming met de norm EN 60436.

De waarden die doorgegeven worden voor andere programma's dan het ECO-programma zijn zuiver indicatief.

De vaat doen met een vaatwasser verbruikt doorgaans minder energie en water dan wanneer u de vaat met de hand doet op voorwaarde dat de vaatwasser gebruikt wordt volgens de instructies van de fabrikant.

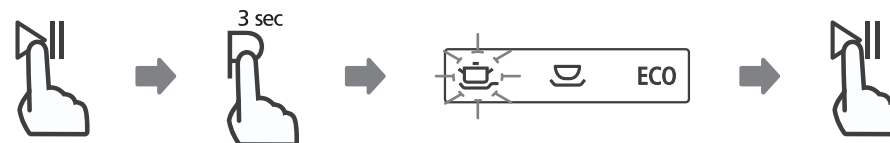
### Starten van een wascyclus

1. Trek de bovenste en onderste manden uit, vul ze met vaat en schuif ze opnieuw in. We raden aan eerst de onderste en daarna de bovenste mand te vullen.
2. Voeg het detergens toe.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Voor informatie over de elektriciteitsaansluiting, raadpleegt u de "Productfiche". Controleer of de watertoevoer op maximale druk staat.
4. Sluit de deur van het toestel, druk daarna op de aan/uit-knop om de machine in te schakelen.
5. Kies een programma, het bijhorende lampje gaat branden. Druk vervolgens op de knop "Start/Pauze" en de vaatwasser zal de cyclus starten.

### Veranderen van het huidige programma.

Een cyclus kan enkel gewijzigd worden wanneer hij nog maar korte tijd geleden gestart is. Wanneer de cyclus verder gevorderd is, is het mogelijk dat het detergens reeds vrijgegeven is en dat het toestel het waswater reeds heeft afgevoerd. In dat geval moet de vaatwasser opnieuw ingesteld worden en dient het detergenscompartiment opnieuw te worden opgevuld. Om de vaatwasser opnieuw in te stellen, volgt u onderstaande instructies:

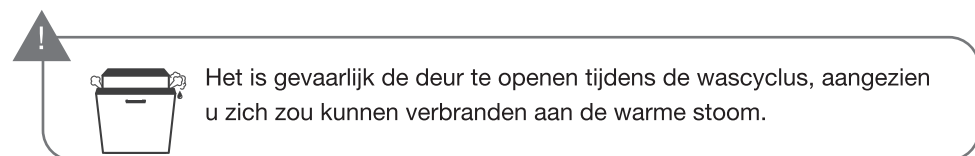
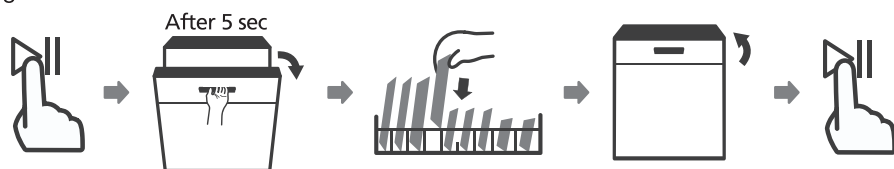
1. Druk op de knop "Start/Pauze" om de wascyclus te stoppen.
2. Druk langer dan 3 seconden op de knop "Programma's", de vaatwasser gaat naar waarstand.
3. Druk op de knop "Programma's" om het programma van uw keuze te kiezen.
4. Druk op de knop "Start/Pauze"; de vaatwasser zal na 10 seconden in werking worden gesteld.



## Toevoeging van vergeten vaat

U kunt vergeten vaat op elk moment toevoegen vóór het openen van het detergenscompartiment. Volg in dat geval onderstaande instructies:

1. Druk op de knop "Start/Pauze" om de wascyclus te stoppen.
2. Eens de sproeiarmen stil staan, kunt u de deur volledig openen.
3. Voeg de vergeten vaat toe.
4. Sluit de deur.
5. Druk op de knop "Start/Pauze"; de vaatwasser zal na 10 seconden in werking worden gesteld.

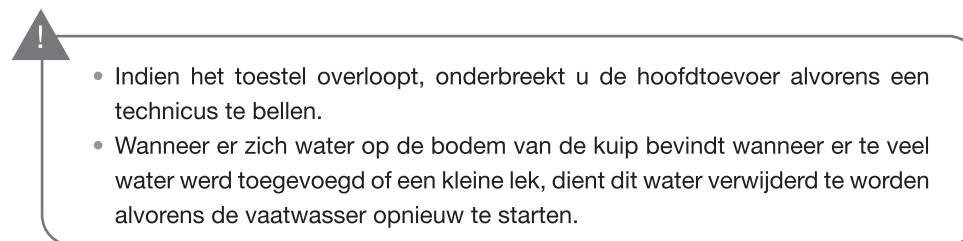


## Foutcodes

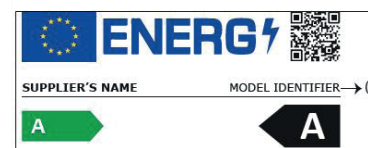
Bij storingen geeft de vaatwasser een foutcode weer om u te helpen het probleem te identificeren:

Codes	Betekeningen	Mogelijke oorzaken
Het lampje van het Snel programma knippert snel.	Langere vultijd.	De kranen werden niet geopend, de watertoevoer zit verstopt of de waterdruk is te laag.
De lampjes van het Snel programma en het programme 90 min knipperen snel.	De vereiste temperatuur is niet bereikt.	Defect van een verwarmingselement.
Het lampje van het Programma glazen knippert snel.	Overlopen	Een onderdeel van de vaatwasser lekt.

De lampjes van het Snel programma , glazen en ECO knipperen snel.	Communicatieprobleem tussen het circuit van de hoofdprintplaat en dat van de weergave.	Open circuit of onderbreking in de communicatiekabel.
---	--	---



## INFORMATION



Alle informatie over de modellen, zoals ze in de database op de volgende website geregistreerd zijn, kunt u terugvinden door uw model op te zoeken met het nummer (\*) dat u op het energie-etiket kunt vinden :

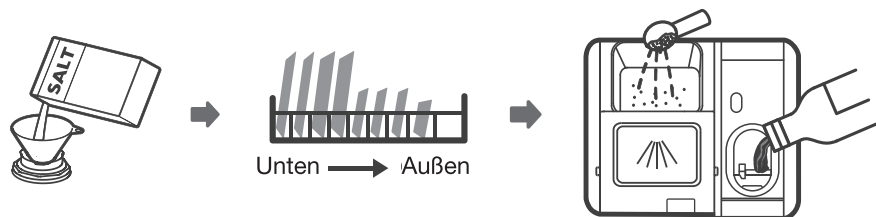
<https://eprel.ec.europa.eu/>

5 jaar service gegarandeerd. In de loop van deze periode zijn de originele wisselstukken beschikbaar om de goede werking van het toestel te garanderen.

Link naar de website van de leverancier waar de informatie te vinden is die beoogd wordt in annex II, punt 6, van het reglement (UE) 2019/2022 van de Commissie:  
<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Gebrauch des Geschirrspülers

Vor der Benutzung Ihres Geschirrspülers:



1. Den Wasserenthärter einstellen.
2. Salz in den Wasserenthärter füllen.
3. Den Korb beladen.
4. Die Reinigungsmittelkammer füllen.

Bitte lesen Sie das Kapitel "Wasserenthärter": Spezialversion, wenn Sie den Wasserenthärter einstellen müssen.

### Beladen des Wasserenthärters mit Salz

#### HINWEIS :

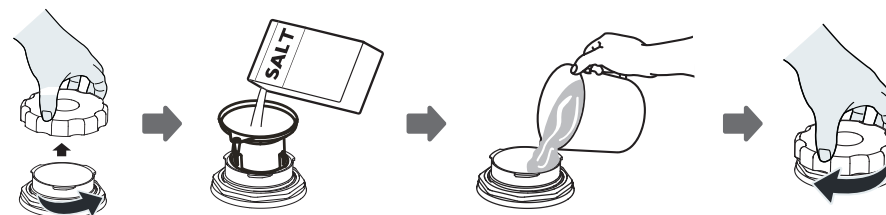
Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie dieses Kapitel überspringen. Verwenden Sie ausschließlich ein für Spülmaschinen vorgesehenes Spezzialsalz.

Der Salzbehälter befindet sich unter dem unteren Korb und muss wie unten beschrieben befüllt werden:

Verwenden Sie ausschließlich für Geschirrspüler vorgesehenes Spezzialsalz! Jedes andere Salz, das nicht speziell für Geschirrspülmaschinen vorgesehen ist, insbesondere Speisesalz, führt zur Beschädigung des Wasserenthärters. Im Falle von Schäden, die durch die Verwendung eines ungeeigneten Salzes verursacht wurden, lehnt der Hersteller jede Garantie und Haftung für die entstandenen Schäden ab.

Warten Sie mit dem Befüllen des Salzbehälters bis Sie bereit sind, einen Spülzyklus zu starten. Dadurch wird verhindert, dass eventuell verschüttete Salzkörner oder Salzwasser längere Zeit am Boden des Geschirrspülers verbleiben und Korrosion verursachen.

Zum Einfüllen Spülmaschinensalzes beachten Sie bitte die folgenden Schritte:



1. Den unteren Korb herausziehen und den Deckel des Behälters abschrauben.
2. Das Ende des Trichters (im Lieferumfang inbegriffen) in die Öffnung einführen und etwa 1,5 kg Spülmaschinensalz einfüllen.
3. Füllen Sie den Salzbehälter bis zum Höchstfüllstand mit Wasser. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser aus dem Behälter austritt.
4. Nach dem Befüllen des Behälters den Deckel wieder aufschrauben.
5. Die Salznachfüllanzeige erlischt, sobald der Behälter mit Salz gefüllt ist.
6. Unmittelbar nach dem Füllen des Salzbehälters ein Spülprogramm starten (empfohlen wird ein Kurzspülprogramm). Andernfalls könnten das Filtersystem, die Pumpe oder andere wichtige Teile der Maschine durch das Salzwasser beschädigt werden. Derartige Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt..

#### HINWEIS:

- Der Salzbehälter darf nur gefüllt werden, wenn die Salznachfüllanzeige (☺) am Bedienfeld leuchtet. Je nachdem, wie leicht sich das Salz auflöst, ist es möglich, dass die Salzanzeigeleuchte weiterhin leuchtet, obwohl der Behälter ordnungsgemäß gefüllt ist.

Falls das Bedienfeld nicht mit einer Salznachfüllanzeige ausgestattet ist (bei einigen Modellen) kann der Zeitpunkt des Nachfüllens auf der Grundlage der Anzahl der vom Geschirrspüler durchgeführten Zyklen ermittelt werden.

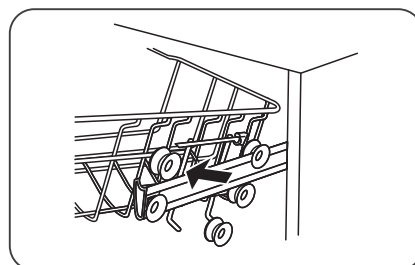
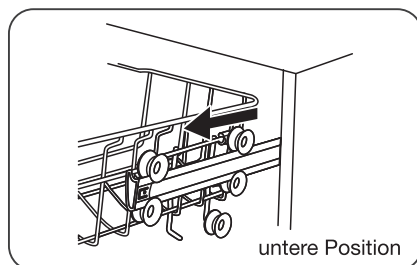
- Wenn Sie Salz verschüttet haben, ein Kurz- oder Einweichprogramm ausführen, um das Salz zu entfernen.

## Hinweise zum Gebrauch der Körbe

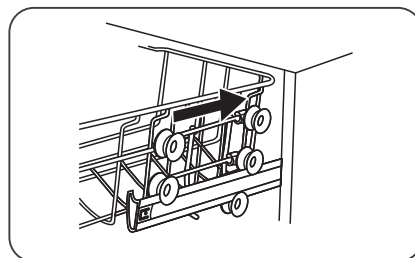
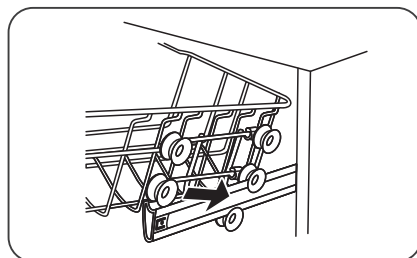
### Einstellung des oberen Korbs

Die Höhe des oberen Korbs lässt sich nach Bedarf einstellen, um größere Gegenstände im oberen oder unteren Korb unterzubringen.

Beachten Sie folgende Schritte, um die Höhe des oberen Korbs zu ändern.



Ziehen Sie den oberen Korb zu sich heran. Heben Sie den oberen Korb aus der Schiene.



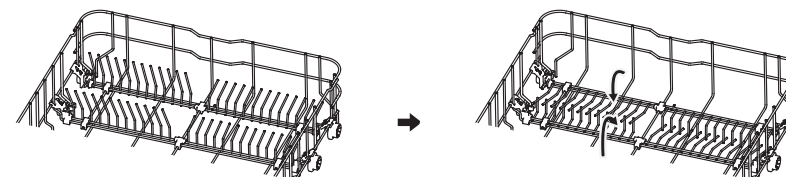
### Umklappen der Tassenetagere

Um im oberen Korb Platz für größere Gegenstände zu schaffen, die Tassenetagere nach oben klappen. Große Gläser können dann an die Etagere angelehnt werden. Wenn die Etagere nicht benutzt wird, kann sie entfernt werden.



### Umklappen der Klappstachel

Die Klappstachel des unteren Korbes dienen zur Aufnahme von Tellern und Geschirr. Sie können heruntergeklappt werden, um Platz für große Gegenstände zu schaffen.



## Wartung und Reinigung

### Reinigung des Geräteäußeren

#### Tür und Türdichtungen

Die Türdichtungen regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, um Speisereste zu entfernen.

Beim Beladen des Geschirrspülers können Speise- und Getränke Reste auf die Seiten der Geschirrspülertür gelangen. Diese Oberflächen befinden sich außerhalb des Innenraums und werden nicht von dem Wasser aus den Sprüharmen erreicht. Vor dem Schließen der Tür müssen alle Rückstände entfernt werden.

#### Bedienfeld

Falls erforderlich das Bedienfeld zur Reinigung nur mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.



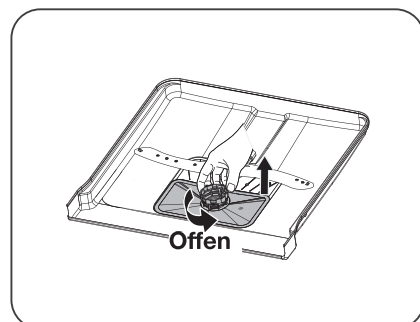
- Um das Eindringen von Wasser in die Türverriegelung und die elektrischen Komponenten zu vermeiden, niemals Reinigungsspray verwenden.
- Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme oder Scheuermittel auf den Außenflächen des Geräts, da diese die Oberfläche zerkratzen können. Auch bestimmte Küchenpapiertücher können Kratzer oder Spuren auf der Oberfläche hinterlassen.

## Reinigung des Geräteinnenraums Filtersystem

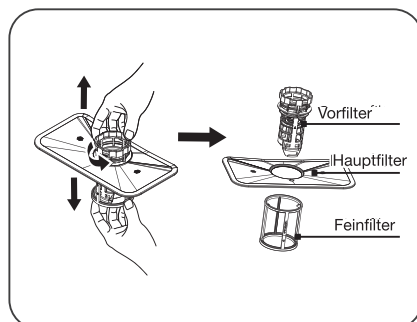
Das Filtersystem am Boden des Innenraums hält große Rückstände während des Spülzyklus zurück. Die aufgefangenen Rückstände können die Filter verstopfen. Den Zustand der Filter regelmäßig überprüfen und bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen. Beachten Sie folgende Schritte, um die Filter im Geräteinnenraum zu reinigen.

### HINWEIS:

Die Abbildungen sind unverbindlich und dienen lediglich der Veranschaulichung, das Filtersystem und die Sprüharmmodelle Ihres Geräts können von denen in Darstellung abweichen.

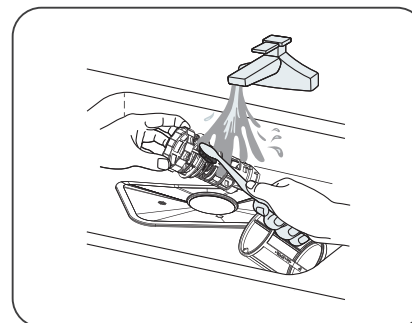


Halten Sie den Vorfilter fest und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um den Filter zu entriegeln. Ziehen Sie den Filter nach oben und nehmen Sie ihn aus dem Geschirrspüler.



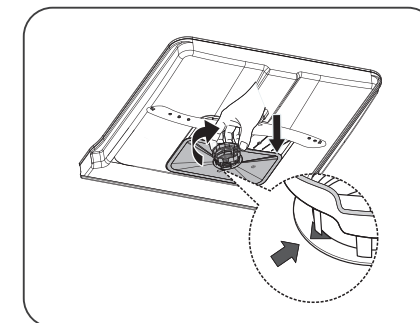
Den Feinfilter nach unten ziehen, um ihn von dem Filtersystem zu lösen zu lösen.

Der Vorfilter kann vom Hauptfilter getrennt werden, indem die Laschen oben am Filter leicht gedrückt und der Filter herausgezogen wird.



Größere Speisereste können durch Spülen des Filters unter fließendem Wasser entfernt werden.

Für eine gründlichere Reinigung eine weiche Reinigungsbürste verwenden.

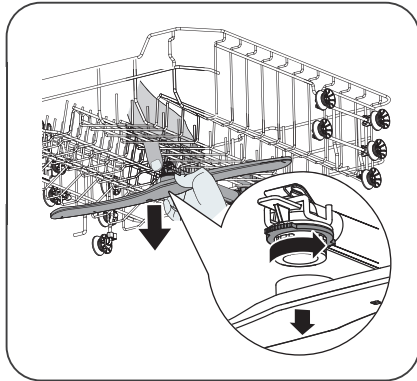


Bauen Sie die Filter in der umgekehrten Reihenfolge der Demontage wieder zusammen, das Filtersystem dann wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn soweit drehen, bis Pfeil auf der geschlossenen Position steht.

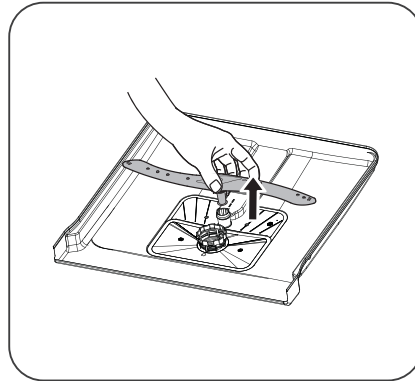
- Ziehen Sie nicht zu kräftig an den Filtern. Setzen Sie die Filter ordnungsgemäß und in der angegebenen Reihenfolge wieder ein, um zu vermeiden, dass größere Rückstände in das System gelangen und zu Verstopfungen führen.
- Verwenden Sie den Geschirrspüler nie, ohne die Filter eingesetzt zu haben. Wenn die Filter nicht wieder ordnungsgemäß eingesetzt werden, kann dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen und Geschirr und Utensilien können beschädigt werden.

### Sprüharme

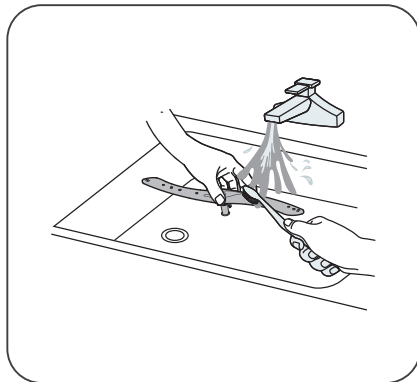
Die Sprüharme müssen regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass die Chemikalien in dem harten Wasser die Düsen und Lager der Sprüharme verstopfen. Beachten Sie folgenden Anweisungen, um die Sprüharme zu reinigen.



Um den oberen Sprüharm zu entfernen, die in der Mitte befindliche Mutter festhalten und den Arm gegen den Uhrzeigersinn drehen, um ihn zu lösen.



Zum Entfernen des unteren Sprüharms diesen nach oben ziehen.



Reinigen Sie die Sprüharme in warmem Seifenwasser und verwenden Sie zur Reinigung der Düsen eine weiche Bürste. Gründlich abspülen und wieder anbringen.

## Allgemeine Wartung des Geschirrspülers

### Vorsichtsmaßnahmen gegen Frost

Im Winter müssen Schutzmaßnahmen ergriffen werden, um den Geschirrspüler frostsicher zu machen. Gehen Sie nach jedem Spülzyklus folgendermaßen vor:

1. Den Geschirrspüler an der Stromquelle vom Stromnetz trennen.

2. Den Wasserzulauf schließen und den Wasserzulaufschlauch vom Wasserhahn trennen.
3. Das Wasser aus dem Wasserzulaufschlauch und dem Wasserhahn ablassen. (Zum Auffangen des Wassers einen Eimer verwenden).
4. Den Wasserzulaufschlauch wieder an den Wasserhahn anschließen.
5. Den Filter am Boden des Innenraums abnehmen und das Wasser im Pumpensumpf mit einem Schwamm aufsaugen.

### Nach jedem Spülgang

Die Wasserzufuhr zum Gerät nach jedem Spülgang schließen und die Tür einen Spalt offen lassen, um die Bildung von Gerüchen und Feuchtigkeit im Innenraum zu vermeiden.

### Netzstecker aus der Steckdose ziehen

Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### Zur Reinigung keinesfalls Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.

Zur Reinigung des Geräteäußeren und der Gummiteile des Geschirrspülers keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nur ein Tuch mit warmem Seifenwasser verwenden.

Um Flecken oder Schmutz von den Innenflächen zu entfernen, ein mit Wasser und etwas Essig befeuchtetes Tuch oder einen Spezialreiniger für Geschirrspülmaschinen verwenden.

### Längere Nichtbenutzung

Es wird empfohlen, einen Spülgang ohne Geschirr durchzuführen und dann den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, die Wasserzufuhr zu schließen und die Gerätetür einen Spalt offen zu lassen. Dies trägt zu einer längeren Lebensdauer der Türdichtungen bei und verhindert die Entstehung von Gerüchen im Innenraum des Geräts.

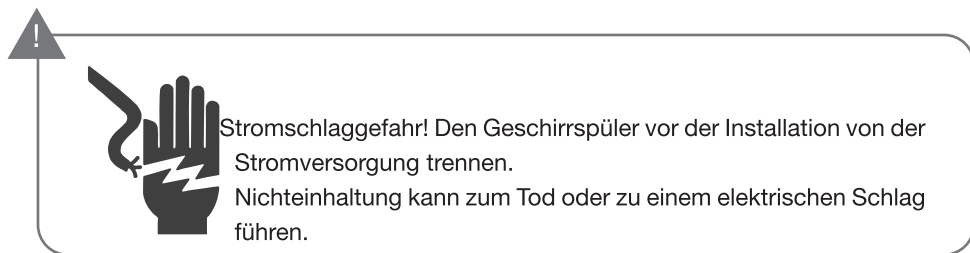
### Bewegen des Geräts

Das Gerät möglichst in aufrechter Position bewegen und transportieren. Wenn es nicht zu vermeiden ist, kann es auf die Rückseite gelegt werden.

### Dichtungen

Die Bildung von Gerüchen in dem Geschirrspüler ist oft auf in den Dichtungen eingeklemmte Speisereste zurückzuführen. Durch eine regelmäßige Reinigung mit einem feuchten Schwamm wird dieses verhindert.

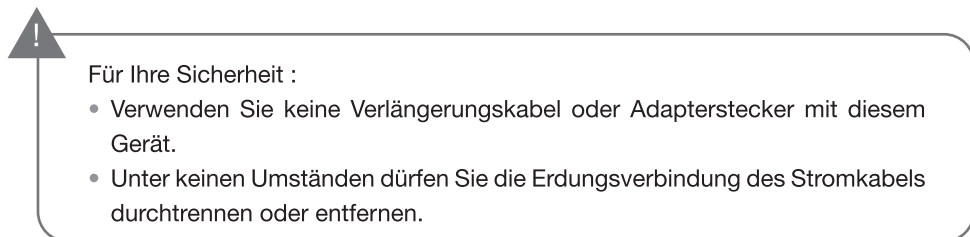
## Installationsanweisungen



### Achtung

Die Installation der Schläuche und elektrischen Anschlüsse muss von Fachpersonal durchgeführt werden.

## Informationen zu den elektrischen Anschlüssen



## Elektrische Anforderungen

Vor dem Anschluss des Geschirrspülers an eine geeignete Stromquelle bitte die Angaben zur Spannung auf dem Energieetikett lesen. Die erforderliche 10 A/13 A/16 A-Sicherung, eine träge Sicherung oder einen empfohlenen Schutzschalter verwenden, den Geschirrspüler an einen separaten Stromkreis anschließen, der nur dieses Gerät mit Strom versorgt.

## Elektrische Anschlüsse

Sicherstellen, dass die Spannung und Frequenz der genutzten Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Den Stecker ausschließlich an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose anschließen. Falls der Stecker des Geräts nicht für die zum Anschluss des Geräts vorgesehene Steckdose geeignet ist, sollte der Stecker ausgetauscht werden, anstatt einen Adapter oder ein ähnliches Gerät zu verwenden, das zu Überhitzung und Verbrennungen führen könnte.

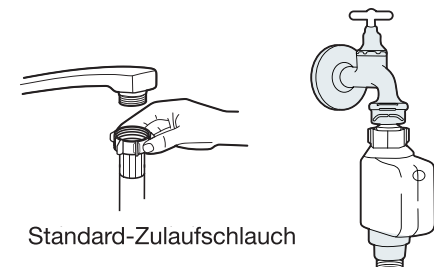
Vor dem Anschluss an die Steckdose sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß geerdet ist.

## Wasserzulauf und Wasserablauf

### Kaltwasseranschluss

Den Kaltwasserzulaufschlauch an einen 1,9 cm langen Gewindeanschluss anschließen und sicherstellen, dass er ordnungsgemäß fest angezogen ist.

Wenn die Wasserleitungen neu sind oder seit langem nicht benutzt wurden, das Wasser laufen lassen, um zu prüfen, ob es klar ist. Diese Vorsichtsmaßnahme ist notwendig, um das Risiko einer Blockierung des Wasserzulaufs zu vermeiden, die das Gerät beschädigen könnte.

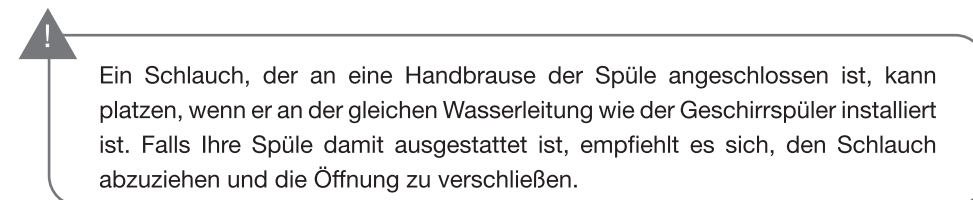


Standard-Zulaufschlauch

Sicherheitszulaufschlauch

### Sicherheitszulaufschlauch

Der Sicherheitszulaufschlauch verfügt über eine doppelte Wand. Falls der innere wasserführende Zulaufschlauch reißt oder beschädigt wird und das Wasser in den äußeren Wellschlauch läuft, bis er gefüllt ist, sperrt dieses System den weiteren Wasserzulauf.



## Anschluss des Sicherheitszulaufschlauchs

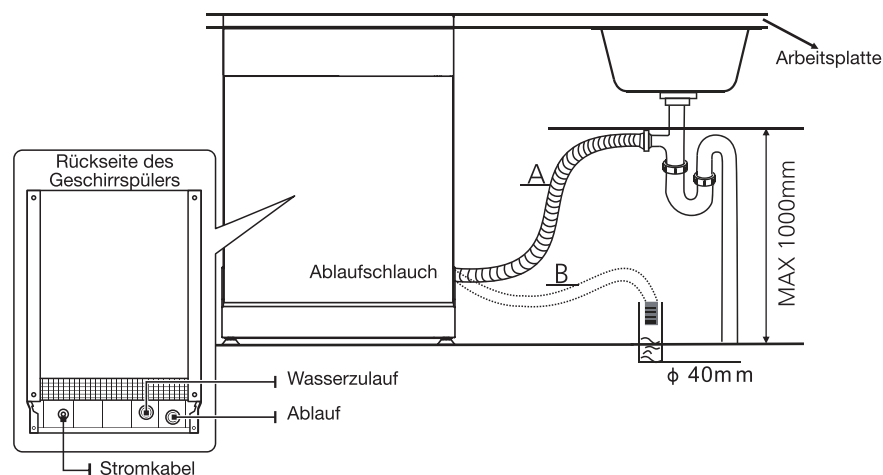
1. Entnehmen Sie den Sicherheitszulaufschlauch vollständig aus dem Staufach an der Rückseite des Geschirrspülers.
2. Die Schrauben des Sicherheitszulaufschlauchs an einem Wasserhahn mit 1,9 cm Gewinde festziehen.
3. Vor dem Starten des Geschirrspülers den Wasserzulauf vollständig öffnen.

## Abtrennen des Sicherheitszulaufschlauchs

1. Den Wasserzulauf schließen.
2. Den Sicherheitszulaufschlauch vom Wasserhahn abschrauben.

## Anschluss der Ablaufschläuche

Den Ablaufschlauch in eine Abflussleitung mit einem Min..destdurchmesser von 4 cm einführen oder lassen ihn in die Spüle laufen lassen, dabei darauf achten, dass er nicht geknickt oder eingeklemmt wird. Die Höhe des Ablaufschlauchs darf 1000 mm nicht überschreiten. Das freie Ende des Schlauchs darf nicht in Wasser eingetaucht sein, um ein Zurücklaufen des Wassers zu verhindern.



## Entfernung des überschüssigen Wassers aus den Schläuchen

Wenn die Spüle höher als 1000 mm über dem Boden installiert ist, kann überschüssiges Wasser aus den Schläuchen nicht direkt in die Spüle abgelassen werden. In diesem Fall ist es notwendig, das überschüssige Wasser aus den Schläuchen in ein geeignetes Becken oder einen Behälter abzulassen, das/der außerhalb des Geräts und auf einem niedrigeren Niveau als das Spülbecken aufgestellt ist.

## Wasserablauf

Den Ablaufschlauch anschließen. Achten Sie darauf, diesen ordnungsgemäß zu befestigen, um das Austreten von Wasser zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch weder verdreht noch geknickt ist.

## Verlängerungsschlauch

Wenn eine Verlängerung des Ablaufschlauchs erforderlich ist, dazu unbedingt einen gleichartigen Ablaufschlauch verwenden.

Dieser sollte nicht länger als 4 Meter sein, da sonst die Reinigungsleistung Ihres Geschirrspülers beeinträchtigt werden kann.

## Anschluss des Siphons

Der Abwasseranschluss muss sich in einer Höhe von weniger als 100 cm (max.) vom Boden des Innenraums befinden. Der Wasserablaufschlauch muss ordnungsgemäß befestigt sein.

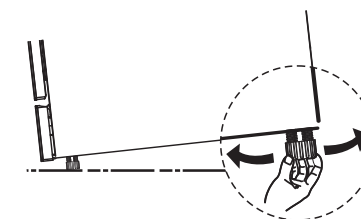
## Aufstellung des Geräts

Stellen Sie den Geschirrspüler an den gewünschten Ort. Die Geräterückseite muss an der dahinter liegenden Wand und die Seiten an angrenzenden Möbeln oder Wänden anlehnen. Dieser Geschirrspüler ist mit Wasserablauf- und Zulaufschläuchen ausgestattet, die auf der linken oder rechten Seite positioniert werden können, um die Aufstellung und Installation zu vereinfachen.

## Waagerechte Nivellierung des Geräts

Sobald das Gerät in der gewünschten Position positioniert ist, kann die Höhe des Geschirrspülers durch Drehen der justierbaren Stellfüße verändert werden.

Das Gerät darf keinesfalls mit mehr als 2° Neigung aufgestellt werden.



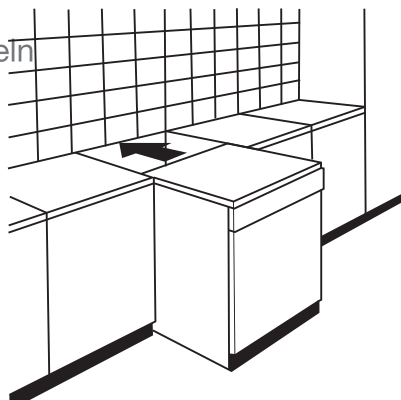
## HINWEIS:

Dieses Kapitel bezieht sich nur auf freistehende Geschirrspüler.

## Freistehende Aufstellung

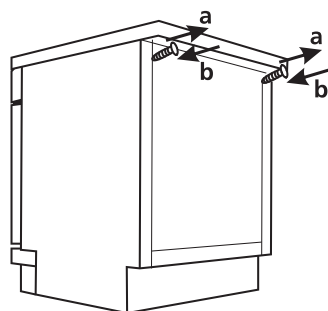
### Aufstellung zwischen vorhandenen Möbeln

Die Höhe dieses Geschirrspülers (845 mm) ermöglicht den Einbau des Geräts zwischen vorhandenen Möbeln gleicher Höhe in modernen Einbauküchen. Die justierbaren Stellfüße ermöglichen die Einstellung auf die richtige Höhe. Die laminierte Fläche der Oberseite des Geräts erfordert keine besondere Wartung, da sie hitze-, kratz- und fleckenbeständig ist.



### Unter einer vorhandenen Arbeitsplatte (bei Installation unter einer Arbeitsplatte)

Die meisten modern ausgestatteten Küchen verfügen über eine einzige Arbeitsplatte, unter der die Möbel und Geräte installiert werden. In diesem Fall die Arbeitsplatte der Spülmaschine entfernen, dazu die Schrauben unter der Hinterkante der Platte lösen (a).



**Achtung:**  
Nach dem Abnehmen der Arbeitsplatte die Schrauben wieder unter der hinteren Kante des oberen Teils einschrauben (b).

Die Höhe des Geräts beträgt dann 815 mm und entspricht damit den internationalen Normen (ISO). Der Geschirrspüler passt somit perfekt unter die Arbeitsplatte der Küche.

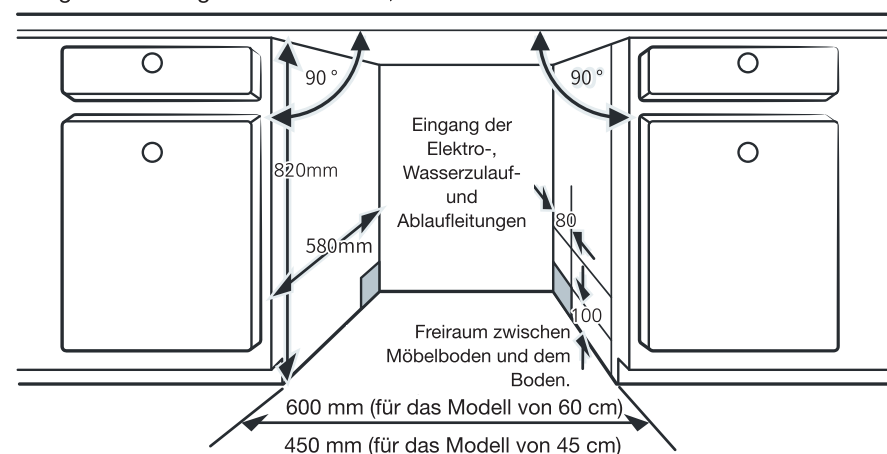
## Installation als Einbaugerät (für Einbau-Modelle)

### Schritt 1. Auswahl des besten Standortes für den Geschirrspüler

Der Geschirrspüler muss in der Nähe der vorhandenen Wasserzulauf- und -Ablaufleitungen und nahe der Stromquelle installiert werden.

Bitte beachten die Abbildungen zu den Maßen der Möbel und der Montageposition des Geschirrspülers beachten.

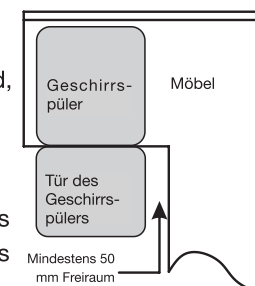
1. Zwischen der Oberseite des Geschirrspülers und der Arbeitsplatte muss ein Abstand von weniger als 5 mm gewährleistet sein, und die Außentür muss mit den Möbeln abschließen.



2. Wenn der Geschirrspüler neben einem Eckmöbel installiert wird, muss ausreichend Platz zum Öffnen der Tür vorhanden sein.

### HINWEIS:

Entsprechend der Position der benutzten Steckdose muss möglicherweise ein Loch in die Seite des nebenstehenden Möbels gebohrt werden.



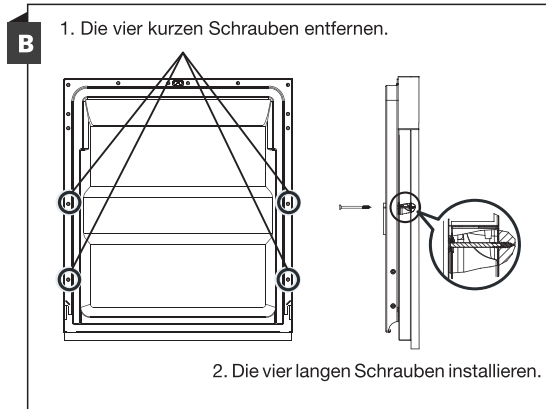
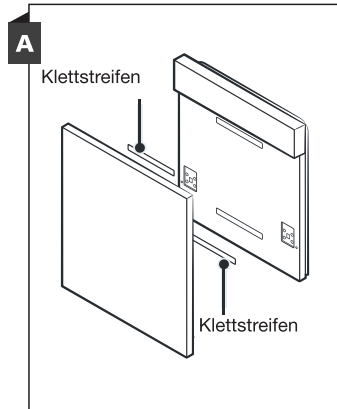
## Schritt 2. Maße und Installation der Dekorplatte



Die hölzerne Dekorplatte kann gemäß den Installationsplänen integriert werden.

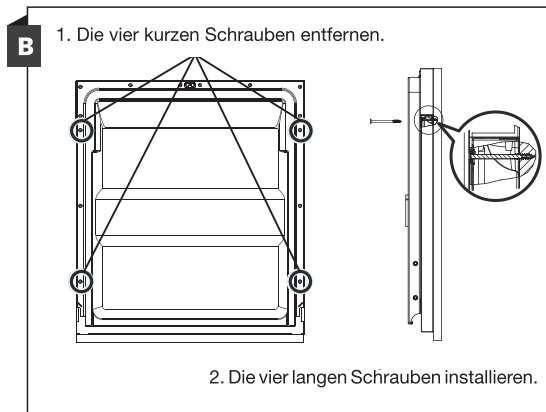
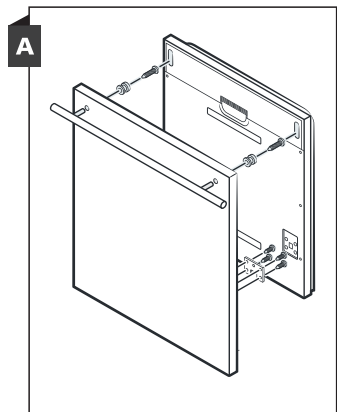
### Halb eingebautes Modell

Die Klettbander A und B voneinander trennen. Das Klettband A an der hölzernen Dekorplatte und das Filzklettband B an der Außentür der Geschirrspülmaschine (siehe Abbildung A) anbringen. Wenn die Platte positioniert ist, diese mit Schrauben und Bolzen an der Außentür befestigen (siehe Abbildung B).



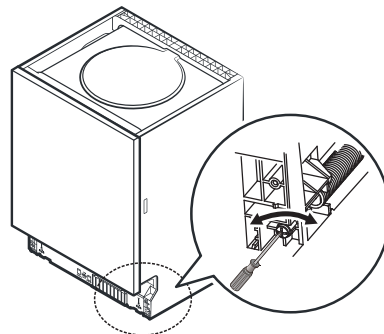
### Voll eingebautes Modell

Den Haken an der hölzernen Dekorplatte anbringen und führen diesen in den Schlitz in der Außentür des Geschirrspülers einführen (siehe Abbildung A). Wenn die Platte positioniert ist, diese mit Schrauben und Bolzen an der Außentür befestigen (siehe Abbildung B).



### Schritt 3. Einstellung der Türfederspannung

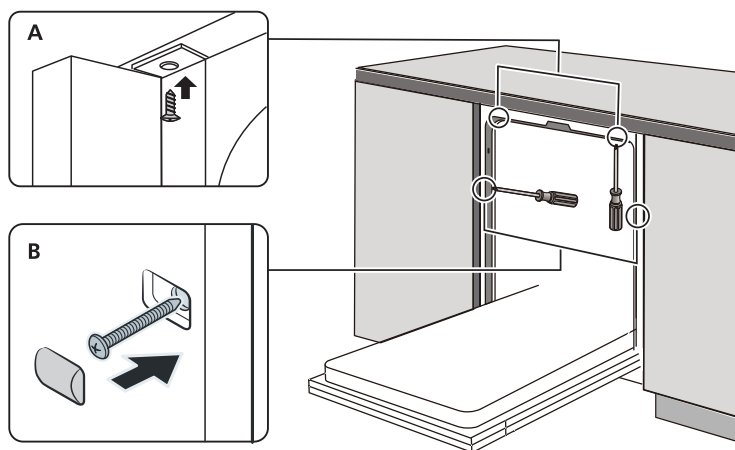
1. Die ordnungsgemäße Spannung der Federn der Außentür wurde im Werk eingestellt. Beim Anbringen der hölzernen Dekorplatte muss die Türfederspannung entsprechend nachjustiert werden.. Dazu die Stellschraube so drehen, dass das Stahlkabel angezogen oder gelockert wird.
2. Die Türfedern sind ordnungsgemäß gespannt, wenn die Tür in horizontaler Position vollständig geöffnet bleibt und sich durch einen leichten Druck mit dem Finger schließt.



### Schritt 4. Schritte zur Installation des Geschirrspülers



1. Den Kondenswasserschutzstreifen unter der Arbeitsplatte des Möbels anbringen. Darauf achten, dass der Kondenswasserschutzstreifen bündig mit der Kante der Arbeitsplatte ausgerichtet ist. (Schritt 2)
2. Den Wasserzulaufschlauch an die Kaltwasserleitung anschließen.
3. Den Ablaufschlauch anschließen.
4. Das Stromkabel anschließen.
5. Den Geschirrspüler platzieren. (Schritt 4)
6. Den Geschirrspüler waagrecht nivellieren. Die hinteren Stellfüße können von der Vorderseite des Geschirrspülers aus eingestellt werden, indem die Kreuzschlitzschraube in der Mitte des Sockels des Geschirrspülers mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher gedreht wird. Um die vorderen Stellfüße einzustellen, diese mit einem Flachschraubenzieher drehen, bis die Spülmaschine waagrecht steht. (Schritte 5 bis 6)
7. Die Tür des Möbels auf der Außentür des Geschirrspülers installieren. (Schritte 7 bis 10)
8. Die Spannung der Türfedern mit einem Inbusschlüssel einstellen. Den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen, um die Federn links und rechts von der Tür zu spannen. Wenn die Federspannung nicht eingestellt wird, kann dies zur Beschädigung Ihres Geschirrspülers führen. (Schritt 11)
9. Der Geschirrspüler muss dauerhaft sicher an seinem Platz stehen. Es gibt zwei Wege, dies zu erreichen:
  - A. Normale Arbeitsplatte: Den Installationshaken in den Schlitz in der Seitenwand einführen und diesen mit Holzschrauben an der Arbeitsplatte befestigen.
  - B. Arbeitsplatte aus Marmor oder Granit: Die Seiten mit Schrauben sichern.



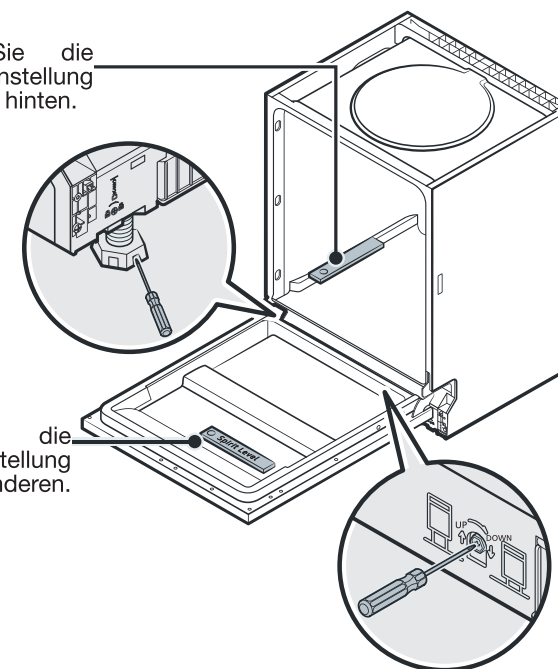
## Schritt 5. Horizontale Nivellierung des Geschirrspülers

Der Geschirrspüler muss horizontal stehen, um die einwandfreie Funktion der Geschirrkörbe und eine optimale Spülleistung zu gewährleisten.

1. An der Tür und an der Schiene des Korbs im Innenraum eine Wasserwaage anlegen, um zu überprüfen, ob der Geschirrspüler horizontal nivelliert ist.
2. Den Geschirrspüler durch einzelnes Justieren der vier Einstellfüße horizontal ausrichten.
3. Beim Nivellieren des Geschirrspülers aufpassen, dass er nicht umkippt.

Überprüfen Sie die waagerechte Einstellung von vorne nach hinten.

Überprüfen Sie die waagerechte Einstellung von einer Seite zur anderen.



**HINWEIS:** Die maximale Einstellhöhe der Füße beträgt 50 mm.

## Fehlerbehebung

Bevor Sie einen Techniker hinzuziehen

Mit den Informationen in den Tabellen auf den folgenden Seiten können Sie eventuell vermeiden, einen Techniker hinzuziehen zu müssen.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Geschirrspüler startet nicht.	Durchgebrannte Sicherung oder aktivierter Schutzschalter.	Ersetzen Sie die Sicherung oder setzen Sie den Schutzschalter zurück. Entfernen Sie alle anderen Geräte, die an den gleichen Stromkreislauf wie der Geschirrspüler angeschlossen sind.
	Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie, ob der Geschirrspüler eingeschaltet und ob die Tür ordnungsgemäß geschlossen ist. Vergewissern Sie sich, ob das Stromkabel ordnungsgemäß an die Wandsteckdose angeschlossen ist.
	Der Wasserdruck ist schwach.	Überprüfen Sie, ob die Wasserzufuhr ordnungsgemäß angeschlossen und der Wasserhahn geöffnet ist.
	Die Tür des Geschirrspülers ist nicht richtig geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die Tür durch Einrasten der Verriegelung ordnungsgemäß schließt.
Das Wasser läuft nicht aus dem Geschirrspüler ab.	Der Ablaufschlauch ist verdreht, geknickt oder geklemmt.	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch.
	Der Filter ist verstopft.	Überprüfen Sie den Vorfilter.

	Die Küchenspüle ist verstopft.	Überprüfen Sie, ob das Wasser aus der Küchenspüle ungehindert abfließt. Wenn die Küchenspüle verstopft ist, sollten Sie eher einen Klempner anstatt eines Technikers für den Geschirrspüler hinzuziehen.
Schaum im Geräteinnenraum.	Das Reinigungsmittel ist nicht geeignet.	Verwenden Sie ausschließlich ein für Geschirrspüler vorgesehenes Spezialreinigungsmittel, um Schaumbildung zu vermeiden. Öffnen Sie in diesem Fall den Geschirrspüler und warten Sie, bis sich der Schaum auflöst. 4 Liter kaltes Wasser in den Innenraum des Geschirrspülers geben. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers und stellen Sie einen beliebigen Spülzyklus ein. Das Wasser läuft ab, sobald der Geschirrspüler startet. Öffnen Sie die Tür, nachdem der Abpumpvorgang beendet ist und kontrollieren Sie, ob der Schaum verschwunden ist. Wiederholen Sie den Vorgang falls nötig.
	Es wurde Klarspüler verschüttet.	Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel immer sofort auf.
Der Geräteinnenraum weist Flecken auf.	Möglicherweise wurde ein Reinigungsmittel auf Farbstoffbasis verwendet.	Vergewissern Sie sich, dass das Reinigungsmittel keine Farbstoffe enthält.

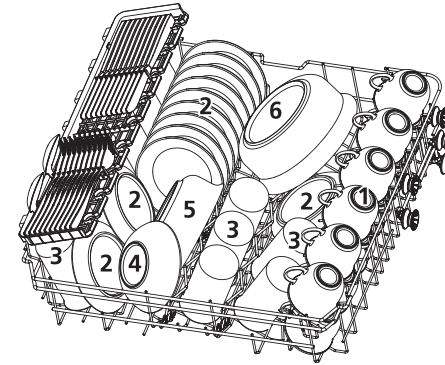
Auf den Flächen im Innenraum befindet sich ein weißer Belag.	In hartem Wasser vorhandene Mineralien.	Reinigen Sie den Geräteinnenraum mit einem feuchten Schwamm mit einem Spezialreiniger für Geschirrspüler; tragen Sie dabei Gummihandschuhe. Verwenden Sie niemals andere Reinigungsmittel als Spezialreiniger für Geschirrspüler, um Schaumbildung zu vermeiden.
Rostflecken auf dem Besteck.	Die betroffenen Gegenstände sind nicht korrosionsbeständig.	Spülen Sie nicht korrosionsbeständige Gegenstände nicht im Geschirrspüler.
	Sie haben es versäumt, direkt nach der Zugabe von Regeneriersalz ein Spülprogramm zu starten. Salz ist in den Spülzyklus gelangt.	Nach der Salzzugabe immer ein Spülprogramm ohne Geschirr starten. Wählen Sie nach der Zugabe von Regeneriersalz nicht die Turbo-Funktion (falls sie auf Ihrem Modell verfügbar ist).
	Der Deckel des Wasserenthärter ist nicht ordnungsgemäß geschlossen.	Prüfen Sie, ob der Deckel des Wasserenthärter ordnungsgemäß geschlossen ist.
Aus dem Geschirrspüler sind Stoßgeräusche zu hören.	Ein Sprüharm stößt gegen einen Gegenstand in einem der Körbe.	Stoppen Sie das Programm und ordnen Sie die Gegenstände, die den Sprüharm behindern, neu an.
Aus dem Geschirrspüler sind Klappergeräusche zu hören.	Geschirrtteile wurden lose in den Geschirrspüler gestellt.	Stoppen Sie das Programm und ordnen Sie das Geschirr neu an.
Aus den Wasserleitungen sind Stoßgeräusche zu hören.	Dies kann auf den Aufstellort oder den Durchmesser der Schläuche zurückzuführen sein.	Die Funktion des Geschirrspülers wird dadurch nicht beeinträchtigt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an einen Klempner.

Das Geschirr ist nicht sauber.	Das Geschirr wurde nicht ordnungsgemäß eingeräumt.	Lesen Sie das Kapitel "Vorbereitung und Einräumen des Geschirrs".
	Die Leistung des gewählten Programms ist nicht ausreichend.	Wählen Sie ein leistungsstärkeres Programm.
Das Geschirr ist nicht sauber.	Die freigesetzte Reinigungsmittelmenge ist nicht ausreichend.	Verwenden Sie mehr Reinigungsmittel oder verwenden Sie ein anderes.
	Das Geschirr blockiert die Bewegung der Sprüharme.	Ordnen Sie die Gegenstände so an, dass sich die Sprüharme ungehindert drehen können.
	Das Filtersystem ist verschmutzt oder wurde nicht ordnungsgemäß am Boden des Geräteinnenraums eingesetzt. Dadurch können die Düsen der Sprüharme blockiert sein.	Reinigen und/oder setzen Sie den Filter ordnungsgemäß ein. Reinigen Sie die Düsen der Sprüharme.
Die Gläser sind trüb.	Kombination von weichem Wasser und zu viel Reinigungsmittel.	Verwenden Sie weniger Reinigungsmittel, wenn das Wasser weich ist und ein kürzeres Programm zum Spülen der Gläser.
Geschirr und Gläser weisen weiße Flecken auf.	In Gebieten mit stark kalkhaltigem Wasser können Kalkablagerungen auf dem Geschirr auftreten.	Fügen Sie mehr Reinigungsmittel hinzu.
Schwarze oder graue Flecken auf dem Geschirr sind in Kontakt mit dem Geschirr gekommen.	Küchenutensilien aus Aluminium.	
	Verwenden Sie ein leicht scheuerndes Reinigungsmittel, um diese Spuren zu entfernen.	

Reinigungsmittelrückstände verbleiben in der Kammer für Reinigungsmittel.	Geschirr blockiert die Reinigungsmittelkammer.	Laden Sie das Geschirr ordnungsgemäß in den Geschirrspüler.
Das Geschirr trocknet nicht.	Falsche Beladung.	Beladen Sie den Geschirrspüler wie in dieser Anleitung beschrieben.
	Das Geschirr wurde zu früh herausgenommen.	Räumen Sie Ihren Geschirrspüler nicht unmittelbar nach dem Spülvorgang aus. Lassen Sie die Tür etwas offen stehen, damit der Dampf entweichen kann. Warten Sie, bis die Innentemperatur gesunken ist und das Geschirr nicht zu heiß zum Anfassen ist, bevor Sie es herausnehmen. Beginnen Sie mit dem Ausräumen des unteren Korbs, um zu vermeiden, dass Wasser aus dem oberen Korb auf das saubere Geschirr tropft.
	Es wurde ein falsches Programm gewählt.	Bei einem kurzen Programm ist die Waschtemperatur niedriger, wodurch die Spüleistung geringer ist. Wählen Sie ein längeres Spülprogramm.
	Besteck mit minderwertiger Beschichtung.	Das Entfernen des Wassers gestaltet sich mit solchen Gegenständen schwieriger. Besteck und Geschirr dieser Art sollten nicht in dem Geschirrspüler gespült werden.

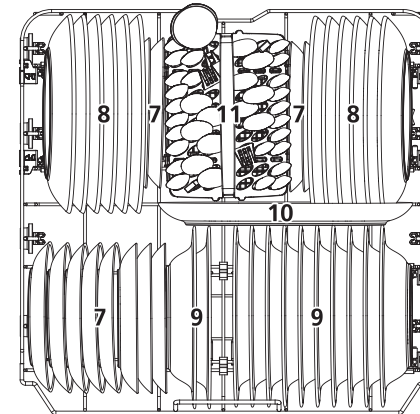
## Beladung der Geschirrkörbe gemäß Norm EN50242:

Oberer Korb:



Nummer	Kategorie
1	Tassen
2	Untertassen
3	Gläser
4	Kleine Schüsseln
5	Mittelgroße Schüsseln
6	Große Salatschüsseln

Unterer Korb

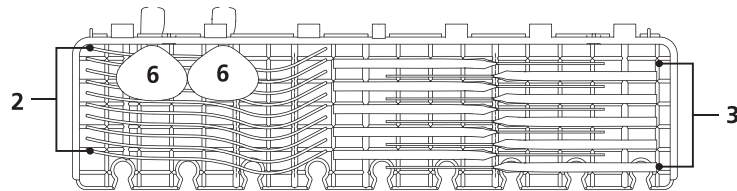


Nummer	Kategorie
7	Dessertteller
8	Flache Teller
9	Tiefe Teller
10	Ovale Platten
11	Besteckkorb



10	Ovale Platten
11	MelaMin...-Dessertteller
12	Melamin-Schalen
13	Kleine Töpfe und Pfannen
14	Auflaufformen
15	Besteckkorb

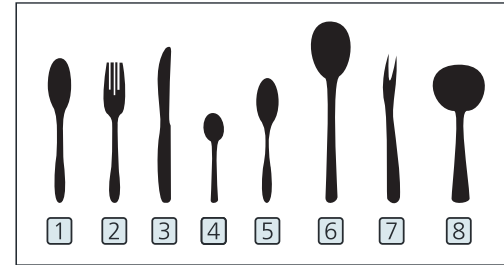
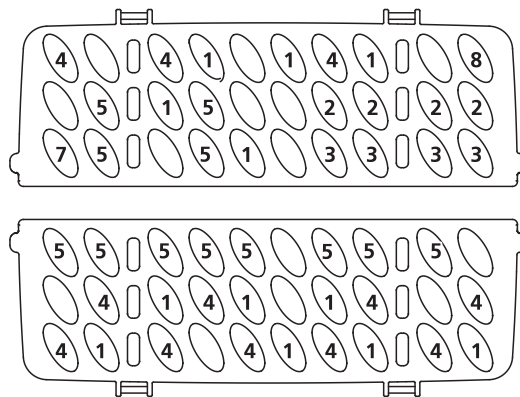
Besteckablage:



**HINWEIS :**

Bitte legen Sie nur leichtes, flaches Besteck auf dieser Ablage ablegen. Das Gesamtgewicht muss weniger als 14,5 kg betragen.

Besteckkorb:



Informationen zum Vergleichbarkeitstest gemäß Norm EN 60436.  
 Fassungsvermögen: 12 Gedecke  
 Position des oberen Korbs: untere  
 Position Programm: ECO  
 Einstellung des Klarspülers: 6 Einstellung des Wasserenthärter: H3

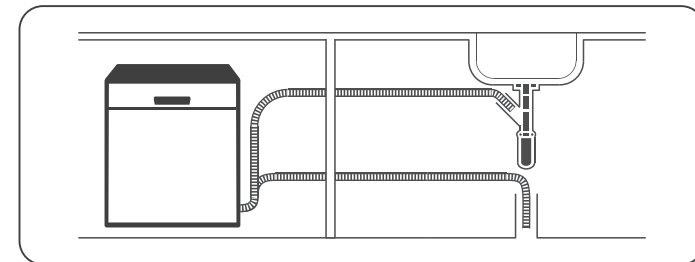
Nummer	Kategorie
1	Esslöffel
2	Gabeln
3	Messer
4	Teelöffel
5	Dessertlöffel
6	Servierlöffel
7	Serviergabeln
8	Kellen

**TEIL II: Spezialversion**

ELVI-471i

**Kurzanleitung**

Bitte lesen Sie die entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung, um detailliertere Gebrauchsanweisungen zu erhalten.

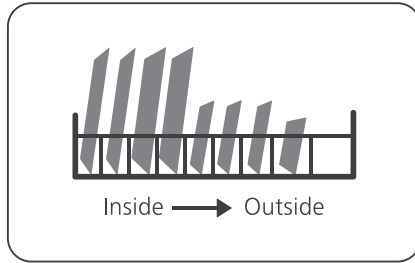


## 1. Aufstellung des Geschirrspülers

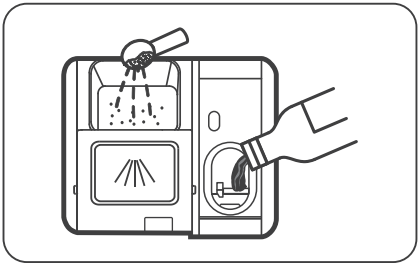
Bitte beachten Sie das Kapitel "INSTALLATIONSANWEISUNGEN": generische Version)



2. Entfernen Sie die größten Rückstände vom Geschirr.



3. Die Körbe beladen.



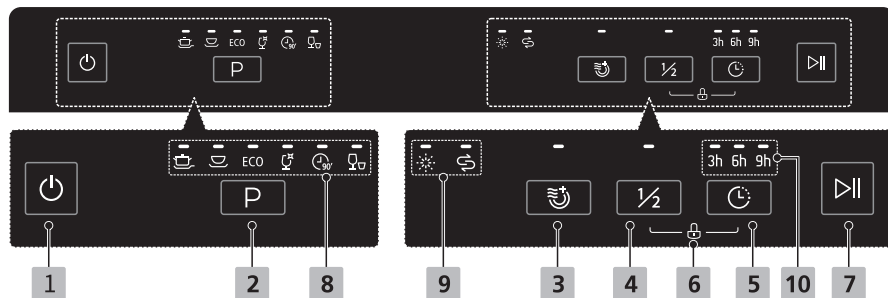
4. Die Reinigungsmittelkammer füllen.



5. Wählen Sie ein Programm und schalten Sie den Geschirrspüler ein.










## Gebrauch des Geschirrspülers

### Bedienfeld



## Funktionen (Tasten)

1	Leistung	Drücken Sie diese Taste, um den Geschirrspüler einzuschalten, das Display leuchtet auf.
2	Programme	Drücken Sie diese Taste, um das entsprechende Spülprogramm zu wählen, die entsprechende Anzeige.
3	Zusätzliches Trocknen	Diese Funktion ermöglicht bessere Trocknungsergebnisse. (Nur mit den Programmen Intensiv, Normal, ECO, Gläser und 90 Min... verfügbar).
4	Halbe Beladung	Diese Funktion eignet sich zum Spülen von nur etwa 6 Gedecken zum Waschen haben, um Energie und Wasser zu sparen. (Nur mit den Programmen Intensiv, Normal, ECO, Gläser und 90 Min... verfügbar).
5	Startzeitvorwahl	Drücken Sie die Taste Startzeitvorwahl, um die Programmstartzeit zu verzögern. Sie können das Spülprogramm in Schritten von 1 Stunde bis 24 Stunden verzögern.
6	Kindersicherung	Mit dieser Option können die Tasten auf dem Bedienfeld mit Ausnahme der Einschalttaste gesperrt werden, so dass Kinder den Geschirrspüler nicht versehentlich durch Drücken der Tasten auf dem Bedienfeld starten können. Um die Tasten auf dem Bedienfeld zu sperren oder zu entsperren, halten Sie die Tasten "Halbe Beladung" und "Startzeitvorwahl" gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
7	Start/Pause	Ermöglicht das Starten und das Unterbrechen des gewählten Spülprogramms, während der Geschirrspüler läuft.

8	Programmanzeigeleuchten	 <b>Intensiv</b> Für stark verschmutztes Geschirr und Töpfe und Pfannen mit angetrockneten oder eingebrannten Speiseresten.  <b>Universal</b> Für normal verschmutztes Geschirr: Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen. <b>ECO ECO</b> Dies ist das Standardprogramm, das für das Spülen von normal verschmutztem Geschirr geeignet ist: Töpfe, Teller, Gläser und leicht verschmutzte Pfannen.  Gläser Für Gläser und leicht verschmutztes Geschirr.  <b>90 Min..</b> Für normal verschmutzte Beladungen, die schnell gespült werden müssen.  <b>Schnell</b> Kürzerer Spülzyklus für leicht verschmutztes Geschirr, das nicht getrocknet werden muss.
9	Warnleuchtanzeigen	 Klarspüler Die Anzeige "  " leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Füllstand des Klarspüler niedrig ist und dass das entsprechende Fach nachgefüllt werden muss.  Salz Die Anzeige "  " leuchtet auf, um anzuzeigen, dass der Salzvorrat des Geschirrspüler zur Neige geht und dass er nachgefüllt werden muss.
10	Leuchtanzeige Startzeitverzögerung	Zeigt die Dauer der Startzeitverzögerung an (3h/6h/9h)

## Wasserenthärter

Der Wasserenthärter muss manuell mit Hilfe des Wasserhärteindikators eingestellt werden. Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Wasser, da diese eine schädliche oder unerwünschte Wirkung auf den Betrieb des Geräts haben. Je höher der Mineraliengehalt des Wassers ist, desto kalkhaltiger bzw. härter ist es.

Der Wasserenthärter muss entsprechend der Wasserhärte in Ihrer Region eingestellt werden. Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen informiert Sie über die Wasserhärte in Ihrer Region.

## Einstellung des Salzverbrauchs

Der Geschirrspüler ermöglicht die Berechnung der Salzmenge, die entsprechend der Wasserhärte verwendet werden muss. Damit lässt sich der Salzverbrauch optimal und individuell einstellen.

Zur Einstellung des Salzverbrauchs beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

- Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
- Halten Sie die Taste "Start/Pause" länger als 5 Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus des Wasserenthärters zu gelangen: die Warnleuchtanzeige für Salz blinkt. Den Wasserenthärter innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts einstellen.
- Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um die der Wasserhärte der Umgebung Ihres Wohnortes entsprechende Einstellung zu wählen. Die Einstellungen angezeigt werden in folgender Reihenfolge angezeigt: H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
- Wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wird, verlässt der Geschirrspüler den gewählten Modus und wechselt in den Standby-Modus.

WASSERHÄRTE				Einstellung des Wasserenthärters	Salzverbrauch (Gramm/ Zyklus)
Deutsche Härtegrade °dH	Französische Härtegrade °fH	Englische Härtegrade °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1 -> Leuchtanzeige des Schnellprogramms leuchtet	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2 -> Leuchtanzeige des 90-Min...-Programms leuchtet	9

12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3 -> Leuchtanzeigen des Schnellprogramms und des 90-Min...-Programms leuchten	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4 -> Leuchtanzeige des Programms Gläser leuchtet	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5 -> Leuchtanzeigen des Programms Gläser und des Schnellprogramms leuchten	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6 -> Leuchtanzeigen des Schnellprogramms und des 90-Min...-Programms leuchten	60

1°dH = 1,25 ° Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Werkseinstellung : H3

Informationen über die Wasserhärte erhalten Sie bei Ihrem Wasserwerk vor Ort.



Bitte lesen Sie das Kapitel "Beladen des Wasserenthärter mit Salz": generische Version, wenn dem Geschirrspüler Salz fehlt.

#### HINWEIS :

**Wenn Ihr Modell nicht mit einem Wasserenthärter ausgestattet ist, können Sie dieses Kapitel überspringen. Wasserenthärter**

Die Wasserhärte variiert von Ort zu Ort. Wenn der Geschirrspüler mit kalkhaltigem bzw. hartem Wasser betrieben wird, bilden sich Ablagerungen auf Geschirr und Utensilien.

Das Gerät ist mit einem Wasserenthärter ausgestattet, der den Kalk und die Min..eralien mithilfe des Speziessalzes aus dem Salzbehälter dem Wasser entfernt.

## Vorbereitung und Beladung mit dem Geschirr

- Denken Sie daran, Utensilien zu kaufen, die als "spülmaschinenfest" gekennzeichnet sind.
- Wählen Sie für empfindliche Gegenstände möglichst das Programm mit der geringsten Temperatur.
- Um Schäden zu vermeiden, Gläser und Besteck nicht unmittelbar nach Programmende aus der Spülmaschine entnehmen.

## Spülmaschinenfestes Besteck/Geschirr

Nicht spülmaschineneeignet:

- Besteck mit Griffen aus Holz, Horn, Porzellan oder Perlmutt
- Nicht hitzebeständige Kunststoffgegenstände
- Altes Besteck/Geschirr mit geklebten Teilen, die hohen Temperaturen nicht standhalten
- Geklebtes Geschirr oder Besteck
- Gegenstände aus Zinn oder Kupfer
- Kristallgläser
- Rostempfindliche Stahlgegenstände
- Holzbrettchen
- Gegenstände aus Kunstfasern

Beschränkt geeignet:

- Bestimmte Glasarten können durch häufige Spülgänge stumpf werden und ihren Glanz verlieren.
- Silber- und Aluminiumteile neigen dazu, sich durch häufiges Spülen zu entfärben.
- Motive aus Glasurfarben können durch häufiges Spülen in der Maschine verblassen.

## Empfehlungen zur Beladung des Geschirrspülers

Alle groben Speisereste entfernen. Eingebrennte Speisereste an Kochutensilien einweichen.

Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser abzuspülen.

Befolgen Sie diese Ratschläge zur Beladung, um die Leistung Ihres Geschirrspülers zu optimieren.

**(Die Merkmale und das Aussehen der Geschirr- und Besteckkörbe können von Modell zu Modell variieren).**

Platzieren Sie die Utensilien wie folgt im Geschirrspüler:

- Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe, Pfannen usw. müssen mit der Öffnung nach unten gerichtet werden.
- Gewölbte Gegenstände oder Gegenstände mit Vertiefungen müssen schräg eingestellt werden, damit das Wasser abfließen kann.

- Alle Utensilien müssen sorgfältig eingeräumt werden, damit sie nicht umfallen können.
- Alle Küchengeräte sind so einzuräumen, dass sich die Sprüharme während des Spülgangs ungehindert drehen können.
- Räumen Sie hohle Gegenstände wie Tassen, Gläser, Töpfe und Pfannen usw. mit der Öffnung nach unten ein, damit sich kein Wasser darin sammeln kann.
- Geschirr und Besteckteile dürfen nicht ineinander liegen oder sich gegenseitig abdecken.
- Gläser dürfen sich zur Vermeidung von Bruchschäden nicht berühren.
- Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Kaffee- und Teetassen vorgesehen.
- Senkrecht eingeräumte Messer mit langen Klingen stellen eine potentielle Gefahr dar!
- Langes und scharfes Besteck, wie z.B. Tranchiermesser, müssen waagrecht in den oberen Korb gelegt werden.
- Den Geschirrspüler niemals überladen. Dies ist wichtig, um gute Spülergebnisse zu erzielen und den Energieverbrauch zu begrenzen.

#### HINWEIS:

Sehr kleine Gegenstände nicht im Geschirrspüler spülen: Sie können leicht aus dem Korb fallen.

#### Ausräumen des Geschirrspülers

Um zu verhindern, dass Wasser aus dem oberen Korb auf den unteren Korb tropft, empfiehlt es sich, zuerst den unteren Korb und dann den oberen Korb auszuräumen.



**Das Geschirr ist heiß!** Um Schäden zu vermeiden, warten Sie nach Ende des Programms etwa 15 Minuten, bevor Sie Gläser und Besteck aus dem Geschirrspüler nehmen.

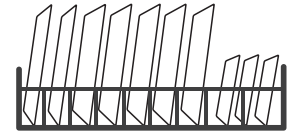
#### Beladen des oberen Korbs

Der obere Korb ist für empfindlicheres und leichteres Geschirr wie Gläser, Untertassen, Kaffee- oder Teetassen sowie Teller, Schälchen und flache Platten (sofern diese nicht zu schmutzig sind) vorgesehen. Stellen Sie Geschirr und Kochutensilien so ein, dass sie nicht durch den Wasserstrahl bewegt werden können.



#### Beladen des unteren Korbs

Es wird empfohlen, große und schwer zu reinigende Gegenstände in den unteren Korb zu stellen. Töpfe, Pfannen, Deckel, Servierplatten und Salatschüsseln, wie in der nebenstehenden Abbildung dargestellt. Servierplatten und Deckel am besten an den Seiten der Geschirrkörbe platzieren, um die Drehung des oberen Sprüharms nicht zu blockieren. Es empfiehlt sich, vor der Reinigungsmittelkammer nur Teller mit einem maximalen Durchmesser von 19 cm einzustellen, um die Öffnung nicht zu blockieren.



#### Beladen des Besteckkorbs

Das Besteck sollte voneinander getrennt und in der geeigneten Richtung in dem Besteckkorb positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass die Utensilien nicht ineinander liegen, da dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen könnte.



Besteck darf nicht über den Boden des Korbes hinausragen. Stellen Sie scharfe Utensilien immer mit der Spitze nach unten ein!



Für ein optimales Spülergebnis die Körbe gemäß den Standardempfehlungen zur Beladung im Kapitel "Beladen der Körbe" beladen: generische Version.

#### Klarspüler- und Reinigungsmittelfunktion

Der Klarspüler wird beim letzten Spülgang freigesetzt, um zu verhindern, dass Wasser auf Ihrem Geschirr Tröpfchen bildet, die Spuren und Flecken hinterlassen können. Er optimiert zudem den Trocknungsvorgang, indem er das Wasser von den Tellern ablaufen lässt. Für Ihren Geschirrspüler eignen sich flüssige Klarspülprodukte.



Verwenden Sie für Ihren Geschirrspüler ausschließlich einen Marken-Klarspüler. Füllen Sie das Klarspülerfach niemals mit einer anderen Substanz (z. B. Reinigungsmittel für Geschirrspüler oder Flüssigreiniger). Dadurch kann Ihr Gerät beschädigt werden.

### Wann muss das Klarspülerfach nachgefüllt werden?

Wie oft das Klarspülerfach nachgefüllt werden muss, hängt von der Häufigkeit der Spülgänge und der Einstellung des Klarspülers ab.

- Die Anzeige für den Klarspüler (☼) leuchtet, wenn das Nachfüllen erforderlich ist.
- Vermeiden Sie das Überfüllen des Klarspülerfachs.

### Funktion des Reinigungsmittels

Die chemischen Bestandteile des Reinigungsmittels sind erforderlich, um Verschmutzungen zu entfernen, sie zu zersetzen und aus dem Geschirrspüler zu entfernen. Die meisten im Handel erhältlichen Qualitätsreinigungsmittel sind für diesen Zweck geeignet.

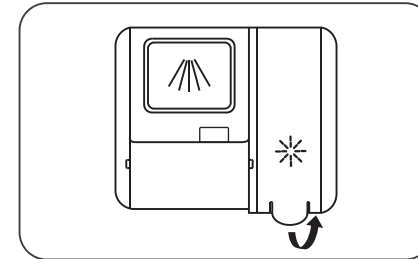


- Richtige Verwendung von Reinigungsmitteln  
Verwenden Sie nur speziell für Geschirrspüler vorgesehene Reinigungsmittel. Reinigungsmittel kühl und trocken lagern. Geben Sie pulverförmiges Reinigungsmittel erst dann in die Kammer, wenn Sie bereit sind, den Geschirrspüler zu starten.

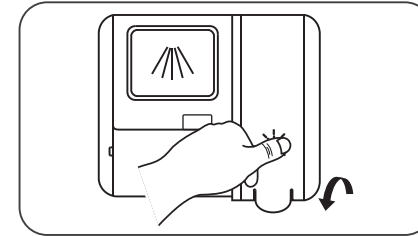


**Das Reinigungsmittel des Geschirrspülers ist ätzend !  
Reinigungsmittel für Geschirrspüler außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.**

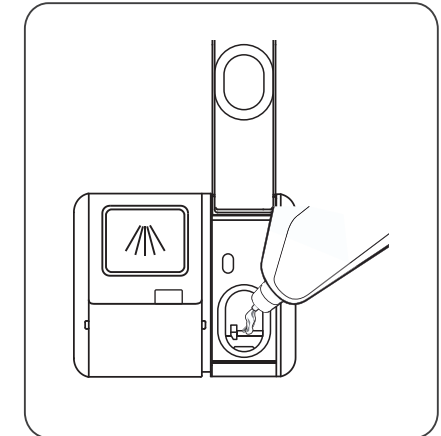
## Befüllung der Reinigungsmittelkammer



1. Entfernen Sie die Abdeckung des Klarspülerfachs, indem Sie die Lasche anheben.



3. Die Kammer durch Herunterklappen des Deckels schließen.



2. Klarspüler das Fach einfüllen; darauf achten, es nicht zu überfüllen.

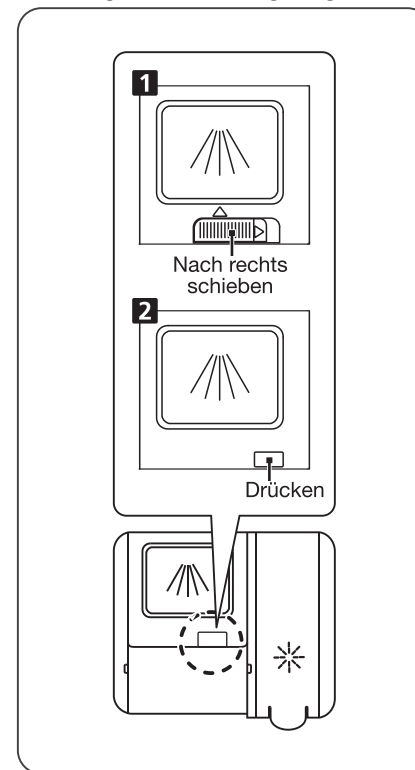
## Einstellung der Reinigungsmittelkammer

Um eine optimale Trocknungsleistung mit einer möglichst Reinigungsmittelmenge zu erreichen, bietet der Geschirrspüler die Möglichkeit, den Verbrauch je nach Benutzerbedarf einzustellen. Bitte beachten Sie dazu die folgenden Schritte:

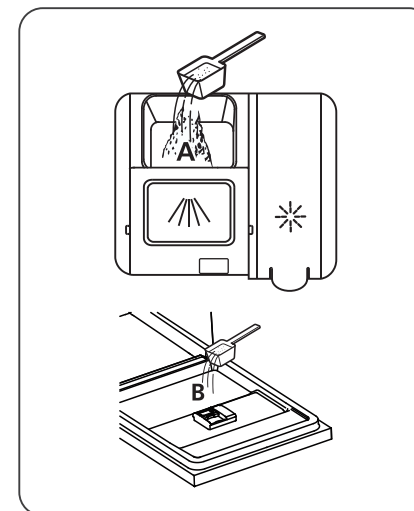
1. Schließen Sie die Tür und schalten Sie das Gerät ein.
2. Halten Sie innerhalb von 60 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts die Start/Pause-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt und drücken Sie dann die Taste Startzeitverzögerung, um in den Einstellmodus für das Reinigungsmittel zu gelangen; die Anzeige für das Reinigungsmittel blinkt dann mit einer Frequenz von 1 Hz.
3. Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um die Ihren Nutzungsgewohnheiten entsprechende Einstellung zu wählen. Die Einstellungen angezeigt werden in folgender Reihenfolge angezeigt: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1. Je höher die Zahl, desto mehr Klarspüler verwendet der Geschirrspüler.
4. Warten Sie 5 Sekunden oder drücken Sie die Einschalttaste, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlassen.

Füllstand des Reinigungsmittels	Position der Wahltaste
D1	Leuchtanzeige des Schnellprogramms leuchtet
D2	Leuchtanzeige des 90-Min...-Programms leuchtet
D3	Leuchtanzeigen des Schnellprogramms und des 90 Min.- Programms leuchten
D4	Leuchtanzeige des Programms Gläser leuchtet
D5	Leuchtanzeigen des Programms Gläser und des Schnellprogramms leuchten

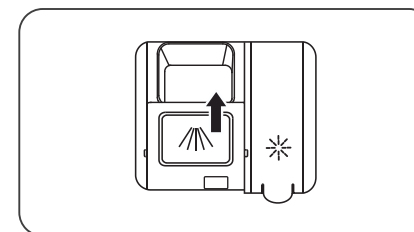
## Befüllung der Reinigungsmittelkammer



- Öffnen Sie den Deckel entsprechend des von Ihnen verwendeten Produkts.
  - Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Verriegelung der Kammer.
  - Öffnen Sie den Deckel durch Drücken der Verriegelung der Kammer.



- Für den Hauptspülgang Reinigungsmittel in die große Kammer (A) geben. Um optimale Spülergebnisse zu erzielen, insbesondere wenn das Geschirr stark verschmutzt ist, geben Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel in die kleine Kammer (B). Diese zusätzliche Reinigungsmittelmenge wird in der Vorspülphase verwendet.



- Schieben Sie die Abdeckung, indem Sie sie nach vorne schieben und gleichzeitig darauf drücken.

### HINWEIS:





- Bitte beachten Sie, dass die Einstellungen je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs variieren können.
- Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers auf der Verpackung des Reinigungsmittels.


## PROGRAMMIERUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

### Tabelle der Spülprogramme

Die folgende Tabelle gibt die entsprechend des Verschmutzungsgrads des Geschirrs am besten geeigneten Programme sowie der Menge des benötigten Reinigungsmittels an. Zudem enthält sie weitere Informationen zu den einzelnen Programmen.

● bedeutet: dass Sie das Klarspülerfach nachfüllen müssen.

Pro-gramme	Beschreibung der Spülpro-gramme	Reinigungs-mittel Vorspülen/ Spülen	Dauer (Min.)	Ener-giever-brauch (kWh)	Was-server-brauch (L)	Klars-püler
 <b>Intensiv</b>	Vorspülen (50 °C) Spülen (65 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	5/25 g 1 oder 2 Tablette(n)	205	1,621	17,8	●
 <b>3h/55 °C</b>	Vorspülen (45 °C) Spülen (55°C) Spülen (65 °C) Trocknen	5/25 g 1 oder 2 Tablette(n)	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ECO (*EN 50242)</b>	Vorspülen Spülen (45 °C) Spülen (65 °C) Trocknen	5/25 g 1 oder 2 Tablette(n)	220	0,900	11	●
 <b>90 Min...</b>	Spülen (60 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	30 g 1 Tablette	90	1,350	11,7	●
 <b>Gläser</b>	Vorspülen Spülen (50°C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	5/25 g 1 Tablette	120	1,100	14,3	●

 <b>Schnell</b>	Spülen (50°C) Spülen Spülen (45°C)	25 g	30	0,751	11,2	○
---	--	------	----	-------	------	---

#### HINWEIS:

**EN 50242:** Dieses Programm entspricht dem Testzyklus. Informationen zum Vergleichbarkeitstest gemäß Norm EN 50242.

Die für die anderen Programme als das Programm Eco angegebenen Werte sind lediglich Richtwerte.





Das Geschirrspülen mit einem Geschirrspüler verbraucht im Allgemeinen weniger Energie und Wasser im Betrieb als das Spülen von Hand, wenn der Haushaltsgeschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt wird.


## PROGRAMMIERUNG DES GESCHIRRSPÜLERS

### Tabelle der Spülprogramme

Die folgende Tabelle gibt die entsprechend des Verschmutzungsgrads des Geschirrs am besten geeigneten Programme sowie der Menge des benötigten Reinigungsmittels an. Zudem enthält sie weitere Informationen zu den einzelnen Programmen.

● bedeutet: dass Sie das Klarspülerfach nachfüllen müssen.

Pro-gramme	Beschreibung der Spülpro-gramme	Reinigungs-mittel Vorspülen/ Spülen	Dauer (Min.)	Ener-gieverbrauch (kWh)	Was-serververbrauch (L)	Klarspüler
 <b>Intensiv</b>	Vorspülen (50 °C) Spülen (65 °C) Spülen Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	4/16 g 1 oder 2 Tablette(n)	205	1,621	17,8	●
 <b>3h/55 °C</b>	Vorspülen (45 °C) Spülen (55°C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	4/16 g 1 oder 2 Tablette(n)	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ECO (*EN 50242)</b>	Vorspülen Spülen (45 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	4/16 g 1 oder 2 Tablette(n)	220	0,923	11	●
 <b>90 Min...</b>	Spülen (60 °C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	20 g 1 Tablette	90	1,350	11,7	●
 <b>Gläser</b>	Vorspülen Spülen (50°C) Spülen Spülen (65 °C) Trocknen	4/16 g 1 Tablette	120	1,100	14,3	●

 <b>Schnell</b>	Spülen (50°C) Spülen Spülen (45°C)	20 g 1 Tablette	30	0,751	11,2	○
---	--	--------------------	----	-------	------	---

#### HINWEIS:

**EN 60436:** Dieses Programm entspricht dem Testzyklus. Informationen zum Vergleichbarkeitstest gemäß Norm EN 60436.

Die für die anderen Programme als das Programm Eco angegebenen Werte sind lediglich Richtwerte.

Das Geschirrspülen mit einem Geschirrspüler verbraucht im Allgemeinen weniger Energie und Wasser im Betrieb als das Spülen von Hand, wenn der Haushaltsgeschirrspüler gemäß den Anweisungen des Herstellers benutzt wird.

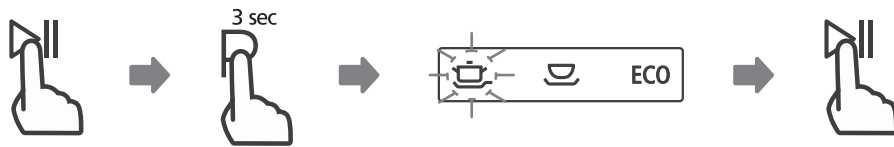
### Start eines Spülzyklus

1. Den oberen und den unteren Korb herausziehen, laden Sie das Geschirr einladen und die Körbe wieder einschieben. Es wird empfohlen, zuerst den unteren Korb und dann den oberen Korb zu beladen.
2. Das Reinigungsmittel einfüllen.
3. Den Stecker an eine Steckdose anschließen. Informationen zur Stromversorgung entnehmen Sie bitte dem "Produktdatenblatt". Stellen Sie sicher, dass die Wasserzulaufleitung mit vollem Druck geöffnet ist.
4. Schließen Sie die Gerätetür und drücken Sie dann die Netztaaste, um das Gerät einzuschalten.
5. Wählen Sie ein Programm, die entsprechende Anzeigeleuchte schaltet sich ein. Drücken Sie dann die Taste "Start/Pause", der Geschirrspüler startet seinen Spülzyklus.

### Wechsel des Programms während des laufenden Spülzyklus

Ein Spülzyklus kann nur kurz nach dem Start noch geändert werden. Wenn der Spülzyklus schon weiter fortgeschritten ist, wurde das Reinigungsmittel möglicherweise bereits freigesetzt und das Spülwasser aus dem Gerät abgepumpt. Ist dies der Fall, muss der Geschirrspüler neu programmiert und die Reinigungsmittelkammer neu befüllt werden. Um den Geschirrspüler umzuprogrammieren, folgen Sie den folgenden Anweisungen:

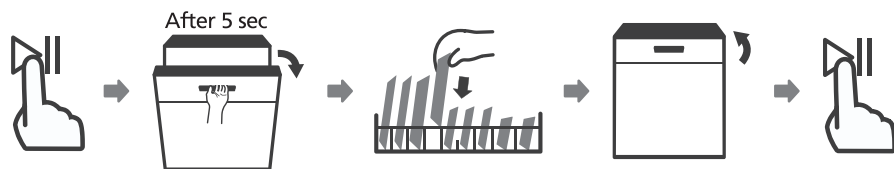
1. Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um den Spülgang zu stoppen.
2. Halten Sie die Taste "Programme" länger als 3 Sekunden gedrückt, der Geschirrspüler wechselt in den Standby-Modus.
3. Drücken Sie die Taste "Programme", um das Programm Ihrer Wahl einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste "Start/Pause"; Nach 10 Sekunden schaltet sich der Geschirrspüler wieder ein.



## Hinzufügen von vergessenem Geschirr

Bevor sich die Reinigungsmittelkammer geöffnet hat, können Sie vergessenem Geschirr jederzeit hinzufügen. Befolgen Sie in diesem Fall die folgenden Anweisungen:

1. Drücken Sie die Taste "Start/Pause", um den Spülgang zu stoppen.
2. Sobald die Sprüharme zum Stillstand gekommen sind, können Sie die Tür vollständig öffnen.
3. Das vergessene Geschirr hinzufügen.
4. Schließen Sie die Tür.
5. Drücken Sie die Taste "Start/Pause"; Nach 10 Sekunden schaltet sich der Geschirrspüler wieder ein.



**!** Es ist gefährlich, die Tür während des Spülzyklus zu öffnen, da der heiße Dampf zu Verbrennungen führen kann.

## Fehlercodes

Im Falle einer Funktionsstörung zeigt der Geschirrspüler Fehlercodes an, die Ihnen helfen, das Problem zu identifizieren.

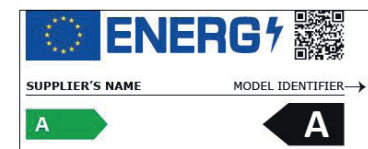
Codes	Bedeutungen	Mögliche Ursachen
Die Leuchtanzeige des Schnellprogramms blinkt schnell.	Längere Befüllungszeit.	Die Wasserhähne sind nicht geöffnet, der Wasserzulauf ist blockiert oder der Wasserdruck zu gering.

Die Leuchtanzeigen des Schnellprogramms und des 90-Min.-Programms blinken schnell.	Die erforderliche Temperatur wurde nicht erreicht.	Funktionsstörung eines Heizelements.
Die Leuchtanzeige des Programms Gläser blinkt schnell.	Überlaufen	Ein Bestandteil des Geschirrspülers ist undicht.
Die Leuchtanzeigen des Schnellprogramms, des Programms Gläser und des Programms ECO blinken schnell.	Verlust der Verbindung zwischen der Hauptplatine und der Anzeigeplatine.	Geöffneter Stromkreis oder Unterbrechung der Verbindungskabel.

**!**

- Im Falle eines Überlaufs den Hauptwasserzulauf unterbrechen, bevor Sie einen Techniker rufen.
- Wenn sich aufgrund eines Überlaufs oder eines kleineren Lecks Wasser am Boden des Innenraums befindet, dieses Wasser vor der Wiederinbetriebnahme des Geschirrspülers entfernen.

## **i** INFORMATION



Sie finden die in der Produktdatenbank registrierten Modellinformationen auf der folgenden Website, indem Sie nach der auf dem Energieetikett angegebenen Modell-ID (\*) suchen :

<https://eprel.ec.europa.eu/>

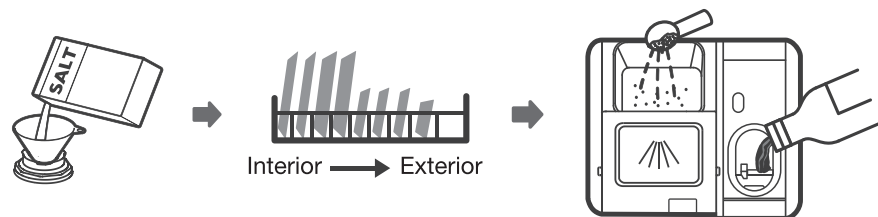
Die Lebensdauer Ihres Gerätes beträgt 5 Jahre. Während dieser Zeit sind Original-Ersatzteile erhältlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

Internet-Link zur Website des Lieferanten, auf der die in Punkt 6 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2022 der Kommission genannten Informationen zu finden sind:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Utilización del lavavajillas

Antes de usar el lavavajillas:



1. Ajuste el descalcificador.
2. Cargue sal en el descalcificador.
3. Cargue la cesta.
4. Llene el compartimento de detergente.

Consulte el capítulo «Descalcificador»: versión especial, si necesita ajustar el descalcificador.

### Carga de sal en el descalcificador

#### NOTA:

Si su modelo no está equipado con un descalcificador, puede saltarse este capítulo. Use siempre sal destinada para su uso en lavavajillas.

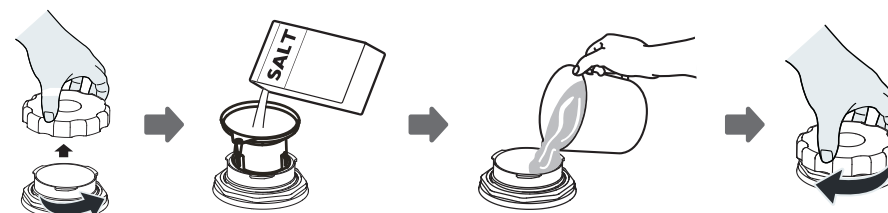
El compartimento para sal está debajo de la cesta inferior y se debe rellenar conforme a las siguientes explicaciones:

¡Utilice solamente sal especial para lavavajillas!

Cualquier otro tipo de sal que no esté destinada específicamente a ser utilizada en el lavavajillas, en particular la sal de mesa, dañará el descalcificador. En caso de producirse daños derivados del uso de una sal inadecuada, el fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad y anulará la garantía con respecto a los daños provocados.


Antes de iniciar un ciclo de lavado, debe haber llenado el depósito de sal. Esto evitará que los eventuales granitos de sal o el agua salada que se hayan derramado se queden en el fondo del aparato durante un tiempo y lo oxiden.

Siga los pasos que se indican a continuación para añadir sal para lavavajillas:



1. Saque la cesta inferior y desenrosque el tapón del compartimento.
2. Coloque el extremo del embudo (incluido) en el orificio y vierta aproximadamente 1,5 kg de sal para lavavajillas.
3. Llene el compartimento para sal con agua hasta el límite máximo. Es normal que se salga un poco de agua del compartimento.
4. Después de haber llenado el compartimento, enrosque bien el tapón.
5. El indicador luminoso de la sal se apagará una vez que el compartimento para sal se haya llenado.
6. Deberá iniciar un programa de lavado inmediatamente después de llenar el compartimento para sal (le recomendamos que utilice un programa corto). En caso contrario, el sistema de filtrado, la bomba u otros elementos importantes del aparato podrían dañarse por el agua salada. Esto no lo cubriría la garantía.

#### NOTA:

- El compartimento para sal solo se debe rellenar cuando se encienda el indicador luminoso (  ) correspondiente en el panel de mando. Según la facilidad con la que se disuelva la sal, es posible que el indicador luminoso de la sal permanezca encendido, aunque el compartimento se haya llenado de sal.

Si no hay un indicador luminoso para la sal en el panel de mando (en ciertos modelos), puede estimar el momento en que debe rellenar el compartimento para sal en función del número de ciclos efectuados por el lavavajillas.

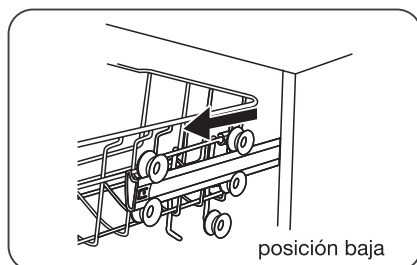
- Si se le ha caído sal, inicie un programa rápido o quítela con un paño húmedo.

## Consejo de utilización de las cestas

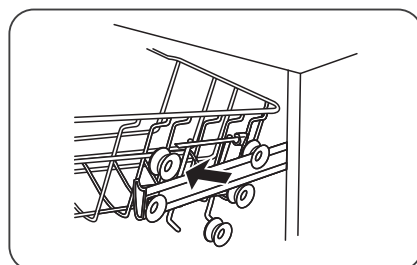
### Ajuste de la cesta superior

La altura de la cesta superior puede ajustarse fácilmente para que la cesta superior o la cesta inferior puedan albergar objetos más grandes.

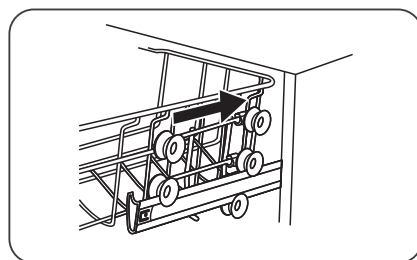
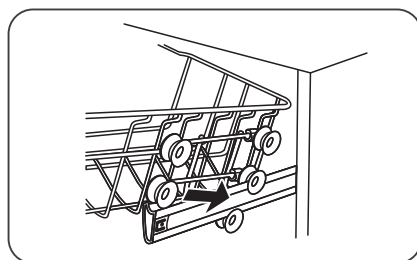
Siga estos pasos para modificar la altura de la cesta superior.



Tire de la cesta superior hacia usted.



Quite la cesta superior.



### Llenado de los estantes de tazas

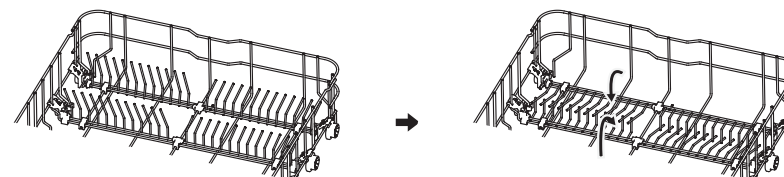
Para conseguir espacio para los objetos de mayor tamaño en la cesta superior, levante el estante de las tazas hacia arriba. También podrá colocar los vasos grandes contra el estante.

Asimismo, puede quitar el estante si no lo utiliza.



### Plegado de las varillas

Las varillas de la cesta inferior sirven para colocar los platos y bandejas. Se pueden bajar para dejar espacio para los objetos grandes.



## Limpieza y mantenimiento

### Mantenimiento del exterior del aparato

#### Puerta y junta de la puerta

Limpie regularmente las juntas de la puerta con ayuda de un paño suave húmedo para eliminar los restos de comida.

Cuando cargue el lavavajillas, los restos de comida y de bebida se pueden caer por los lados de la puerta del lavavajillas. Estas superficies se encuentran en el exterior de la cuba y ni el agua ni los brazos aspersores llegan hasta allí. Debe quitar todos los restos antes de cerrar la puerta.

#### Panel de mando

Si necesita limpiarlo, el panel de mando únicamente debe frotarse con un paño suave húmedo.

- Para evitar que el agua penetre en el dispositivo de bloqueo de la puerta y los componentes eléctricos, no utilice nunca un espray limpiador, sea cual sea.
- No use estropajos de acero ni detergentes abrasivos en las superficies externas del aparato, ya que podrían arañar el acabado. Algunos papeles absorbentes pueden también rayar la superficie o dejar marcas.

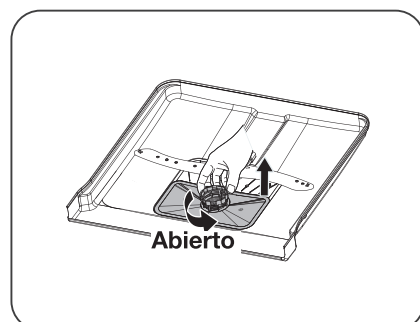
## Mantenimiento del interior del aparato

### Sistema de filtrado

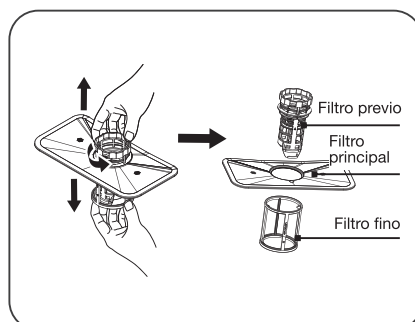
El sistema de filtrado en la parte inferior de la cuba retiene restos de comida grandes durante el ciclo de lavado. Los restos que recogen los filtros pueden obstruirlos. Compruebe regularmente el estado de los filtros y límpielos, si fuese necesario, con agua corriente. Siga los pasos siguientes para limpiar los filtros de la cuba.

#### NOTA:

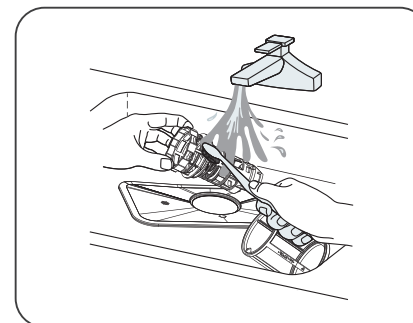
Las ilustraciones se muestran a título indicativo exclusivamente. Los modelos de sistemas de filtrado y de brazos aspersores pueden variar.



Sujete el filtro previo y hágalo girar en el sentido antihorario para soltarlo. Tire del filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.

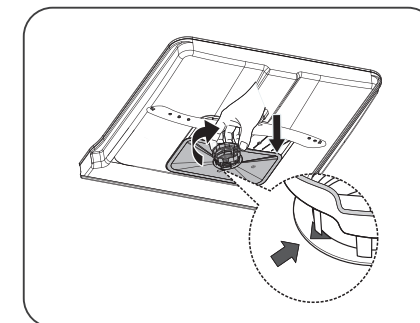


Tire del filtro fino hacia abajo para desengancharlo del grupo de filtrado. El filtro previo se puede separar del filtro principal presionando suavemente las lengüetas de la parte superior del filtro y tirando del filtro para sacarlo.



Los restos de alimentos más gruesos se pueden eliminar enjuagando el filtro con agua del grifo.

Para una limpieza más profunda, use un cepillo de limpieza suave.



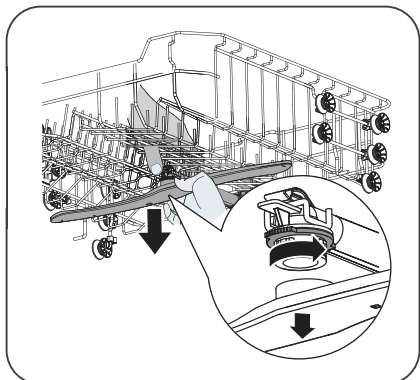
Vuelva a colocar los filtros en el orden inverso al de desmontaje; vuelva a colocar el grupo de filtrado y gírelo en el sentido horario hasta llegar a la flecha correspondiente a la posición cerrada.

- No apriete demasiado los filtros. Cambie los filtros correctamente y en el orden indicado, para que no puedan entrar restos gruesos en el sistema y provocar una obstrucción.
- No utilice el lavavajillas sin haber colocado los filtros. Si los filtros no se colocan correctamente, se podría reducir el rendimiento del aparato y dañar la vajilla y los utensilios.

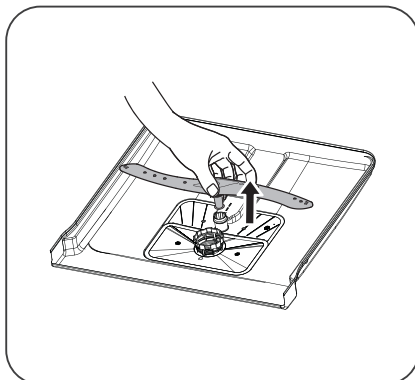
## Brazos aspersores

Debe limpiar regularmente los brazos aspersores para evitar que las sustancias químicas que contiene el agua con cal obstruyan los chorros y los rodamientos de los brazos aspersores.

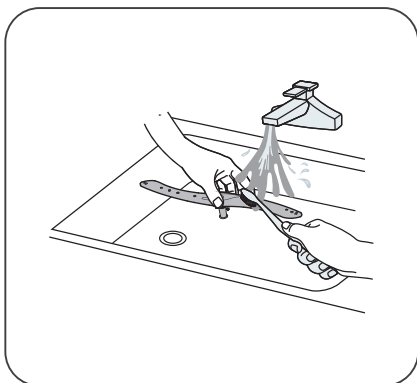
Para limpiar los brazos aspersores, siga las instrucciones siguientes:



Para sacar el brazo aspersor superior, sujete la tuerca que se encuentra en el centro, girando el brazo en sentido antihorario para desengancharlo.



Para retirar el brazo aspersor inferior, tire de él hacia arriba.



Lave los brazos aspersores con agua tibia con jabón y utilice un cepillo suave para limpiar los chorros. Vuelva a colocarlos en su sitio después de haberlos enjuagado correctamente.

## Mantenimiento general del lavavajillas

### Precaución contra las heladas

Durante el invierno, debe tomar medidas de protección contra las heladas para su lavavajillas.

Después de cada ciclo de lavado, siga el procedimiento indicado a continuación:

1. Desconecte la alimentación eléctrica del lavavajillas.
2. Cierre la entrada de agua y desenchufe el tubo de entrada de agua del grifo.
3. Vacíe el agua del tubo de entrada y del grifo. (Utilice un cubo para recoger el agua).
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada de agua al grifo.
5. Retire el filtro del fondo de la cuba y utilice una esponja para absorber el agua de la cuba de decantación.

### Después de cada lavado

Después de cada lavado, cierre la entrada de agua del aparato y deje la puerta entreabierta para evitar la formación de humedad y de olores en el interior.

### Desconexión de la toma de corriente

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la toma de la pared.

### Limpieza con disolventes o sustancias abrasivas prohibidas

Para limpiar el exterior y las piezas de goma del lavavajillas, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Utilice únicamente un paño con agua tibia y jabón.

Para quitar las manchas o suciedad de la superficie interior, utilice un paño húmedo con agua y un poco de vinagre, o un producto de limpieza diseñado especialmente para lavavajillas.

### En caso de no utilización prolongada

Se recomienda iniciar un ciclo de lavado en vacío y, a continuación, desenchufar la toma de la pared, cerrar la entrada del agua y dejar la puerta del aparato entreabierta. Esto ayudará a que las juntas de la puerta duren más tiempo y evitará que se formen olores en el interior del aparato.

### Desplazamiento del aparato

Si debe desplazar el aparato, intente mantenerlo en posición vertical. Si es indispensable, puede tumbarlo hacia atrás.

## Juntas

Uno de los factores que contribuyen a la formación de olores en el lavavajillas es la presencia de restos de comida entre las juntas. Si realiza una limpieza regular con una esponja húmeda, evitará que esto ocurra.

## Instrucciones de instalación



¡Peligro de descarga eléctrica! Desenchufe la alimentación eléctrica antes de instalar el lavavajillas. El incumplimiento de esta norma podría provocar la muerte o una descarga eléctrica.

### Atención

La instalación de los tubos y los equipos eléctricos debe ser efectuada por profesionales.

## Información relativa a las conexiones eléctricas



Para su seguridad personal:

- No utilice alargadores ni adaptadores con este aparato.
- En ningún caso debe cortar o quitar la conexión a tierra del cable de alimentación.

## Requisitos en materia de electricidad

Consulte la etiqueta energética para conocer la tensión necesaria y, a continuación, enchufe el lavavajillas a una fuente de alimentación adecuada. Utilice el fusible requerido de 10 A/13 A/16 A, el fusible temporizado o el disyuntor recomendado y prevea un circuito separado que alimente únicamente a este aparato.

## Conexiones eléctricas

Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación eléctrica corresponden a las que están indicadas en la placa de características. No enchufe el aparato a una toma de corriente que no esté conectada a tierra. Si la toma de corriente a la que debe enchufar el aparato no está adaptada al enchufe, cambie la toma en lugar de utilizar un adaptador o un dispositivo similar, ya que se podrían producir un sobrecalentamiento y quemaduras.

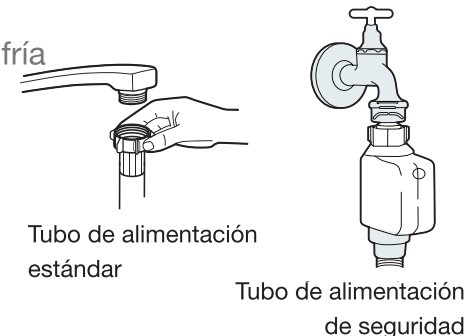
Antes de utilizarla, compruebe que la toma de corriente tenga una conexión a tierra correcta.

## Entrada y salida de agua

### Conexión con el suministro de agua fría

Conecte el tubo de alimentación de agua fría a una junta roscada de 1,9 cm y asegúrese de que esté bien ajustado.

Si los tubos de alimentación de agua son nuevos o no se han utilizado durante un largo periodo, deje que corra agua en su interior para comprobar que sale clara. Esta precaución es necesaria para evitar cualquier riesgo de bloqueo de entrada de agua, algo que podría dañar el aparato.



### Tubo de alimentación de seguridad

El tubo de alimentación de seguridad tiene una pared doble. Este sistema garantiza su intervención, bloqueando el flujo de agua en caso de rotura del tubo de alimentación y cuando el espacio entre el tubo de alimentación y el tubo ondulado exterior está lleno de agua.



Un tubo conectado a un grifo de fregadero puede reventar si se instala en el mismo conducto de agua que el lavavajillas. Si su fregadero lo tiene, se recomienda desconectar el tubo y taponar el agujero.

### ¿Cómo se conecta el tubo de alimentación de seguridad ?

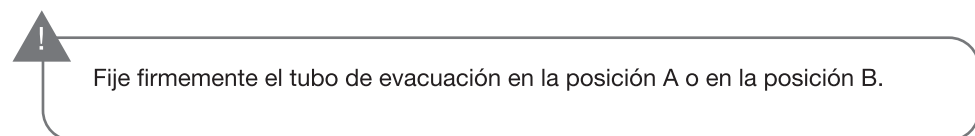
1. Extraiga completamente el tubo de alimentación de seguridad del compartimento situado en la parte trasera del lavavajillas.
2. Apriete los tornillos del tubo de alimentación de seguridad en un grifo con una rosca de 1,9 cm.
3. Abra completamente la entrada de agua antes de poner en funcionamiento el aparato.

### ¿Cómo se desenchufa el tubo de alimentación de seguridad?

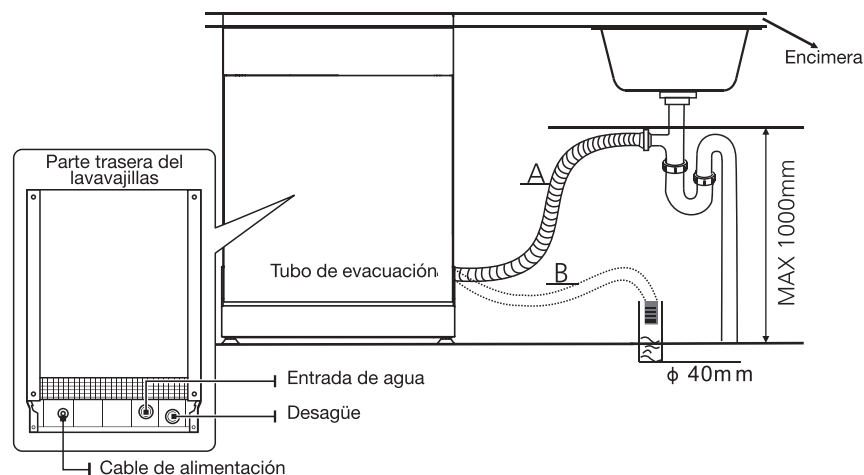
1. Cierre la entrada de agua.
2. Desenrosque el tubo de alimentación de agua del grifo.

## Conexión de los tubos de desagüe

Introduzca el tubo de evacuación en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm o déjelo evacuar directamente en el fregadero, asegurándose de no doblarlo ni dejarlo atrapado. La altura del tubo de desagüe no debe superar los 1000 mm. El extremo libre del tubo no debe sumergirse en agua para evitar el retorno del agua.



Fije firmemente el tubo de evacuación en la posición A o en la posición B.



## Evacuación del exceso de agua de los tubos

Si el fregadero está a una distancia del suelo superior a 1000 mm, el excedente de agua de los tubos no podrá evacuarse directamente en el fregadero. En ese caso, habrá que evacuar el excedente de agua de los tubos en un barreño o un recipiente adecuado, colocado en el exterior del aparato y a un nivel más bajo que el fregadero.

## Salida de agua

Conecte el tubo de evacuación. Fíjelo correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que el tubo de desagüe no esté torcido ni aplastado.

## Tubo flexible alargador

Si necesita un tubo alargador de evacuación, asegúrese de utilizar un tubo de evacuación similar.

Este no debe medir más de 4 metros, de lo contrario, el rendimiento de su lavavajillas podría verse reducido.

## Conexión al sifón

La conexión de las aguas residuales está a una altura inferior a 100 mm (como máximo) desde la parte inferior de la cuba. El tubo de vaciado del agua debe estar bien colocado.

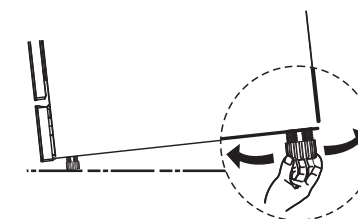
## Ubicación del aparato

Coloque el lavavajillas en el lugar deseado. La parte trasera del aparato debe estar colocada contra la pared situada detrás, y los laterales deben colocarse contra los muebles o las paredes adyacentes. Este lavavajillas dispone de un tubo de evacuación y un tubo de alimentación de agua que pueden colocarse en el lado izquierdo o derecho para facilitar la instalación.

## Nivelado del aparato

Una vez que el aparato se haya colocado en el lugar deseado, la altura del lavavajillas se puede modificar girando las patas de ajuste.

El aparato no debe, en ningún caso, inclinarse más de 2°.



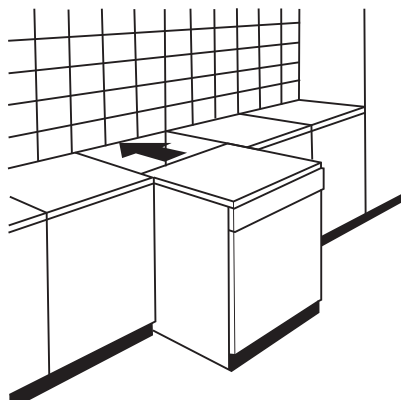
NOTA:

Este capítulo solamente se aplica a los lavavajillas autónomos

## Instalación autónoma

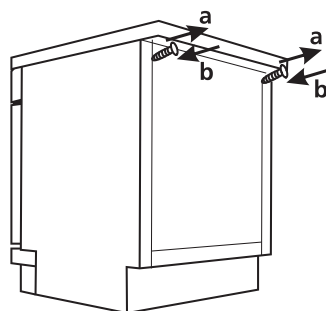
### Instalación entre muebles existentes

La altura de este lavavajillas (845 mm) se ha diseñado para que el aparato pueda instalarse entre muebles existentes de la misma altura en las cocinas equipadas modernas. Las patas pueden ajustarse hasta que alcancen la altura correcta. La superficie superior laminada del aparato no necesita ningún mantenimiento especial, ya que resiste al calor, a los arañazos y a las manchas.



### Debajo de una encimera existente

(en caso de instalación debajo de una encimera)  
En la mayoría de las cocinas equipadas modernas, hay una sola encimera debajo de la cual se instalan los muebles y los electrodomésticos. En ese caso, quite la encimera del lavavajillas desatornillando los tornillos que se encuentran debajo del borde trasero de la parte superior (a).



Atención:

Después de haber quitado la encimera, los tornillos se deben volver a apretar debajo del borde trasero de la parte superior (b).

La altura del aparato pasará entonces a 815 mm, según la normativa internacional (ISO), y el lavavajillas entrará perfectamente debajo de la encimera de la cocina.

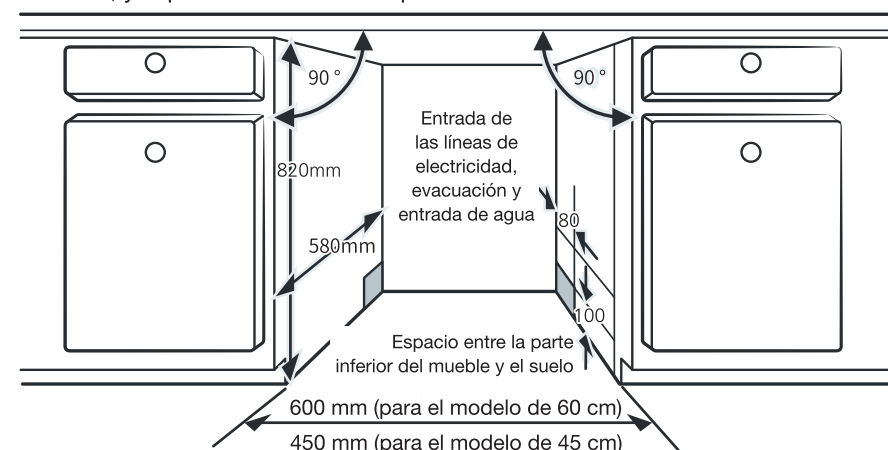
## Instalación empotrada (para los modelos encastrables)

### Paso 1. Selección de la mejor ubicación para el lavavajillas

El lavavajillas se debe instalar cerca de los tubos de entrada de agua y de evacuación existentes, y de la fuente de alimentación eléctrica.

Consulte las ilustraciones en las que se indican las dimensiones de los muebles y la posición de montaje del lavavajillas.

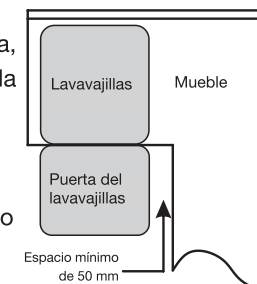
1. Se debe dejar una distancia inferior a 5 mm entre la parte superior del lavavajillas y la encimera, y la puerta exterior debe quedar alineada con los muebles.



2. Si el lavavajillas se instala junto a un mueble que hace esquina, se recomienda dejar un espacio suficiente para poder abrir la puerta.

### NOTA:

Según la ubicación de la toma de corriente, podría ser necesario hacer un orificio en el lado opuesto del mueble.

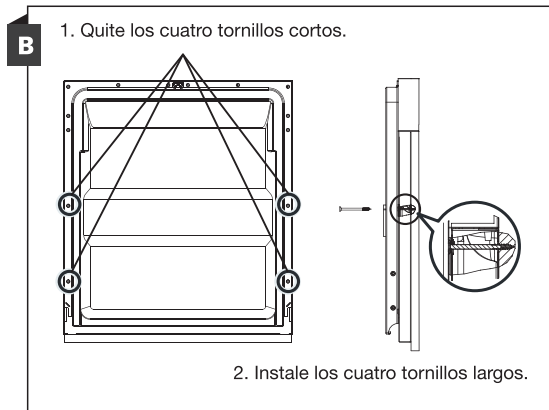
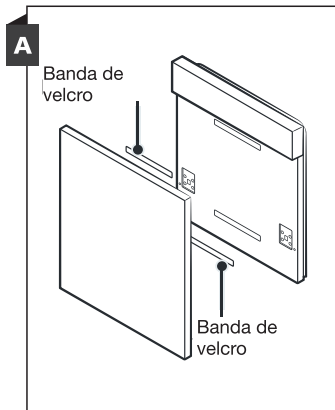


## Paso 2. Dimensiones e instalación del panel decorativo

El panel decorativo de madera se puede integrar de conformidad con los planos de instalación.

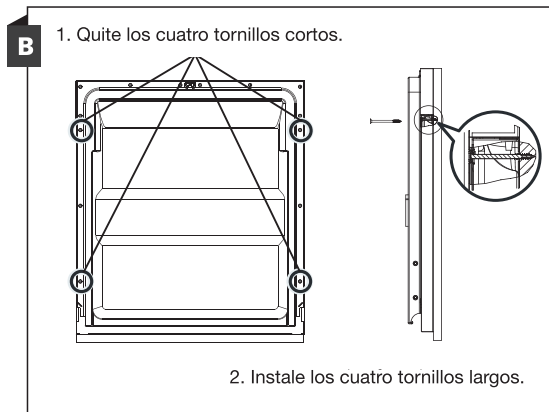
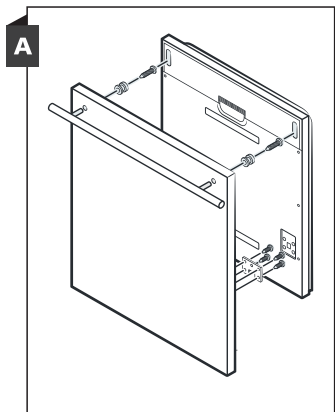
### Modelo semiencastrable

Separe las bandas de velcro A y B. Coloque la banda de velcro A sobre el panel decorativo de madera, y la banda de velcro afelpada B sobre la puerta exterior del lavavajillas (consulte la figura A). Una vez colocado el panel, sujételo a la puerta exterior con tornillos y pernos (consulte la figura B).



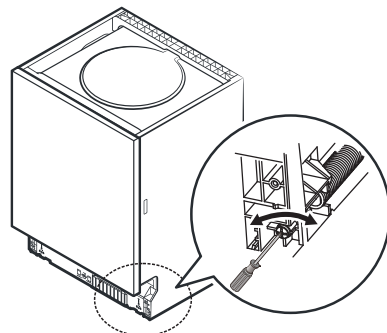
### Modelo completamente encastrable

Instale el gancho en el panel decorativo de madera e introdúzcalo en la ranura de la puerta exterior del lavavajillas (consulte la figura A). Una vez colocado el panel, sujételo a la puerta exterior con tornillos y pernos (consulte la figura B).

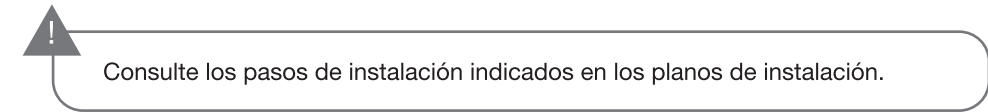


### Paso 3. Ajuste de la tensión de los resortes de la puerta

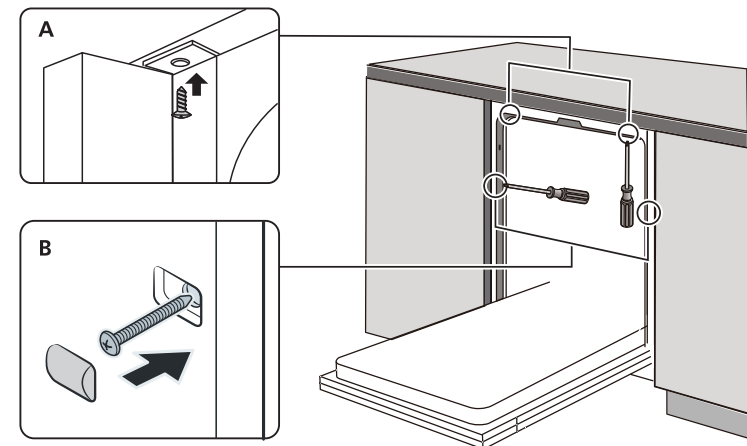
1. La tensión correcta de los resortes de la puerta exterior se ajusta en la fábrica. Si instala el panel decorativo de madera, tendrá que ajustar la tensión de los resortes de la puerta. Para ello, gire el tornillo de ajuste para que pueda apretar o aflojar el cable de acero.
2. La tensión de los resortes de la puerta es correcta cuando la puerta se mantiene totalmente abierta en horizontal y se cierra con un ligero movimiento del dedo.



### Paso 4. Pasos de instalación del lavavajillas



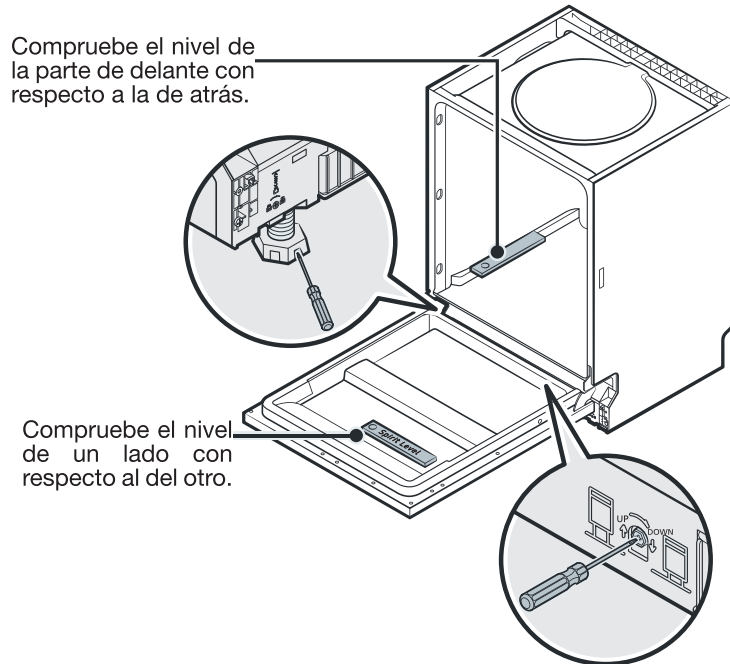
1. Coloque la banda de protección contra la condensación debajo de la encimera del mueble. Asegúrese de que la banda de protección contra la condensación quede alineada correctamente con el borde de la encimera. (Paso 2)
2. Conecte el tubo de entrada de agua al suministro de agua fría.
3. Conecte el tubo de desagüe.
4. Enchufe el cable de alimentación.
5. Ponga el lavavajillas en su lugar. (Paso 4)
6. Nivele el lavavajillas. Las patas traseras se pueden ajustar desde la parte delantera del lavavajillas, girando el tornillo Philips que se encuentra en el centro de la base del lavavajillas con un destornillador Philips. Para ajustar las patas delanteras, gírelas con un desatornillador plano hasta que el lavavajillas quede nivelado. (Pasos 5 y 6)
7. Instale la puerta del mueble en la puerta exterior del lavavajillas. (Pasos 7 a 10)
8. Ajuste la tensión de los resortes de la puerta con una llave Allen. Gire la llave en sentido horario para apretar los resortes a la izquierda y a la derecha de la puerta. Si no ajusta la tensión de los resortes, el lavavajillas podría sufrir daños. (Paso 11)
9. El lavavajillas se debe mantener fijo una vez que esté colocado. Procedimiento a seguir:
  - A. Encimera normal: introduzca el gancho de instalación en la muesca del panel lateral y sujételo a la encimera con un tornillo de madera.
  - B. Encimera de mármol o granito: sujete los lados con tornillos.



## Paso 5. Nivelado del lavavajillas

El lavavajillas se debe nivelar para garantizar el funcionamiento correcto de las cestas para la vajilla y unos resultados óptimos de lavado.

1. Coloque un nivel de burbuja sobre la puerta y sobre el riel de la cesta del interior de la cuba, tal como se indica en la ilustración, para verificar que el lavavajillas quede nivelado.
2. Nivele el lavavajillas ajustando cada una de las patas de nivelado.
3. Una vez nivelado, asegúrese de que el lavavajillas no se incline.



**OBSERVACIÓN:** La altura máxima de las patas ajustables es de 50 mm.

## Consejos para la resolución de problemas

Antes de llamar a un técnico

Las tablas de las páginas siguientes pueden ayudarlo a solucionar los problemas sin necesidad de llamar a un técnico.

Problema	Posibles causas	Soluciones
El lavavajillas no se pone en marcha.	El fusible está fundido o el disyuntor se ha disparado.	Cambie el fusible o vuelva a iniciar el disyuntor. Retire todos los aparatos que utilicen el mismo circuito que el lavavajillas.
	El aparato no está encendido.	Compruebe que el lavavajillas está encendido y que la puerta está bien cerrada. Compruebe que el cable de alimentación esté bien conectado a la toma de pared.
	La presión de agua es demasiado baja.	Compruebe que la entrada de agua está correctamente conectada y que el grifo del agua esté abierto.
	La puerta del lavavajillas no está cerrada correctamente.	Cierre la puerta correctamente bloqueando el pestillo.
El agua del lavavajillas no se vacía.	El tubo de vaciado está obstruido o atascado.	Examine el tubo de evacuación.
	El filtro está obstruido.	Compruebe el filtro previo.
El fregadero de la cocina está obstruido.		Compruebe si el fregadero de la cocina se vacía correctamente. Si el fregadero está obstruido, tendrá que llamar a un fontanero en lugar de un técnico de lavavajillas.

Presencia de espuma en la cuba.	El detergente no es adecuado.	<p>Utilice únicamente un detergente específico para lavavajillas para evitar la formación de espuma. Si se da el caso, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Añada 4 litros de agua fría a la cuba del lavavajillas.</p> <p>Cierre la puerta del lavavajillas y luego seleccione cualquier ciclo. El lavavajillas evacuará el agua en cuanto se ponga en marcha. Abra la puerta una vez que la fase de desagüe haya terminado y compruebe si la espuma ha desaparecido.</p> <p>Repita la operación si fuese necesario.</p>
	Se ha derramado abrillantador.	Limpie siempre inmediatamente el abrillantador derramado.
El interior de la cuba está manchado.	Es posible que se haya utilizado un detergente con una base de tinte.	Asegúrese de que su detergente no contenga ningún tinte.
Una película blanca cubre la superficie interior.	Hay minerales en el agua con cal.	Para limpiar el interior del aparato, utilice una esponja húmeda con detergente para lavavajillas y póngase guantes de goma. No utilice productos de limpieza que no sean detergentes para lavavajillas y así evitará que se forme espuma.
Manchas de óxido en los cubiertos.	Esos objetos no resisten la corrosión.	Evite meter en el lavavajillas objetos que no resistan a la corrosión.

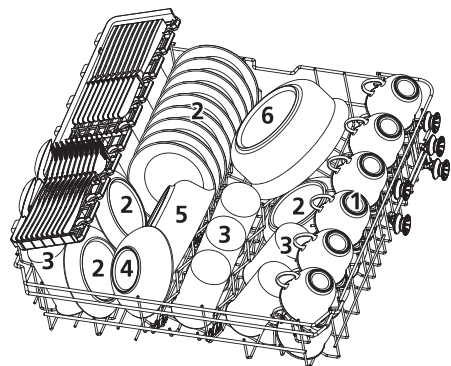
	No ha iniciado un programa justo después de añadir sal regeneradora. Hay sal en el ciclo de lavado.	Inicie siempre un programa de lavado en vacío una vez que haya añadido la sal. No seleccione la función Turbo (si su modelo la incluye), después de haber añadido sal regeneradora.
	La tapa del descalcificador de agua está mal ajustada.	Compruebe que la tapa del descalcificador de agua esté bien cerrada.
Ruidos de golpes en el lavavajillas.	Un brazo aspersor choca contra un objeto en una cesta.	Detenga el programa y reorganice los objetos que golpean el brazo.
Ruidos de golpecitos procedentes del lavavajillas.	Se han colocado piezas de vajilla de cualquier forma en el lavavajillas.	Interrumpa el programa y reorganice la vajilla.
Ruidos de golpes procedentes de los conductos de agua.	Esto puede ser debido a la instalación in situ o al diámetro de los tubos.	Esto no influye en las funcionalidades del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.
La vajilla no está limpia.	No se ha colocado correctamente la vajilla.	Consulte el capítulo «Preparar y cargar la vajilla».
	El programa no era suficientemente potente.	Elija un programa más fuerte.
La vajilla no está limpia.	Se ha liberado una cantidad insuficiente de detergente.	Utilice más detergente o cámbielo.
	La vajilla bloquea el movimiento de los brazos aspersores.	Reorganice los objetos para que los brazos aspersores puedan girar libremente.
	El grupo de filtrado no está limpio o no se ha introducido correctamente en el fondo de la cuba. Esto puede bloquear los chorros de los brazos aspersores.	Limpie o coloque correctamente el filtro. Limpie los chorros de los brazos aspersores.

Los vasos se quedan turbios.	Combinación de agua blanda y demasiada cantidad de detergente.	Utilice menos detergente si el agua de su localidad es blanda y seleccione un ciclo de lavado más corto para los vasos.
Hay manchas blancas en la vajilla y en los vasos.	En las zonas en las que el agua tiene mucha cal, pueden aparecer depósitos de cal.	Añada más detergente.
Manchas negras o grises en la vajilla.	Los utensilios de aluminio	
se han restregado con la vajilla.	Use un producto de limpieza ligeramente abrasivo para eliminar estas marcas.	
Queda detergente en el compartimento.	La vajilla bloquea el compartimento de detergente.	Cargue la vajilla correctamente.

La vajilla no se seca.	Carga incorrecta.	Cargue el lavavajillas de la forma indicada en esta guía.
	Se ha sacado la vajilla demasiado pronto.	No vacíe su lavavajillas justo después del ciclo de lavado. Entreabra la puerta para que el vapor se evacúe. Espere a que baje la temperatura interior y que la vajilla no esté demasiado caliente para no quemarse al sacarla. Empiece sacando la cesta inferior para evitar que caiga el agua de la cesta superior sobre la vajilla limpia.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	Con un programa corto, la temperatura de lavado es más baja, lo que disminuye el rendimiento del lavado. Elija un programa con una duración mayor.
	Utilización de cubiertos con un revestimiento de mala calidad.	Es más difícil evacuar el agua con estos objetos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no se deben introducir en el lavavajillas.

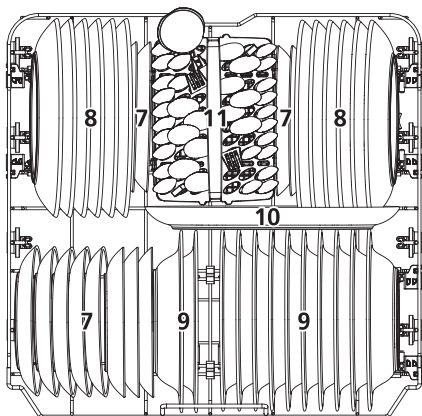
## Carga de las cestas según la norma EN 50242:

### Cesta superior:



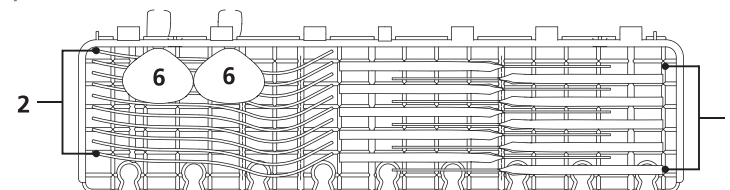
Número	Categoría
1	Tazas
2	Platillos
3	Vasos
4	Cuencos pequeños
5	Cuencos medianos
6	Ensaladera grande

### Cesta inferior:



Número	Categoría
7	Platos de postre
8	Platos grandes
9	Platos hondos
10	Bandeja ovalada
11	Cesta para cubiertos

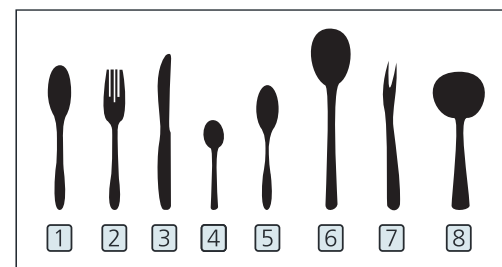
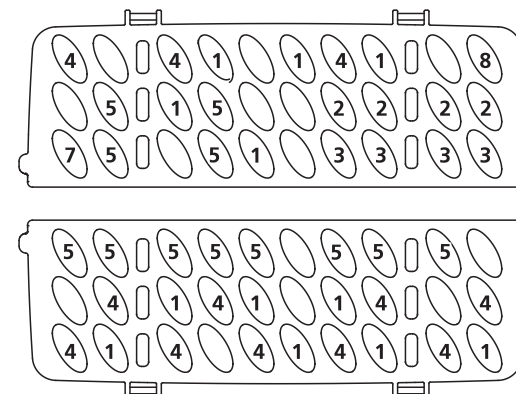
### Soporte para cubiertos:



#### OBSERVACIÓN:

Coloque los cubiertos ligeros y planos sobre este soporte. El peso total que soporta es inferior a 14,5 kg.

### Cesta para cubiertos:



Número	Categoría
1	Cucharas soperas
2	Tenedores
3	Cuchillos
4	Cucharas de té
5	Cucharas de postre

Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 50242.

Capacidad: 12 servicios

Posición de la cesta superior: posición baja

Programa: ECO

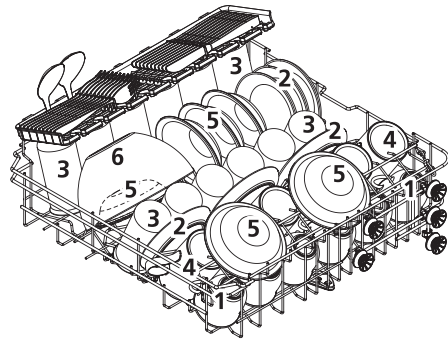
Ajuste del abrillantador: 6 Ajuste del descalcificador:

H3

6	Cucharas para servir
7	Tenedores para servir
8	Cucharones

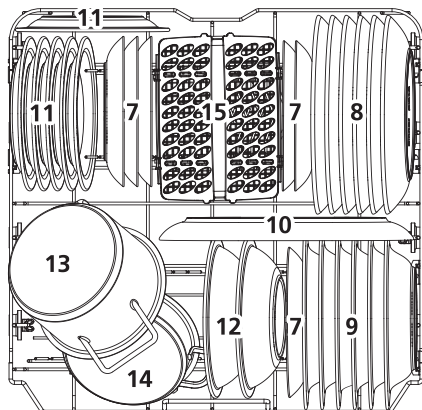
### Carga de las cestas según la norma EN 60436:

Cesta superior:



Número	Categoría
1	Tazas
2	Platillos
3	Vasos
4	Tazas altas
5	Copas de postre
6	Cuencos de cristal

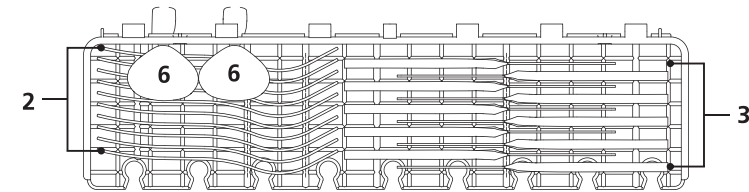
Cesta inferior:



Número	Categoría
7	Platos de postre
8	Platos grandes
9	Platos hondos
10	Bandeja ovalada

11	Platos de postre de melamina
12	Cuencos de melamina
13	Cacerolas pequeñas
14	Cacerolas que se pueden meter en el horno
15	Cesta para cubiertos

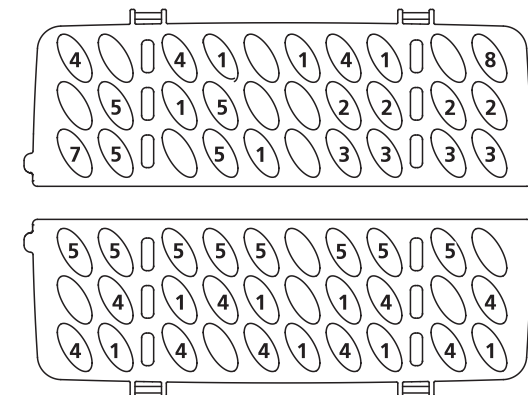
Soporte para cubiertos:

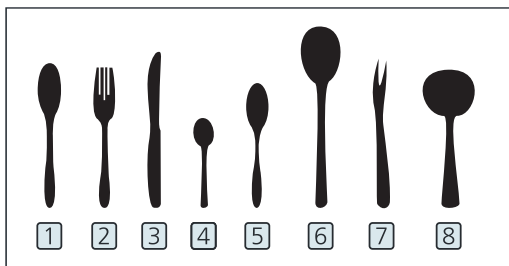


#### OBSERVACIÓN:

Coloque los cubiertos ligeros y planos sobre este soporte. El peso total que soporta es inferior a 14,5 kg.

Cesta para cubiertos:





Número	Categoría
1	Cucharas soperas
2	Tenedores
3	Cuchillos
4	Cucharas de té
5	Cucharas de postre
6	Cucharas para servir
7	Tenedores para servir
8	Cucharones

Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 60436.

Capacidad: 12 servicios

Posición de la cesta superior: posición baja  
Programa: ECO

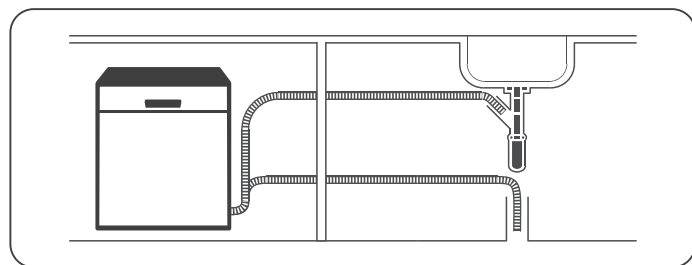
Ajuste del abrillantador: 6 Ajuste del descalcificador: H3

## PARTE II: versión especial

ELVI-471i

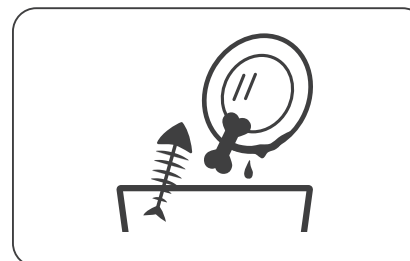
## Manual del usuario rápido

Lea los capítulos correspondientes al manual del usuario para obtener instrucciones de uso más detalladas.

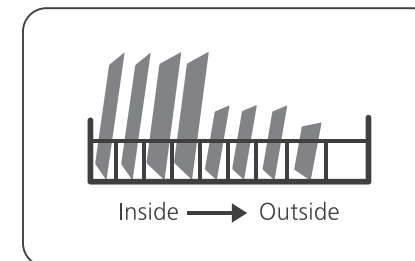


### 1. Instalación del lavavajillas

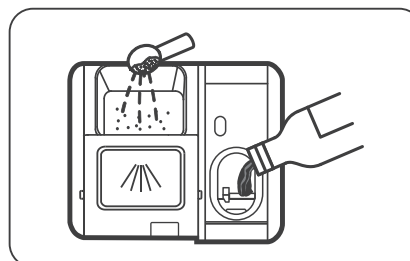
Consulte el capítulo «INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN»: versión genérica)



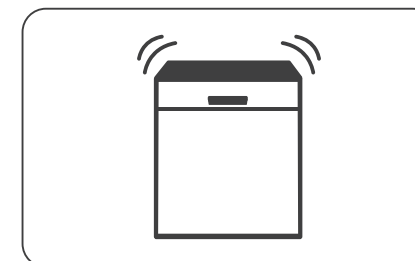
2. Quite los restos más gruesos de la vajilla.



3. Cargue las cestas.



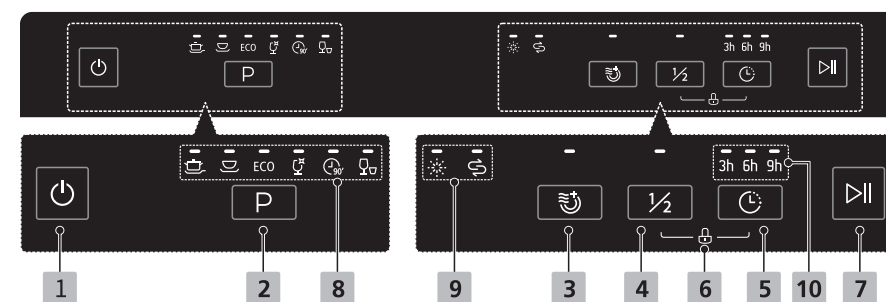
4. Llene el compartimento de detergente.



5. Seleccione un programa y ponga en marcha el lavavajillas.










## Utilización del lavavajillas

### Panel de mando



## Funcionamiento (botones)

1	Botón de encendido	Pulse este botón para encender el lavavajillas; se encenderá la pantalla.
2	Programas	Pulse este botón para seleccionar el programa de lavado correspondiente; se encenderá el indicador luminoso correspondiente.
3	Secado adicional	Esta función permite obtener mejores resultados con el secado. (Solo se puede usar con los programas Intensivo, Normal, ECO, Cristal y 90 min).
4	Media carga	Cuando solo tenga que lavar seis servicios, puede elegir esta función para ahorrar agua y energía. (Solo se puede usar con los programas Intensivo, Universal, ECO, Cristal y 90 min).
5	Inicio programado	Pulse el botón de «Inicio programado» para aplazar la hora de inicio. Puede aplazar un ciclo de 24 horas como máximo con incrementos de una hora.
6	Seguridad para niños	Esta opción le permite bloquear los botones del panel de control, excepto el botón de alimentación, para que los niños no puedan poner en marcha accidentalmente el lavavajillas pulsando los botones del panel. Para bloquear o desbloquear los botones del panel de mando, mantenga pulsados los botones «Media carga» e «Inicio programado» simultáneamente durante tres segundos.
7	Inicio/Pausa	Permite iniciar el programa de lavado seleccionado o interrumpir el programa cuando el aparato está en funcionamiento.

8	Indicadores luminosos de los programas	<p> <b>Intensivo</b> Para la vajilla muy sucia, incluyendo cacerolas y sartenes con restos de comida adheridos.</p> <p> <b>Universal</b> Para la vajilla con una suciedad normal: cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucios.</p> <p><b>ECO ECO</b> Es un programa estándar recomendado para lavar la vajilla con una suciedad normal: cacerolas, platos, vasos y sartenes poco sucios.</p> <p> <b>Cristal</b> Para los vasos y la vajilla poco sucios.</p> <p> <b>90 min</b> Para los utensilios con una suciedad normal que necesitan un lavado rápido.</p> <p> <b>Rápido</b> Un ciclo más corto para una vajilla poco sucia que no necesita secado.</p>
9	Indicadores luminosos de advertencia	<p> <b>Abrillantador</b> Si el indicador «» se enciende, esto significa que el nivel de abrillantador del lavavajillas es bajo y que se debe rellenar el compartimento correspondiente.</p> <p> <b>Sal</b> Si el indicador «» se enciende, esto significa que falta sal en el lavavajillas y que hay que rellenarla.</p>
10	Indicador luminoso de inicio programado	Muestra la duración del inicio programado (3 h/6 h/9 h)

## Descalcificador

El descalcificador se debe ajustar manualmente con ayuda del indicador de la dureza del agua.

El descalcificador está diseñado para eliminar los minerales y las sales del agua, ya que estas tendrían un efecto perjudicial o no deseable en el funcionamiento del aparato.

Cuanto más minerales tenga el agua, más cal tendrá.

El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua en su región. Su servicio local de suministro de agua puede darle información sobre la dureza del agua en su región.

## Ajuste del consumo de sal

Este lavavajillas está diseñado para permitir ajustar la cantidad de sal en función de la dureza del agua. Esta función permite optimizar y adaptar el nivel de consumo de sal.

Siga los pasos que se indican a continuación para ajustar el consumo de sal:

1. Cierre la puerta y encienda el aparato.
2. Mantenga pulsado el botón de «Inicio/Pausa» durante más de 5 segundos para acceder al modo de ajuste del descalcificador: el indicador luminoso de advertencia de sal empezará a parpadear. Ajuste el descalcificador durante los 60 segundos siguientes al encendido del aparato.
3. Pulse el botón «Inicio/Pausa» para seleccionar el ajuste correcto, en función de su ambiente local. El orden de visualización de los ajustes es el siguiente:  
H1 -> H2 -> H3 -> H4 -> H5 -> H6.
4. Si no funciona durante cinco segundos, el lavavajillas saldrá del modo definido y pasará a modo de espera.

DUREZA DEL AGUA				Ajuste del descalcificador	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grados alemanes °dH °dH	Grados franceses °fH	Grados ingleses °Clark	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1 -> Indicador del programa Rápido encendido	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2 -> Indicador del programa de 90 min encendido	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3 -> Indicadores de los programas Rápido y 90 min encendidos	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4 -> Indicador del programa Vasos encendido	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5 -> Indicadores del programa Vasos y Rápido encendidos	30

35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6 -> Indicadores de los programas Vasos y de 90 min encendidos	60
---------	---------	---------	-----------	---	----

1 °dH = 1,25 °Clark = 1,78 °fH = 0,178 mmol/l

Ajuste de fábrica: H3

Contacte con su compañía de agua local para obtener información sobre la dureza del agua.



Consulte el capítulo «Carga de sal en el descalcificador»: versión genérica, si el lavavajillas necesita sal.

### NOTA:

**Si su modelo no está equipado con un descalcificador, puede saltarse este capítulo. Descalcificador**

La dureza del agua varía de un lugar a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se formarán depósitos en la vajilla y los utensilios.

Este aparato está equipado con un descalcificador especial que utiliza un compartimento para sal diseñado especialmente para eliminar la cal y los minerales del agua.

## Preparar y cargar la vajilla

- Compre utensilios que tengan la indicación «Resistente al lavavajillas».
- Para los objetos delicados, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar dañarlos, no saque los vasos y los cubiertos del lavavajillas justo después de finalizar el programa.

## Cubiertos/vajilla para lavar en el lavavajillas

No son aptos para lavavajillas:

- Cubiertos con mangos de madera, cuerno, porcelana o nácar
- Objetos de plástico no resistentes al calor
- Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no resisten las altas temperaturas
- Vajilla y cubiertos pegados
- Objetos de estaño o de cobre
- Vasos de cristal
- Objetos de acero susceptibles de oxidarse
- Bandejas de madera
- Objetos fabricados a partir de fibras sintéticas

Aptos de forma limitada:

- Algunos tipos de vasos pueden quedar deslucidos después de un gran número de lavados.
- Las piezas de plata y aluminio tienden a perder el color con los lavados.
- Los adornos esmaltados pueden borrarse si se lavan con frecuencia en el lavavajillas.

## Recomendaciones para la carga del lavavajillas

Retire los eventuales restos gruesos de comida. Ablande los restos de alimentos quemados presentes en los utensilios de cocina. No es necesario aclarar la vajilla con agua corriente. Para optimizar el rendimiento de su lavavajillas, siga estos consejos de carga.

**(Las características y la apariencia de las cestas de vajilla y de cubiertos pueden variar según los modelos).**

Coloque los objetos en el lavavajillas de la siguiente forma:

- Los objetos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc., deben colocarse boca abajo.
- Los elementos curvos o con recovecos deben colocarse inclinados para que el agua se pueda escurrir.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma correcta para que no se muevan.
- Todos los utensilios deben colocarse de forma que los brazos aspersores puedan girar libremente durante el lavado.
- Cargue los objetos huecos, como las tazas, los vasos, las cacerolas, etc., con la abertura hacia abajo para que el agua no pueda acumularse en su interior.
- La vajilla y los cubiertos no deben quedar encajados entre sí ni colocados unos sobre otros.
- Para que no se estropeen, los vasos no deben tocarse.
- La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos y las tazas de café o de té.
- ¡Los cuchillos de hoja larga colocados verticalmente pueden resultar peligrosos!
- Los cubiertos largos y cortantes, como los cuchillos de trinchar, deben colocarse horizontalmente en la cesta superior.
- No cargue en exceso su lavavajillas. Esto es importante para obtener buenos resultados y para que el consumo de energía sea razonable.

### NOTA:

Los objetos muy pequeños no se deben lavar en el lavavajillas: podrían caerse fácilmente de la cesta.

## Descarga de la vajilla

Para evitar que el agua gotee desde la cesta superior a la cesta inferior, le recomendamos vaciar primero la cesta inferior y, a continuación, el nivel superior.



**¡La vajilla estará caliente!** Para evitar estropearla, espere aproximadamente 15 minutos una vez que haya acabado el programa antes de sacar los vasos y los cubiertos del lavavajillas.

## Carga de la cesta superior

La cesta superior está diseñada para colocar la vajilla más delicada y ligera, como los vasos, los platos pequeños, las tazas de café o de té, así como los platos, los cuencos pequeños y los platos poco profundos (siempre que no estén muy sucios). Coloque la vajilla y los utensilios de cocina de modo que los chorros de agua no puedan moverlos.



## Carga de la cesta inferior

Le recomendamos que coloque en la cesta inferior los objetos más grandes y la vajilla más difícil de limpiar: cacerolas, sartenes, tapas, bandejas para servir y ensaladeras, como se indica en el dibujo que se muestra a continuación. Es preferible colocar las bandejas para servir y las tapas en los laterales de las cestas para vajilla para evitar bloquear la rotación del brazo aspersor superior.

El diámetro máximo recomendado para los platos colocados delante del compartimento de detergente es de 19 cm, para que no impida la apertura.



## Carga de la cesta de cubiertos

Los cubiertos se deben colocar en la cesta de cubiertos separándolos y colocándolos en el sentido adecuado. Asegúrese de que los utensilios no queden encajados entre sí, ya que eso podría reducir el rendimiento de su aparato.



No deje que los cubiertos se salgan por la parte inferior de la cesta. Introduzca siempre los utensilios cortantes con la punta hacia abajo.



Para conseguir un lavado óptimo, cargue las cestas siguiendo las recomendaciones de carga estándar que se encuentran en el capítulo «Carga de las cestas»: versión genérica.

## Función del abrillantador y del detergente


El abrillantador se libera durante el último aclarado para evitar que el agua forme gotas en la vajilla que puedan dejar trazas y manchas. También mejora el secado al dejar que el agua se escurra de la vajilla. Su lavavajillas está diseñado para utilizar productos abrillantadores líquidos.



Utilice solo un líquido abrillantador de marca para su lavavajillas. No llene nunca el compartimento de abrillantador con otra sustancia (como un producto de limpieza para lavavajillas o un detergente líquido). Podría estropear su aparato.

### ¿Cuándo se debe volver a llenar el compartimento del abrillantador?

La frecuencia con la que conviene rellenar el compartimento de abrillantador depende de la frecuencia de lavados del lavavajillas y del ajuste utilizado para el producto abrillantador.

- El indicador del abrillantador (  ) se enciende cuando hay que llenar el compartimento.
- Procure no llenar demasiado el compartimento de abrillantador.

## Función del detergente

Los detergentes, con sus componentes químicos, son necesarios para eliminar la suciedad, destruirla y evacuarla del lavavajillas. La mayoría de los detergentes comerciales son idóneos para esto.

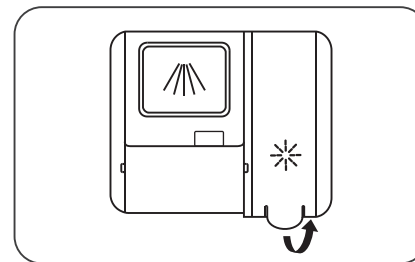


- **Uso correcto del detergente**  
Utilice únicamente detergentes diseñados específicamente para usarlos en lavavajillas. Guarde el detergente en un lugar fresco y seco. Añada el detergente en polvo al compartimento solo cuando vaya a poner en marcha el lavavajillas.

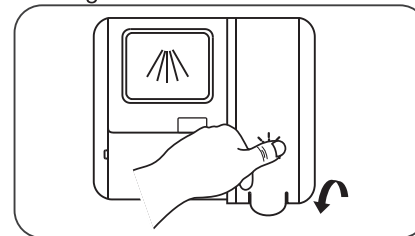


**¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente del lavavajillas fuera del alcance de los niños.**

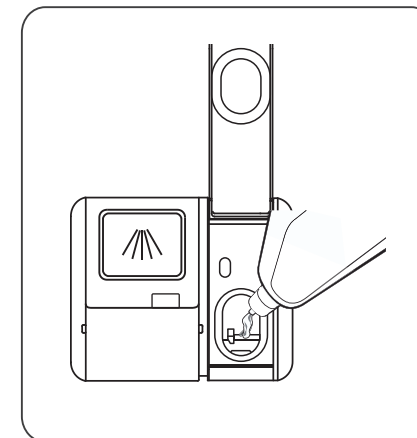
## Llenado del compartimento de abrillantador



1. Quite la tapa del compartimento de abrillantador levantando la lengüeta.



3. A continuación, cierre el compartimento bajando la tapa.



2. Vierta el abrillantador en el compartimento, asegurándose de no llenarlo demasiado.

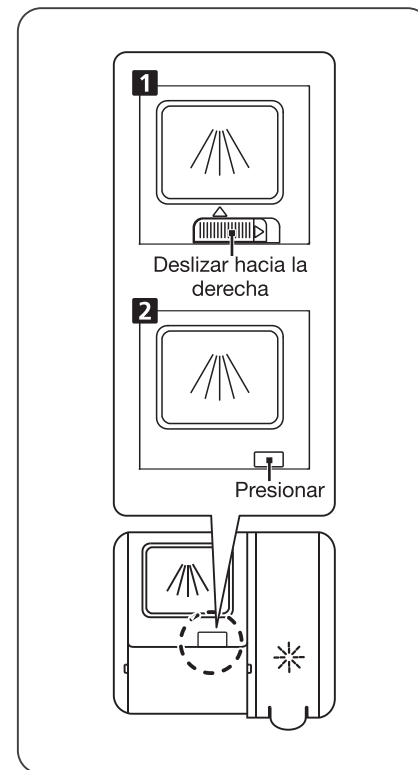
## Ajuste del compartimento de abrillantador

Para obtener un rendimiento de secado óptimo con la menor cantidad de abrillantador posible, el lavavajillas puede ajustar el consumo según el usuario. Siga los pasos que se indican a continuación.

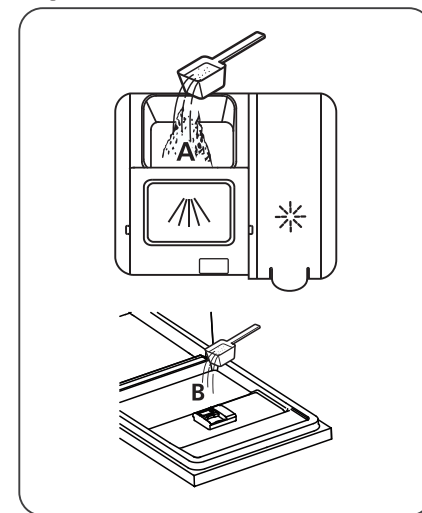
1. Cierre la puerta y encienda el aparato.
2. En los 60 segundos después de encender el aparato, mantenga pulsado el botón «Inicio/Pausa» durante 5 segundos y, a continuación, pulse el botón «Inicio programado» para acceder al modo de ajuste del abrillantador; a continuación, el indicador luminoso del abrillantador parpadeará con una frecuencia de 1 Hz.
3. Pulse el botón «Inicio/Pausa» para seleccionar el ajuste correcto, en función de sus costumbres. El orden de visualización de los ajustes es el siguiente: D1 -> D2 -> D3 -> D4 -> D5 -> D1.  
Cuanta más alta sea la cifra, más abrillantador usará el lavavajillas.
4. Espere 5 segundos o pulse el botón de encendido para confirmar el ajuste y salir del modo de ajuste.

Nivel de abrillantador	Posición del botón de selección
D1	Indicador del programa Rápido encendido
D2	Indicador del programa de 90 min encendido
D3	Indicadores de los programas Rápido y 90 min encendidos
D4	Indicador del programa Vasos encendido
D5	Indicadores del programa Vasos y Rápido encendidos

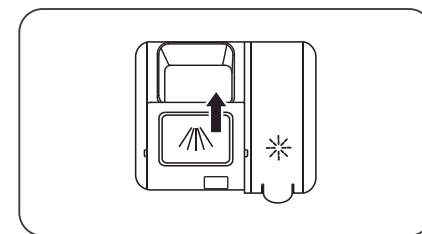
## Llenado del compartimento de detergente



1. Seleccione la forma de apertura correspondiente a su producto.
  - Abra la tapa deslizando el pestillo del compartimento.
  - Abra la tapa presionando el pestillo del compartimento.



2. Añada detergente al hueco más grande (A) para el ciclo de lavado principal. Para conseguir resultados mejores, en particular si la vajilla está muy sucia, vierta un poco de detergente en el hueco pequeño (B). Esta cantidad extra de detergente se utilizará durante la fase de prelavado.



3. Vuelva a cerrar la tapa deslizándola hacia delante y presionando encima.

### NOTA:




- Tenga en cuenta que los ajustes pueden variar según el grado de suciedad de la vajilla.
- Siga también las recomendaciones del fabricante incluidas en el envase del detergente.



## PROGRAMACIÓN DEL LAVAVAJILLAS

### Tabla de ciclos de lavado

La siguiente tabla indica tanto los programas más adecuados en función de la cantidad de restos de alimentos en la vajilla, así como la cantidad de detergente necesaria. Ofrece también información variada sobre los programas.

(●) significa: que debe llenar el compartimento de abrillantador.

Programas	Descripción de los ciclos de lavado	Detergente Prelavado/ Lavado	Tiempo (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abril-lantador
 <b>Intensivo</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{5/25 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	205	1621	17,8	●
 <b>3 h/55 °C</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{5/25 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ECO</b> (*EN 50242)	Prelavado (45 °C) Lavado (45 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{5/25 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	220	0,900	11	●
 <b>90 min</b>	Lavado (60 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{30 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	90	1,350	11,7	●

 <b>Vasos</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (50 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{5/25 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	120	1100	14,3	●
 <b>Rápido</b>	Lavado (50 °C) Aclarado (45 °C) Secado	25 g	30	0,751	11,2	○

#### NOTA:

**EN 50242:** este programa corresponde al ciclo de prueba. Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 50242.

Los valores indicados para los programas, excepto el programa Eco, son únicamente indicativos.




Usar el lavavajillas suele consumir menos energía y agua que lavar la vajilla a mano, cuando el electrodoméstico se utiliza de conformidad con las instrucciones del fabricante.



## PROGRAMACIÓN DEL LAVAVAJILLAS

### Tabla de ciclos de lavado

La siguiente tabla indica tanto los programas más adecuados en función de la cantidad de restos de alimentos en la vajilla, así como la cantidad de detergente necesaria. Ofrece también información variada sobre los programas.

(●) significa: que debe llenar el compartimento de abrillantador.

Programas	Descripción de los ciclos de lavado	Detergente Prelavado/ Lavado	Tiempo (min)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abril-lantador
 <b>Intensivo</b>	Prelavado (50 °C) Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{4/16 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	205	1621	17,8	●
 3h/55° <b>3 h/55 °C</b>	Prelavado (45 °C) Lavado (55 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{4/16 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	175	1,302	14,3	●
<b>ECO ECO</b> (*EN 50242)	Prelavado (45 °C) Lavado (45 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{4/16 \text{ g}}{1-2 \text{ pastillas}}$	220	0,923	11	●
 <b>90 min</b>	Lavado (60 °C) Aclarado (65 °C) Secado	$\frac{20 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	90	1,350	11,7	●

 <b>Vasos</b>	Prelavado	$\frac{4/16 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	120	1100	14,3	●
	Lavado (50 °C)					
	Aclarado					
	Aclarado (65 °C)					
 <b>Rápido</b>	Secado	$\frac{20 \text{ g}}{1 \text{ pastilla}}$	30	0,751	11,2	○
	Lavado (50 °C)					
	Aclarado					
	Aclarado (45 °C)					

#### NOTA:

**EN 60436:** este programa corresponde al ciclo de prueba. Información sobre las pruebas de comparabilidad de conformidad con la norma EN 60436.

Los valores indicados para los programas, excepto el programa Eco, son únicamente indicativos.

Usar el lavavajillas suele consumir menos energía y agua que lavar la vajilla a mano, cuando el electrodoméstico se utiliza de conformidad con las instrucciones del fabricante.

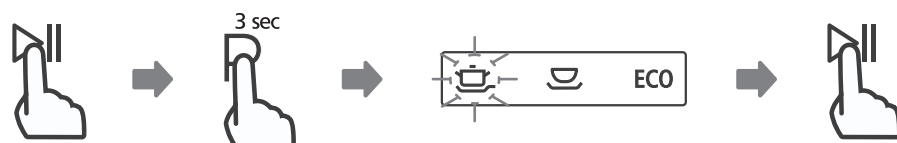
### Inicio de un ciclo de lavado

1. Saque las cestas superior e inferior, cargue la vajilla y, a continuación, vuelva a introducir las cestas. Se recomienda cargar primero la cesta inferior y, después, la cesta superior.
2. Eche el detergente.
3. Enchufe el aparato a una toma de corriente. Para obtener información sobre la alimentación eléctrica, consulte el apartado «Enchufe del producto». Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto a toda presión.
4. Cierre la puerta del aparato y, a continuación, pulse el botón de encendido para poner en marcha el aparato.
5. Elija un programa; se encenderá el indicador luminoso correspondiente. A continuación, pulse el botón «Inicio/Pausa» y el lavavajillas comenzará el ciclo.

### Cambio de programa durante un ciclo

Un ciclo en curso solo se puede modificar si hace poco tiempo que se inició. Si el ciclo está más avanzado, es posible que ya haya salido el detergente y que el aparato haya evacuado el agua de lavado. Si es así, el lavavajillas deberá volverse a programar y tendrá que volver a llenar de nuevo el compartimento de detergente. Para volver a programar el lavavajillas, siga las instrucciones que se indican a continuación:

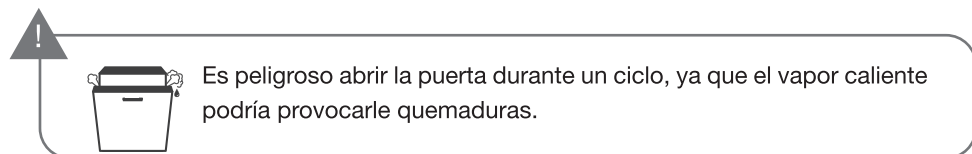
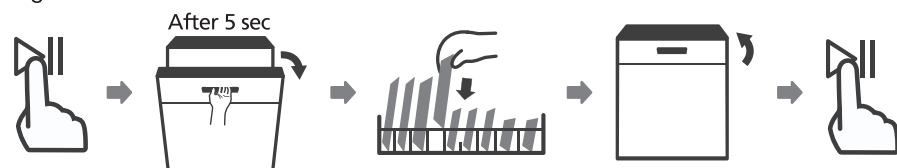
1. Pulse el botón «Inicio/Pausa» para detener el lavado.
2. Mantenga pulsado el botón «Programas» durante más de 3 segundos; el lavavajillas pasará a modo de espera.
3. Pulse el botón «Programas» para seleccionar el programa que quiera utilizar.
4. Pulse el botón «Inicio/Pausa»; el lavavajillas se pondrá en marcha después de 10 segundos.



### Añadir vajilla olvidada

Puede añadir vajilla olvidada en cualquier momento antes de abrir el compartimento de detergente. En ese caso, siga las instrucciones que se indican a continuación:

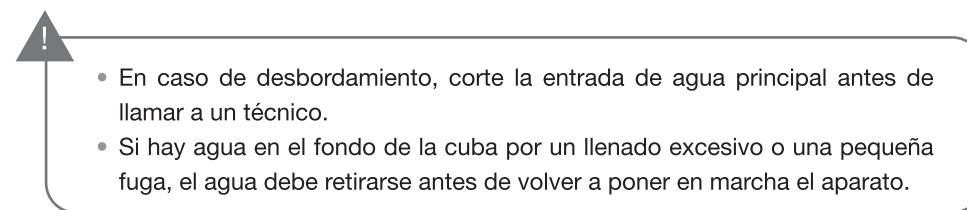
1. Pulse el botón «Inicio/Pausa» para detener el lavado.
2. Una vez que los brazos aspersores se hayan parado, podrá abrir la puerta por completo.
3. Coloque la vajilla que faltaba.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón «Inicio/Pausa»; el lavavajillas se pondrá en marcha después de 10 segundos.



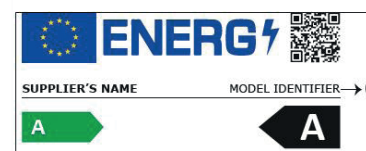
### Códigos de error

En caso de avería, el lavavajillas mostrará códigos de error para ayudarlo a identificar el problema:

Códigos	Significado	Posibles causas
El indicador del programa Rápido parpadea rápidamente.	Tiempo de llenado más largo.	Los grifos no están abiertos, la entrada de agua está obstruida o la presión de agua es demasiado baja.
Los indicadores de los programas Rápido y 90 min parpadean rápidamente.	No se alcanza la temperatura deseada.	Fallo de un elemento calefactor.
El indicador del programa Vasos parpadea rápidamente.	Desbordamiento	Un elemento del lavavajillas gotea.
Los indicadores de los programas Rápido, Vasos y ECO parpadean rápidamente.	Problema de comunicación entre el circuito impreso principal y el de la pantalla.	Circuito abierto o rotura del cable de comunicación.



### INFORMATION



Puede encontrar la información sobre los modelos, tal como se encuentra registrada en la base de datos de productos, en el sitio web siguiente, buscando por el número de identificación de su modelo (\*), que se encuentra en la etiqueta energética :

<https://eprel.ec.europa.eu/>

La vida útil de su aparato es de 5 años. Durante ese periodo, tendrá a su disposición piezas de recambio originales para garantizar el funcionamiento correcto del aparato.

Enlace al sitio web del proveedor, donde puede consultar la información indicada en el anexo II, apartado 6, del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión:

<https://www.boulanger.com/info/assistance/>

## Lave vaisselle encastrable Integrated dishwasher Inbouwbare vaatwasser Einbau-Geschirrspüler Lavavajillas encastrable



\*EN. 3 year warranty  
\*NL. Garantie 3 jaar  
\*DE. 3 Jahre Garantie  
\*ES. Garantía de 3 años



### FR. Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence néfaste pour votre santé.



### EN. Environmental protection

This symbol on the product means that its processing as a waste product is subject to regulations related to electric and electronic waste (DEEE). This appliance cannot be considered as household waste and must be subject to collection specific to this waste. Waste return and collection systems are organised by local authorities (recycling centre) and retailers. By directing your appliance at the end of its useful life to the recycling sector, you will contribute to environmental protection and will also prevent harmful consequences on your health.



### NL. Bescherming van het milieu

Dit symbool, dat aangebracht werd op het product, geeft aan dat het om een toestel gaat waarvan de afvalverwerking onderworpen is aan de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Dit apparaat mag dus in geen geval als huishoudelijk afval worden behandeld en dient het voorwerp uit te maken van een specifieke opaling voor dit soort afval. Ophaal- en inzamelvoorzieningen worden ter beschikking gesteld door de plaatselijke overheid (containerpark) en verdelers. Door uw toestel op het einde van de levensduur te recycleren draagt u bij tot de bescherming van het milieu en vermijdt u schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.



### DE. Schutz der Umwelt

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, das entsprechend den Vorschriften des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) zu entsorgen ist. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Hausmüll entsorgt werden, sondern ist speziell für diese Art von Abfall einzusammeln. Zu Rücknahme- und Sammelsystemen geben die lokalen Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler Auskunft. Indem Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf den Recyclingprozess vorbereiten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.



### ES. Protección del medio ambiente

Este símbolo inscrito en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo está sometido a la normativa relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este aparato no puede, por tanto, en ningún caso, tratarse como residuo doméstico y deberá ser objeto de una recogida específica de este tipo de residuos. Tanto comunidades locales (plantas de reciclaje) como distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y de recogida. Al orientar la máquina - al final de su vida - al sector del reciclaje, contribuirá a proteger el medio ambiente e impedirá toda consecuencia perjudicial para su salud.

\*\*EN. Protect the environment. Recycle this product when it reaches the end of its life.

\*\*NL. Wees milieubewust. Recycleer dit product wanneer het versleten is.

\*\*DE. Handeln Sie für die Umwelt. Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

\*\*ES. Muévase eco-ciudadano. Recicle este producto al final de su vida útil.

### Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

### Laboratory tested

Warranty valid from the date of purchase (the receipt is proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear.

### Getest in onze laboratoria

Garantie geldig vanaf de aankoopdatum (kassabonnetje geldt als bewijs). Deze garantie dekt geen defecten of schade die voortvloeit uit een slechte installatie, incorrect gebruik of normale slijtage van het product.

### In unseren Labors getestet

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Der Kassenbeleg dient als Nachweis und ist aufzubewahren). Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Zusammenbau, unsachgemäßen Gebrauch oder gewöhnlichen Verschleiß des Produkts entstehen.

### Prueba en nuestros laboratorios

Garantía válida a partir de la fecha de compra (recibo de caja como prueba). Esta garantía no cubre vicios ni daños derivados de una mala instalación, un uso incorrecto o el desgaste normal del producto.



Faites un geste  
écocitoyen. Recyclez  
ce produit en fin de vie.

